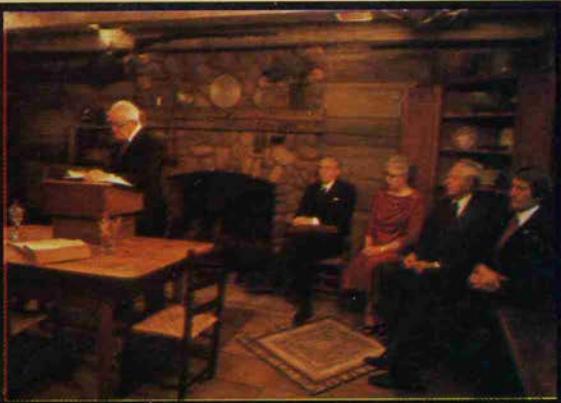
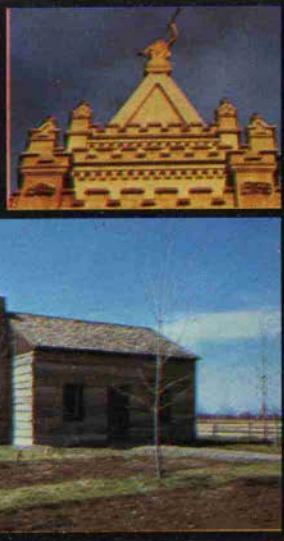


聖徒之聲

第22卷 第十一期
1980年 十一月份

教友大會特輯





聖徒之聲

第二十二卷 第十一期
一九八〇年 十一月份

總會會長團

甘賓塞 譚以東 羅慕義墨林

十二使徒議會

彭蓀泰福	彼得生馬可
黎嘉蘭	洪德豪惠
與格萊戈登	孟羅多馬
潘培道	艾希頓馬文
麥康基布司	貝利多馬
海大衛	傅士德雅各

顧問委員會

培勒羅素	賓納嘉立斯
譚達查爾斯	李喬治百啓

國際雜誌編輯委員會

總編輯：培勒羅素	
編輯：希勒賴理	
助理編輯：拉森嘉露	
兒童版：惠康妮	
設計：紀齡羅傑	

聖徒之聲編輯委員會

翻譯監督：劉春華	
編輯兼設計：溫亮	
攝影：李少芳	

版權所有 翻印必究

耶穌基督末世聖徒教會

——印行——

香港九龍彌敦道六九一號三樓

目 錄

耶穌基督末世聖徒教會第一百五十週年教友大會報導	甘賓塞 1
星期六早上的會請辭	
消費的手決不能停止那事工	孟羅多馬 2
預備道路	海大衛 5
他不在這裡，已經復活了！	南大衛 9
與聖靈溝通	傅士德雅各 13
真經始祖與永恆家庭	譚以東 18
星期六下午聚會請辭	
報告書	23
一九七九年統計報告書	24
贊助委員會報告	25
經文在說話	26
神要麼那起受騙的人民	洪德豪惠 30
我們都相信同一位神嗎？	布賓安慈誠 33
屬靈後受	韓馬堅尼安 36
奇妙又奇妙的事	范泰崇耀 40
聖職員請辭	
先知與區區	艾希頓馬文 45
暫停	范羅福 50
永恆的憑藉	史瑞德 53
世上的鹽、人類的味和性人的拯救者	亞摩嘉立斯 55
你們可以吹為那聲音	活潑羅素 59
以靈敬拜	彭傑萊格羅 61
昭顯你們個人及家庭歷史	葛羅伊約翰 64
尋找聖經	羅慕義墨林 68
星期日上午聚會請辭	
文告序言	甘賓塞 70
文告	72
紐約州也特之建築物奉獻和記事	76
神藉着祂的僕人所完成的奇蹟成就這等偉大的事工	與格萊戈登 78
向教會的教友致謝	譚達查爾斯 81
廟門牌	羅慕義墨林 85
星期日下午聚會請辭	
我們要站在那裡	傅士德雅各 91
快要來臨的試驗和榮耀	麥康基布司 95
納府——信心的表現	貝利多馬 99
自我資養和人類成長	拉森嘉露 102
復興的福音	畢諾克修 104
讓我在做好事上不要驕傲	甘賓塞 107
福利服務會議請辭	
教會福利——靈性的屬世服務	羅慕義墨林 109
福利服務工作的例子	希爾文尚魔 112
婦女福利的原則	哥羅斯浮斯 114
福利服裝：過去、現在與將來	白朗懷德 117
聖職議會：應付屬世和聖靈所需求的論述	玻典曼羅伯特 121
對福利服務原則的一種極大獻身	甘賓塞 121
紀念性明信片儀式	
畫	彭泰崇耀 122
教會新聞及其他	
大會演講與教會課程相互關係此呼應	羅慕義墨林 126
地區代表研討會報告	128
世界組員會議	131
新亞有禱第二次來臨的語言	132
未來能勝動感	133
台灣台北支聯會通訊	152
香港支聯會通訊	154
香港港島、九龍支聯會通訊	157
女青年禮讚研討會請辭	
女青年禮讚研討會介紹	甘賓塞 133
對自己的責任	甘賓美德 134
現在此地，將來別處	甘賓塞 136
記得、享受、準備	斯密滋謹 137
選擇他們的生命	范泰崇耀 140
聲音	肯葛依蓮 142

耶穌基督末世聖徒教會 第一百五十週年教友大會報導

來自一九八〇年四月五日至六日在美國猶他州鹽湖城聖殿廣場大會堂及紐約菲也特的大會講辭及程序紀錄。

1830年4月6日，星期二，這是經由啓示所選定的日子。神在該天將神的國度正式成立於地面上。經文佈導了這個日子：

「基督的教會在末世時代的興起，是在我們的主和救主耶穌基督肉身降臨後一千八百三十年，第四月，即被稱為四月的月份之第六日（即四月六日）由神的旨意和誠命，並要符合我們國家法律而正式組織建立起來。」（教約20：1）

本年度的總會大會是一個歡欣的盛會——四月六日是復活節，是人類慶祝主復活的日子；亦是教會在先知斯密約瑟帶領下在紐約菲也特正式成立的一百五十週年紀念日。

為了紀念這教會歷史上的里程碑，甘賓塞會長與數位總會當局人員在四月五日星期六的第一次聚會後即飛離聖殿廣場抵紐約的菲也特，出席那裏舉行的大會聚會。

大會的主席是甘賓塞會長，領會則是他的第一副會長譚以東及第二副會長羅慕義墨林。

聚會在星期六開始，地點是鹽湖城。星期日早上在大會堂舉行的聚會經由電視傳真轉播紐約州菲也特惠特茂彼得的農莊室內，裏面陳設彷彿一百五十年前一樣，繼而又轉播惠特茂農莊訪客中心的新建教

堂。這兩處的儀式和演講完畢後，程序又轉回到鹽湖城的大會堂。在星期日下午的聚會，程序也相仿，亦經由電視傳真轉播菲也特農莊教堂的實況，以及甘賓塞會長的閉會致詞。

為紀念教會成立一百五十週年，更有項由美國郵政服務局頒贈給總會領袖的特別儀式。這項歷時半小時的儀式是在星期六早上的福利聚會之後舉行，它記下了首張為紀念鹽湖城聖殿而發行的美國郵士卡。

除了集中在一百五十週年的紀念以外，教會的領袖和教友更親切地在四月二日星期三從甘賓塞會長的宣佈中，獲悉有關七所新聖殿的消息。他說：「現在展開教會歷史上最頻密的聖殿興建時期。」

會中的其他報導包括了贊助新的總會兒童會會長團——楊雲姊妹為會長，肯農維珍妮亞為第一副會長，加斯里美高蓮為第二副會長。

所有總會當局人員都有出席聚會，只有巴瑞德長老和德瑞克若登長老缺席，他們兩人都在療養期中。

照以往一樣，大會的全部或部份聚會都播送到世界多個電台。

為期兩天的大會舉行之前，於四月四（星期五）先行召開了一個地區代表大會。

——編者

俗世的手 決不能停止那事工

甘賓塞會長

讓我充滿信心地努力於主的事工，並期待着那應許的光榮日子的來臨。



我 親愛的弟兄姊妹，一如往常一樣，我很感激能接近你們，與你們在一起。過去的六個月內，我多次感受到你們的愛、支持和祈禱，希望能懇切地感謝你們。

總會教友大會一直以來都是一個光榮的項目，但這次大會更加特別，因為我們在此慶祝耶穌基督末世聖徒教會成立一百五十週年。教會的歷史根本是教友的歷史，慶祝正義的歷史的一個好辦法就是創造更多的正義歷史！有關這方面，你會回想起一年前你會被呼籲擴展服務，當時給予你們的忠告包括了每一個積極教友或家庭在一九八〇年四月的教友大會舉行前帶領一個人或家庭加入教會，那教友大會現在已來到了，我們可曾做了？抑或是我們當中一些人仍然是「普通的隣人」而已，而未

有把福音與我們的朋友和隣人分享呢？

既然我們說到分享福音，那麼就讓我告訴你，教會的傳道委員會剛告訴總會會長團，在上星期我們有三萬零四位全職傳教士，那是在教會歷史上最大的傳教士數目。他們所做的工作是多麼榮耀，而藉著天父在世的兒女傾聽有關快樂和平及救恩的訊息，傳教士們正帶給他們生命的祝福，是多麼偉大啊。

兄弟姊妹，有更多的青年人是應該和可以在傳道工作中服事的，現在他們代表了我們傳道軍旅總人數的百份之七十九。我們仍未發揮我們的潛力。傳道中的青年姊妹佔總數百份之十三，老年夫婦佔了總數的百份之八，他們的成熟和經驗令所到之處獲得何等大的祝福啊。有著神聖的責任去與整個世界分享福音，我們正需要更多的傳教士，記著：「田地已經白得該收穫了。」（教約4：4）

你也會記起我們在上年度的教友大會和地區代表大會中說過一些有關程序的更改將會來到，那時我們說過：「我們把我們的人民，末世聖徒們放置一個地位，令他們可以給予家庭生活更大的關注，可以更集中於某些簡單和基本的事物，可以施行更多基督徒的服務，和可以在這些事情

上有更好的效果——藉著簡化、安排、適當的重點和尊重聖職的步驟來推行。」（一九七九年十月五日的區代表大會）

那些改變，就如你最近知道，已經實行了。我們有信心，這會導致家庭生活質素、基督徒的服務和教會聚會出席率的大提高。

舉例來說，我們希望根據你定下的程序，在你一連串的星期日聚會之前或之後，你會做教主要求尼膳人門徒做的事：祂教導他們之後，祂叫他們回家去，仔細思考和向父祈求所講過的事（參看腓三17：3）。讓我們在心中記著這個程序。

去年我們也會說過我們在高原上停頓已久了，那時我們強調議會——家庭中的議會，支會和支聯會的議會，進而推廣到地區和教會議會。

如果你繼續細心觀察，你會看見這些發展是如何指向同一方向的。身為人類，我們是站在同一立場，以便我們能做到神所要求的更加完全。

讓我們提出，在我們渴望充實教會中的家庭生活和提供更多時間服務他人時，我們不要忘記有數以萬計的單身末世聖徒並不是生於一個傳統末世聖徒家庭中的，請不要忽視這些美好的兄弟和姊妹。

一年前我們注意到「我們的成功……是斷定於我們在家庭生活中實行福音的忠誠程度。」（甘賓塞，旌旗一九七九年五月，第八三頁）那肯定是真的。而以相似的方法，我們將可以在靈性上成功，達至成為教友與非教友的好鄰人和好朋友。

隨著宣佈興建七所聖殿，教會歷史上開始了最頻密的聖殿興建時期。

興建這些聖殿，所有教友應繼而著重研究家譜工作。

我們感到要急切完成這項偉大的工作，更鼓勵教友們擔起這項責任。教友寫下他們的個人和家庭歷史，在被召喚時參與姓名摘錄計劃，填寫四代的家譜考據，然後繼續他們的家庭考據，以便拯救他們已死去的親屬。

為著協助和鼓勵這項重要的工作，家譜部門，在總會會長團和十二使徒議會的指示下，已經安排了在這一百五十週年的八月在鹽湖城舉行另外一次有關記錄的大會有三十個國家，在家族歷史方面的專家們將提出一個為期四天的研討會，他們的聽眾將是來自世界各地，我們鼓勵所有可以參加的人都出席參加。

兄弟姊妹，我們欣喜教會在這一百五十年內的進步。我們盼望忠於那小羣在一五百年前聚集於惠特茂彼得家中正式組織教會的高貴靈魂。我們可以藉著協助教會在教友人數和靈性上增進而表示我們的忠誠。我們可以計算正在不斷增加的支聯會數目，這些數目令我們激動，因它們顯示出我們的進步，並提醒我們需要在未來的日子裏達成更多主要的工作。

從敵對者對我們的注視中，我們也可以見到我們的進步。切勿因他人故意或無知而錯誤地抵毀了我們，便失望或動搖。這些事情，從很久以前便已發生在主的人民身上，而在我們的時代也不會例外。

弟兄姊妹們，為教會的批評者祈禱，愛你的仇敵，保持忠信，並停留在那窄而直的道路上。運用你的智慧和良好的判斷力於你所說和所行的事上，以使我們不會給予他人藉口去把不名譽的批評加諸教會和他的人民。當考驗和挑戰來到時，不要感到驚訝或喪膽。這正是神在地面上建立來拯救人類的事工，撤但無法摧毀的事

工，正是神放在這地上，希望藉此而拯救人類的。

在教會於此最後福音期復興的 150 年中，我已看見教會的驚人發展。直至現在，它已在世界的四週建立，就如先知約瑟說：

「我們的傳教士正前往不同的國家，在德國、巴勒斯坦、新荷蘭、澳洲、東印度羣島和其他地方，真理的標準已經被樹立；俗世的手決不能阻止這事工的進步；迫害可能爆發，暴民可能聯合起來，軍隊可能聚集，誹謗可能毀壞我們的名譽，但神的真理必勇敢地、高尚地和獨立地向前

推進，直至它滲透每個大陸，探訪每個地區，橫掃每一個國家，並響徹每一耳朵，直至神的旨意得成全，而偉大的耶和華將說那事工是完成了。」（History of the Church 4:540）

那末，就讓我們充滿信心地努力於主的事工，並期待著那應許的光榮的日子的來臨。藉著我們的信心和勤奮，神所應許的一切都將要實現，這是祂的事工，福音是神聖和真實的，耶穌是基督，我們的救主。我謙卑的祈求主在我們開始這一百五十週年教友大會時祝福我們，奉耶穌基督的名，阿們。



甘賓塞會長與紐約菲也特區教友會面

預備道路

十二使徒議會

孟蓀多馬長老

男女青年可以賞識「亞倫聖職其神聖權力與堅信及天國的施助。」



我們歡迎楊雲會長和她的副會長，肯農維珍尼亞和加斯里米高連接受她們的新職責和機會；無疑，蘇蔚拿俄米會長和她的兩位副會長，雷蒙柯琳和墨達稻瑟雅已立下了一個令人羨慕的服務記錄，使新的會長團可以繼續發展。

今天，我亦希望對另一位兒童會領袖表示敬意，她是一位高貴的女士，私底下她亦是我的朋友。我所指的是彭莉拉雲姊妹，她是耶穌基督末世聖徒教會的前任兒童會會長，亦是美國童子軍的國家諮詢議會的前任成員；彭莉姊妹——認識她的人們這樣親切地稱呼她——在一九八零年一月二十七日星期日完成了她在這地面上的使命，她的喪禮在幾天後舉行，在葬禮中，我們以話語和歌曲來表達對她的讚頌，並安慰出席的人們。

彭莉拉雲和蘇蔚拿俄米，與及她們的副會長們，多年來自願地奉獻出她們的時間和才能，教導小孩子們走在基督福音的光裏，他們以個人的堅強信心，教導每一個小孩歌唱：

我是神的孩子，……

領我，導我，與我同在，

助我行正路。

教我所有應行事，

他日與神同住。

(「我是神的孩子」，與我同唱，B—7首)

教導男孩是她們偉大愛心的一部份表現，她們的靈感目標是要準備他們接受亞倫聖職，並且正直地行走在童子軍的道路上。

在她們的指示下，所有十一歲的男孩都被要求背誦耶穌基督末世聖教會的信條，你或許也會記得它們，讓我簡述其中兩條：

「我們信永恆的父上帝，和祂的兒子耶穌基督，及聖靈。」(信條第一條)

「我們信我們要誠實，真誠，貞潔，仁愛，善良，並為所有的人做有益的事；實在我們可以說我們是聽從保羅的忠告——我們凡事相信，凡事盼望，我們已忍受了許多事情，希望凡事都能忍受。任何善良，優美，好名聲，或值得讚揚的事，我們皆追求

之。」（信條第十三條）

你能想出一套比十三信條更穩固的基礎，更基本的哲學，去帶領一個男孩嗎？當這些高貴的女士期望每一個男孩都認識和活在這麼一個標準內時，她們正是把一份多麼偉大的禮物送給他們啊！她們私底下已接受了那神聖的命令——「牧養我的羊；飼養我的小羊」（參看約21：15—16）

別人可能會問：我們為亞倫聖職作這麼多準備，究竟這聖職有甚麼重要呢？它對一個男孩的生命真是如此重要嗎？亞倫聖職是「麥基洗德聖職的附屬部份，有擔任外在教儀的權力。」（教約107：14）施洗約翰是亞倫的後裔，他持有亞倫聖職的權鑰，我們可以回顧一下約翰的一生和他的使命，也許我們會更了解亞倫聖職的重要性。

很久以前，在那遙遠的巴勒斯坦國裏，發生了一件不可思議的奇蹟。它是發生在一個荒涼的地方和一個動盪的時代，在猶太王希律的統治下，有一個祭司撒迦利亞和他的妻子以利沙伯，「他們二人在神面前都是義人」（路1：6），然而，多年來的渴望並沒有帶來甚麼結果——他們仍是膝下猶虛。

然後，那永遠值得記念的特別日子終來臨，天使加百列向撒迦利亞顯現，並對他說：「撒迦利亞，不要害怕。因為你的祈禱已經被聽見了，你的妻子以利沙伯要給你生一個兒子，你要給他起名叫約翰。」

「他在主面前將要為大。」（路1：13—15）

以利沙伯果然懷孕生子，並且依據天使的指示，他被起名叫約翰。

一如主耶穌基督一樣，祂的僕人約翰的年青時代事蹟也很少被紀錄，只是短短

一句話，就已經包括了我們所知有關約翰整整三十年的歷史——由他的出生至他步入曠野，開始向民衆傳道：「那孩子漸漸長大，心靈強健，住在曠野，直到他顯明在以色列人面前的日子。」（路1：80）

他穿的衣服跟古代的先知一樣，都是駱駝毛的衣服，他在沙漠吃蝗蟲和野蜜。他帶給世人的訊息很精簡，他教導信心、悔改、浸沒的洗禮、與及一項聖靈的恩賜，那是由一種比他持有的更大的權力所賜給的。

約翰告訴他那羣忠信的跟隨者說：「我不是基督。」（約1：20）「是奉差遣在他前面的。」（約3：28）「我是用水給你們施洗，但有一位能力比我更大的要來。他要用聖靈與火給你們施洗。」（路3：16）

接著是約翰使命中的一幕高潮——基督的洗禮。耶穌特地從加利利來到「要受他的洗」，約翰帶著謙卑的心和懺悔之靈懇求著說：「我當受你的洗，你反倒上我這裏來麼？」主的回答是：「我們理當這樣盡諸般的義。」（太3：13—15）

「耶穌受了洗，隨即從水裏上來。天忽然為他開了，他就看見神的靈，彷彿鴿子降下，落在他身上。

「從天上有聲音說，這是我的愛子，我所喜悅的。」（太3：16—17）

約翰果敢地見證耶穌是世界的救主，帶着勇氣，毫不畏懼地，約翰教導世人：「看哪，神的羔羊除去世人罪孽的。」（約1：29）

後來，救主為約翰作證說：「凡婦人所生的，沒有一個興起來大過施洗約翰的。」（太11：11）

約翰的傳道生涯接近尾聲，在他傳道之初他曾責責法利賽人和撒都該人的虛偽

和世俗；他現在又公開指摘一位君主的貪慾，而結果是怎樣，大家也都知道。一個君主的軟弱和一個女人的憤怒聯合促成了約翰的死亡。

安放他屍體的墳墓關不住那身體，置他於死地的謀殺亦禁不住那聽音，我們向全世界聲言，在一八二九年五月十五日在賓夕法尼亞，哈茂耐，一位天使「宣稱他自己為約翰，就是在新約裏被稱為施洗約翰者，」（教約13章前言）以復活之身來到斯密約瑟和考得里奧利佛的面前，「這位天使性的訪問者聲言他是在彼得，雅各，和約翰三位古代使徒的指示下行事的，他們三位使徒持有高級聖職的鑰匙，那聖職被稱為麥基洗德聖職。」（教約13章前言），亞倫聖職便在地面上復興

了。

感謝有那值得記念的事件，使我能像這末世時代的無數男青年一樣，獲得持有亞倫聖職的權利。是我以往的支聯會會長——已故的查特保羅，教曉我這聖職的真正意義的。

在我快要滿十八歲，並正準備服二次世界大戰的兵役時，我獲推薦接受麥基洗德聖職，當時我要做的事是打電話給查特會長，與他約一個時間面談，他是一個對神聖經文有深切的了解和熱愛的人，他亦意圖使所有人都同樣熱愛和了解經文。從別人口中我得知他的面談一向都是仔細和深入的；我與他的電話談話大概是這樣：

「喂，查特會長，我是孟蓀兄弟，我的主教要求我與你安排一次面談。」



甘賓塞會長夫婦在菲也特惠特茂彼得農莊內
(即本教會一九三〇年組織時的舊址)

「好極了，孟蓀兄弟，你可以在何時來到我處呢？」

我知道他們的聖餐聚會在六時開始，我更提議說：「你認為在五時方便嗎？」我想這樣便可以盡量縮短被他詢問經文知識的時間。

他的答覆是：「噢，孟蓀兄弟，那我們將會不夠時間細讀經文了，你可以在二時來到，並帶備你已劃記的四本私人經文嗎？」

星期天終於來到，我拜訪查特會長在印第安納大道的家，我受到親切的款待，接著，面談便開始了。他說：「孟蓀兄弟，你持有亞倫聖職，那麼，可曾有天使向你施助呢？」

我的回答是：「查特會長，沒有。」

他說：「你可知道你是有這樣的權利的呢？」

我又再一次回答說：「不。」

然後他向我說：「孟蓀兄弟，請唸出教義和聖約第十三章。」

我便開始唸：「我的同工們，我奉彌賽亞的名，將亞倫聖職授予你們，這聖職持有天使的施助……」（聖約13:1）

查特會長指示說：「停。」然後，他以平靜，仁慈的聲調對我作出忠告：「孟蓀弟兄，千萬不要忘記你身為一個亞倫聖職的持有人，是有權接受天使的施助的。」那天，真好像是有位天使在那房間似的，我從不曾忘記那次面談，直至現在，我仍可以感受到那嚴肅的面談的靈性氣氛。我敬畏那大能的神的聖職，我曾目睹它的權力，我亦親眼見過它的力量，它所行的奇蹟使我驚歎。

大約是三十年以前，我曾認識一個男孩，他是亞倫聖職中的祭司，身為會長的我，便是他的定額組會長；這個男孩羅拔，口吃得不能自主，他言語上的障礙，造

成他的靦腆，害羞和胆怯，他從未完成過一項指派，亦從不敢正視別人，他老是把頭垂低。然後，有一天，在種種特別的情況下，他接受了一項屬於祭司的職務的指派——為人施洗。

我與他並坐在這神職的大會堂的洗禮室內，他穿著潔白的衣服，為著他將要執行的教儀作好準備。我問他覺得怎樣，他凝望地上，然後結結巴巴的告訴我，說他覺得很不舒服。

我倆都熱切地祈求，希望他能順利完成他的職責。那時書記宣讀著：「現在威廉士羅拔祭司將為墨歐加南施施洗。」羅拔步離我身邊，手牽著小南施，走進洗禮池，亦幫助她走進那潔淨人的生命和提供靈的重生的水裏，他繼而仰首，就像是望向天國一樣，並且高舉著右手唸道：「墨歐加南施，我蒙耶穌基督的委派，奉父、子，和聖靈的名，為你施洗」（參看聖約20:73）。他絲毫沒有口吃，一點兒也沒有結巴，他的聲音是那末有力，我已看到了一個現代奇蹟。

當我走進更衣室內祝賀羅拔時，我滿以為會聽到同樣地流暢的說話；我的想法錯了；他低低的垂下頭望著地上，然後結結巴巴地說了些感激的說話。

今天我向你們每一位作見證，在羅拔藉著亞倫聖職的權力行事時，他是藉著權力，堅信和來自天上的幫助說話的。

這就是一個叫約翰，即施洗約翰的人留給我們的遺產。今日，我們仍可以聽見他的聲音，那聲音教導謙卑；鼓動勇氣；予人信心。

願他的訊息能激發我們，願他的使命能啟發我們，願他的生命能使我們對亞倫聖職和它的神聖權力有完全的了解，這樣的祈求是奉耶穌基督的名，阿們。

“他不在這裡，已經復活了！”

十二使徒議會 海大衛長老

“像古代的使徒，曾經作証一樣，我們向全世界見証，這曾經升到天上去的同一位耶穌，將帶着權柄和極大的榮耀重臨大地，”



我 我祈求神帶領我，使我發自靈魂的堅信能增強你們的信心和祈禱。

我們都很高興見到容光煥發的甘賓塞會長和接受他的靈感忠告和指導帶來的祝福。世人愛戴和尊敬我們的先知，但聖徒對他的愛至為深厚。

春天予人的新意，使這春日時光成了一年裏光輝燦爛的日子——我們各人可以重新評估我們的屬靈知識和所立的約，在我們的主復活的榮耀裏歡喜快樂，並感受到祂對世人熱切的愛。

耶穌大概是最能在伯大尼的那個家庭的恬靜的屋宇內找到他所需要的休息和快樂時光的。根據約翰福音的記載，他愛這個家庭，（參看約11：5）這個特別的

家庭和這條細小的村莊是座落在耶路撒冷外，橄欖山的東面山坡上。我們有確證，知道這家庭的成員包括了馬大、馬利亞和他們的兄弟拉撒路。這村莊距離耶路撒冷雖然只有兩哩，但却與人羣的煩囂完全隔絕，它必定曾經使愛及和平充滿耶穌的靈魂。這家人必曾歡迎耶穌去分享他們的熱情；他們不單只帶給他舒適的氣氛，更以深切的信念來聆聽他的話語。

當耶穌正在完成他的事工時，他接到一個嚴重的訊息，知道他所愛的人病倒了（參看約11：3）。拉撒路是耶穌在使徒之外的一個親密的朋友。

經文記載告訴我們，耶穌在接到請求後並沒有立即動身，因為他正在做些重要的工作，但他說他是會去的。

四天之後，當耶穌抵達伯大尼時，記錄告訴我們，他仍留在小村莊之外，因為有一大羣人，包括了一些猶太人，聚集在一起，要安慰馬利亞和馬大，並與她們一起哀悼拉撒路。她們姊妹倆人無疑是因救主的遲到而覺得失望。

馬大說：「主阿，你若早在這裏，我的兄弟必不死。」（約11：21）

救主簡短的回答無疑帶給馬大安慰，亦為全世界帶來希望：「你的兄弟必然復活。」

我們相信馬大當時並未有想到她的兄

弟可從死亡中驚醒，因此她答道：「我知道在末日復活的時候，他必復活。」

然後「耶穌對他說，復活在我，生命也在我，信我的人，雖然死了，也必復活。」

「凡活着信我的人，必永遠不死。你信這話麼？」（約11：25—26）

馬大的深切信心使她回答說：「主阿，是的，我信你是基督，是神的兒子，就是那要臨到世界的。」（約11：27）

馬大作出了這堅強見證後，便找著馬利亞，馬利亞便帶著跟馬大同樣悲痛的心情，急忙到耶穌那裏去，說道：「主阿，你若早在這裏，我兄弟必不死。」（約11：32）

這些都是他的朋友，耶穌在這時候必定是動了憐憫之心，他以深厚的感情，並使人出乎意料之外地說：「你們把他安放在那裏？」他們說：「請主來看。」（11：34）

在場有些是他的敵人便問他，既然他能使瞎子開眼，他又能不能從死裏救出他的朋友呢？耶穌當然知道他們的想法，當他看羣衆和那些哀悼者時，他亦應該聽到他們的評語的。

當時典型的墳墓，大概是一個石洞，洞口由一塊大石封住，耶穌要求把石頭挪開，他站在洞口，呼叫說：「拉撒路出來。」

「那死人就出來。」（約11：43—44）

這件奇蹟的見證人中很多都歸信了，但亦有一些人把一個令人驚恐的故事帶到耶路撒冷的會堂裏。

隨著耶穌的聲譽增長，各祭司長對他的敵意亦日漸增加，他們惟恐他會破壞現存的秩序。耶穌帶著他的十二個門徒上耶路撒冷，並對他們說：「看哪，我們上耶

路撒冷去，人子將要被交給祭司長和文士，他們要定他死罪，交給外邦人。他們要戲弄他，吐唾沫在他臉上，鞭打他，殺害他，過了三天，他要復活。」（參看可10：32—34）

在一間大樓內，耶穌和他的門徒最後一次聚集在一起，他教導他們說：「我實在告訴你們，你們中間有一個人要賣我了。」（太26：21），在他們正在進食時，耶穌拿起餅來，祝福，就擘開，遞給門徒說：「拿著，這是我的身體，為你們捨的，你們也應當如此行，為的是記念我。」（參看太26：26；路22：19）；同樣地，他拿起杯來，說：「這是我立約的血，為多人流出來，使罪得赦。」（太26：28），這樣，他便設立了聖餐的形式，成為他的教會的神聖教儀之一。

耶穌在客西馬尼跪下禱告，傾注他的靈魂，說：「我父阿，倘若可行，求你叫這杯離開我，然而，不要照我的意思，只要照你的意思。」（太26：39）

「耶穌極其傷痛，禱告更加懇切，汗珠如大血點，滴在地上。」（路22：44）

在他被出賣後，到了早上，各祭司長和他的敵人商議，要把他處死；他們把他捆綁，帶到巡撫本丟彼拉多那裏去，「他們把耶穌鞭打了，交給人釘十字架。」（參看太27：1—2，26）

他被帶到髑髏地，在已初的時候，他被釘在十字架上，與他一同被釘的有兩個強盜（參看可15：25，27）

「遍地都黑暗了，直到申初，日頭變黑了，殿裏的幔子從當中裂為兩半。」（路23：44—45）

三日後，就是七日的頭一日，黎明的

時候，那些婦女帶著香料來到墳墓，準備膏抹耶穌的身體，她們所遇見的却是一個身穿白長袍的青年人，他向她們宣告：「他不在這裏，已經復活了。」（路24：6）耶穌首先向抹大拉的馬利亞顯現，然後又向門徒顯現。

在他復活後的四十天，他一直與他的門徒在一起，教導他們福音上的知識，他對他們說：「你們往普天下去，傳福音給萬民聽。」（可16：15）

接著，「耶穌領他們到伯大尼的對面，就舉手給他們祝福，正祝福的時候，他就離開他們，被帶到天上去。」（路24：50—51）

「當他往上去，他們定睛望天的時候，忽然有兩個人，身穿白衣，站在旁邊，說：加利利人哪，你們為甚麼站着望天呢？這離開你們被接升天的耶穌，你們見他怎樣往天上去，他還要怎樣來。」（徒1：10—11）

像古代的使徒曾經作證一樣，我們向全世界見證，這位曾經被人目睹升到天上去的耶穌，將帶著權柄和極大的榮耀，在天軍的隨同下重臨大地，在那日，「耶和華的榮耀必然顯現，凡有血氣的，必一同看見。」（賽40：5）但在那日子來到之前，就如衆先知所預言的，在末世時代，萬物必復興，豐滿的福音和救贖權柄將重回大地。（參看徒3：20—21）

我們藉著知識和權柄，宣講對天上的事件的見證，我們見證那最後的偉大復興已經發生，那使者已經從天上來到，我們已經聽見神的聲音在說明它的真實性，並且那聖靈恩賜和聖職的權力，它的祝福和應許，均已再度賜給人類。

明天，即那被揀選作為記念我們的主

的復活的日子，是一個值得我們特別高興和謙卑感謝的日子，不但基督的教會在一百五十年前的那日重新建立，在這些充滿挑戰性的年頭裏，主亦一直保衛和庇護著祂的教會，使它興盛，這都是出於神的旨意的。

每當我們讀或思考先知斯密約瑟所記錄的教會的第一次聚會時，我們都會得到啟發——在惠特茂的家中，開會祈禱，支持教會的成立，約瑟和考德里奧利佛被按立為長老，聖餐儀式；接著，所有出席的教友都被賜予聖靈恩賜。當時出現了預言和歡欣，這些在一百五十年前四月六日發生的事情是由神所指示的，各教友充份地運用他們的自由選擇權，同意教會的成立，而聖靈亦向他們的靈魂作證，所做的都是符合神的旨意的。

接踵而來的一連串事件，確實是艱難而戲劇性的——錫安營的行軍、赫恩米路屠殺案、先知被囚禁於利巴地監獄、被逐離納府、約瑟和海倫在卡太基監獄中殉教、先驅者在冬季營內遭受困難、手推車隊、爵士頓將軍的軍隊被派入猶他州等——這些對人民來說是一種考驗，是信心的試煉，但他們對救主和祂對約瑟的應許的信心，一直支持著他們：「假如你好好忍耐著，神必高高舉起你；你必戰勝你所有的仇敵。」（教約121：8）

今天，在這充滿和平的山谷和具歷史性的大會堂內，我們見到神的愛和祂對祂的人民的應許所結的果實，我們仍然充滿感情地唱「一切好！一切好！」

教會有穩固而蓬勃的增長。其原動力是發自它的真實性。這是神的計劃，福音為我們提供了達至不死的快樂生命和永恒喜樂的唯一途徑。

俄國的作家和政治家托爾斯泰里奧伯爵在一八九二年與美國駐俄大使懷德安德烈博士交談時說：「懷德博士，我希望你告訴我關於你們美國宗教的事情。」

「在美國我們沒有國家設立的教會。」懷德博士答覆。

「我知道的，但你們美國的宗教情形是怎樣呢？」

懷德博士很耐心地向伯爵解說美國有很多宗教，而且每一個美國人都有信仰自己最喜歡的教會的自由權。

托爾斯泰很急躁地回說：「這個我通知知道，但我要知道那些美國宗教的事……我所說的那間教會乃是發源於美國的，一般人均稱之摩門教會，摩門教會所教導的到底是怎樣的，你能否告訴我麼？」

懷德博士說：「關於他們我知道的不多……。」

之後，托爾斯泰非難那個大使說：「懷德博士，你這樣一個博學而位尊的人對此重要問題尚茫然不知，實令我驚奇和失

望。他們的宗旨不獨教人有關天國的事及其附屬的榮耀，並教他們怎樣去生活，使得彼此間的社交經濟，安定與充裕。百姓倘能遵行教會的教導，任何事物都不能阻礙他們的進展，他們的進展是無限量的。從前曾經有過很多大的運動，但將達到成熟之前就消失了或改變了。如果摩門主義能夠繼續久持，毫不變易，直到第三第四代之後，不難成為世界上從未有過的最大力量。」（參看進步時代第42冊92頁）

它不但必定會成為史無前例的最大力量，事實上它已經成為了世界上最大的力量。我感謝神對祂過往和現在的先知的啓示，使我們沒有被遺棄。親愛的朋友，我向你見證，神的確是活著的，祂是按照祂的形像造我們，祂賜給祂的兒子——我們的救主給我們，為我們指引道路。我知道我的救贖主是活著的，我祈求祂的祝福和平安降臨在各地的人身上。奉我們的主和救主耶穌基督的名，阿們。



與聖靈溝通

十二使徒議會 傅士德雅各

每一個忠實的人，不論他信奉何種宗教，只要他是順服和正義的，並且虔誠地祈求，他都可以獲得神的答覆和靈感。



在一九七六年薩摩亞區域教友大會中，甘賓塞會長說：「我們召開記者招待會時，那些記者經常會問：『你的………教會目前面對的最大問題是甚麼呢？』我們會回答他說，是教會的快速發展，要使各地的教會都趕得上它的快速發展是很困難的。」（1976年度薩摩亞區域教友大會報告）

耶穌基督末世聖徒教會成立已經一百五十年了，為甚麼這間教會會戲劇性地不斷興盛和發展呢？在一九七九年裏，除了教會的自然增長外，還有接近二十萬名歸信者接受洗禮。究竟耶穌基督末世聖徒教會與其他教會有什麼分別呢？我們相信我

們比任何人更能正確地回答這問題。

我們的信仰是有幾個特點的，其中一點就是我們有先知和使徒作為我們組織的一部份。如保羅所說，他們是教會的根基（弗2：20）；還有七十員第一定額組，這是普通聖職領袖中的一個重要序位；我們亦有傳道系統、福利計劃、聖殿、家譜工作和許多其他特點。

然而，導致我們發展的，還有另外的因素。一八三九年，先知斯密約瑟曾與當時的美國總統范標倫會談，以下是有關該次面談的報告：

「在我們與總統的面談中，他詢問我們的宗教和當時其他的宗教有甚麼分別。約瑟兄弟說我們的洗禮方式和聖靈恩賜的按手禮與別的宗教不同，我們認為其他一切都包含在聖靈恩賜因素裏。」（History of The Church 4：42）

先知的回答是那末具啟發性，因為在洗禮後，本教會的每一位教友都有權享受那美妙的聖靈恩賜，這正應驗了救主的一項應許：「我要求父，父就另外賜給你們一位保惠師，叫他永遠與你們同在。」（約14：16）

這有力的恩賜使教會的領袖和所有配

稱的教友都可以享有聖靈的恩賜和常與聖靈為伴。聖靈是神格的成員，他的功用是啓迪、啓示和教導「一切的事」（參看約14：26）。這恩賜帶來的結果，是一百五十年以來，教會的領袖和教友能一直至今享受著不斷的啓示和靈感，獲指示如何選擇正義和美好的事物。

本教會的領袖和忠信的教友大都經常獲得靈感和啓示，以致教會所行的事，都有著強烈的靈性根基。從各大小聚會當中，我們都可以察覺到這一點。

為什麼這間教會會發展和興盛呢？這是因為各領袖和教友都是由神帶領的，這是由我們的父神和耶穌基督在一八二零年春天向斯密約瑟顯現那天開始的；但我們聲言，神的靈感不是只限於賜給這間教會的教友，總會會長團曾經說過：

「世界上的偉大宗教領袖，如穆罕默德和孔子，與及革命家和哲學家，包括了蘇格拉底、柏拉圖等，都是獲得了神的光的一部份，神賜給他們一些道德真理，啓迪整個國家，又使人們對事物有更深的了解……

「我們相信神已經賜給，並且將要繼續將足夠的知識賜予各種族的人，好在他們永恆救恩的道路上幫助他們。」（Statement of the First Presidency regarding God's Love for All Mankind, 1978年2月15日）

然而，我們鄭重宣佈，我們知道來世的救恩是視乎我們是否接受耶穌基督末世聖徒教會所教導的耶穌基督的福音。救恩的其中一個因素是個人啓示，斯密約瑟說：「沒有人能不接受啓示而接受聖靈。聖靈是一位啓示者。」（History of the Church, 6:58）

已經藉着手禮獲得聖靈恩賜的末世聖



等待進入大會堂的探訪者
徒，都可以在生活的大小問題上獲得個人
靈感。

耶西的幼子大衛——一個有勇氣的小牧童——自願出戰巨人歌利亞。大衛和整支以色列軍隊曾遭這可怕的巨人的怒罵侮辱，但大衛知道是靈感帶領他來拯救以色列的，掃羅王深深受到這年輕人的信心和堅定的意志感動，於是任命大衛迎戰歌利亞。

歌利亞藐視大衛，因為他年輕，又缺乏武器，大衛說他是靠著萬軍之主耶和華以及以色列軍隊的神的名而來的，要使衆人知道，耶和華使人得勝，不是用刀用槍，「因為爭戰的勝敗全在乎耶和華」（撒上17:47）。接著，大衛用他的投器投出石子，打中歌利亞，他是那麼有力和準確，以致那石塊深深的打入歌利亞的額內，歌利亞伏在地上死去，而非利士人則嚇得潰散了。

大衛的活神現在怎麼了？假若我們說那位曾經可以毫無拘束地向舊約時代的先知，包括了亞伯拉罕、摩西、以賽亞和其他衆先知說話的神，現在已成了一個不能

與人溝通和靜默的啞吧的話，這對神來說無疑是一種不合情理的大侮辱。

我們大可以問，神愛我們少於愛祂古代的人民嗎？我們是不是已經不再那麼需要祂的帶領和指示呢？真理告訴我們，這都是不可能的。那麼，是祂不再關心我們嗎？抑或是祂已經失了聲呢？還是他在永久渡假呢？祂是睡著了嗎？這些假設本身已經告訴了我們，它們全都是不合理的。

救主在迦百農的會堂內教導羣衆時，肯定地宣告了他自己的神聖身份。之後，約翰寫道：

「從此他門徒中多有退去的，不再和他同行。」

「耶穌就對那十二個門徒說，你們也要去麼？」

「西門彼得回答說，主阿，你有永生之道，我們還歸從誰呢？」

「我們已經信了，又知道你是神的聖者。」（約6：66—69）

我們宣告並見證，彼得所獲得對基督的神聖身份的見證亦是我們的神聖知識，個人的啟示為我們帶來真理的見證和在靈性上和俗世上的指導。本教會的教友們都知道，我們可在生活各方面，包括了日常，一般性的決擇在內，獲得聖靈的鼓勵（參看教約42：61）。「誰將要成為我的同伴？」、「我的工作會是怎樣的呢？」，「我該住在那裏？」和「我將要怎樣生活？」等重要的決定，是需要尋求全能之神的靈感才能判斷的。

許多忠信的末世聖徒都曾經被聖靈警告，使他們得以避過死亡或傷害，伍蕙福會長便是其中之一，他說：

「當我結束了先驅者的旅程，返回冬季營時（1847），楊百翰會長對我說：『伍兄弟，請你帶同你的妻子和兒女，一

同到波士頓去，留在那裏，直到你可以集合神在新英格蘭和加拿大的每一位聖徒，並打發他們上錫安去為止。』

「我照他的說話做了，我化了兩年時間，把他們集合在一起，而我則負責帶領最後一批人（約有一百人）上路。我們在日落時抵達四次堡，我們不欲在那裏逗留，因此我便到最in快要開出的輪船上找著船長，訂了船票。在我這樣做之後，靈的聲音強而有力地對我說：『千萬不要上那條船，與你同行的也不可上去。』當然，我立刻告訴那船長，我已決定等待下一班船。」

「那條船起航了，它只在河上航行了八公里便起了火，三百人慘被燒死和淹死。假若我没有聽從靈的警告，照樣和他們乘搭那條船，後果會是怎樣，相信你們是可以想像得到的。」（*Discourses of Wilford Woodruff, sel. G. Homer Durham, Salt Lake City: Bookcraft 1946年P.294-95*）

我們若要獲得啓示和靈感，我們是必須遵照一些指示和規則的，包括了：（1）在遵行神的誠命上要力求忠誠和真摯，（2）在靈性上要保持適合接受神聖的訊息，（3）要在謙卑，恆切的禱告中祈求和（4）要以堅定的信心尋求。

我見證靈感確實能成為每一個人的希望，輔導和力量的泉源，它是生命中的珍貴寶藏之一，藉著它，我們可以了解神無盡的知識。

靈感和啓示究竟是怎樣獲得的呢？我們每一個人都藏著一副「接收器」，當我們調較好波段時，就能與神交通。約伯說：「在人裏面有靈，全能者……使人有聰明。」（伯32：8）我們是可以像尼腓一樣，完全被靈帶領著，「事先一點也不

知道」說做些什麼的。(參看腓一4：6)

靈感是怎樣獲得的？以諾斯說：「正當我內心這樣熱烈禱告時，主的聲音再度進入了我心中。……」(諾1：10)，我們未必會真的聽到一個聲音，但啟示之靈會向我們的心作神聖的證實，主在教義和聖約中說：「我將藉着那要來到你身上並居住在你心中的聖靈，在你的思想和心中告訴你。」(教約8：2)

提斯比人以利亞是怎樣聽見主的聲音的呢？那不是「崩山碎石的烈風，不是風後的地震，也不是地震後的火，那是一個微小的聲音」(參看王上19：11—12。)

聖靈的內在聲音，有能力用低語貫穿刺透一切事物(參看教約85：6)。希拉曼說：「那不是一種雷鳴的聲音，也不是一種極大的嘈雜聲，却是一種十分柔和的



小聲音，好像是一種耳語，這聲音甚至一直貫進了靈魂。」(希5：30)

就是這樣，主藉啟示把靈感貫進人的心靈，就好像一個聲音在說話一樣。李海樂長老見證說：

「我有一個相信的心，由一個簡單的見證所賜，這見證是在我還是一個小孩子時，臨到我身上的。當時我大概是十至十一歲，那時我正和父親在一個遠離家很遠

的農場內，我設法消磨時間，直到爸爸可以返家為止。在圍牆那邊有一破舊的小屋，以我那樣愛冒險的男孩來說，這實在是很吸引的。我開始爬過圍牆，那時我聽見一個聲音，它清楚得就像你們現在聽到我的聲音一樣，它呼喚我的名字說：『不要到那裏去！』我轉過頭來看我的父親，看看是不是他在叫我，他當時是在田的遠處，四顧無人。我猛然明白了，雖然我當時

還是個孩子，我亦知道有些人物是肉眼看不見的，而我的確聽到一個聲音。當我聽到和讀到先知斯密約瑟的故事時，我亦明白到聽見一個聲音是什麼意思，因為我也會聽過一個看不見的發言者講話。」（Divine Revelation, Brigham Young University Speeches of the Year, Provo, 15 Oct., 1952, P.6）

雖然本教會的每一位忠信教友都可以獲得個人啓示，但在整個地面上就只有一個人會獲得有關整個教會的啓示。

從先知斯密約瑟復興開始，一直以來都有活著的神的代言人按著需要，每天，每時，每刻與各教會領袖溝通。

教會的第四任會長伍惠福說：「神的教會不能一天沒有神的啓示。」（Discourses of Wilford Woodruff, P.61）

杜斯祿宜提醒我們：

「每一個男女都可藉啓示了解這個基本的真理——神已經復興了祂的福音和教會。」

「每日，教會的領袖都藉著啓示，在世界各地主理教會的事務，包括了整體和地方性的事務。」

「每一位末世聖徒傳教士都是被啓示之靈所感動，他們作見證，他們知道應該說些什麼，他們知道應該做些什麼，他們蒙啓示之靈的教導。」

「主在教會標準經典中所啓示的目的和旨意，每天都由啓示之靈向各末世聖徒闡明。」

「每天，忠信的人在生活中獲得啓示，使他們心中的信念日益增強。這些啓示包括了有關婚姻的抉擇、召喚、家庭問題，生意上的風險，準備課程和危險的警

告等。其實，在生活的每一方面我們都是可以獲得啓示的。」

「每位末世聖徒都可從啓示之靈處知道斯密斐亭約瑟會長所說的是真實的：

「主不獨祝福領導和持有國度的權鑰的人，祂亦祝福每一位忠信的人，賜給他們啓示之靈。」（救恩的教義第一卷）（Walk With the Lord, Salt Lake City : Deseret Book Company, 1973, P.173—74）

一九七八年六月一日，在世界歷史上最偉大的啓示之一臨到人類的身上。神啓示說，不論膚色或種族，只要他是本教會的配稱教友，他便可以接受聖職。

誰是今日世上的先知呢？我見證今日這地面上的先知就是甘實寒會長。

我們切望我們的朋友會明白，不論他是信奉何種宗教，或是住在世上那個角落，只要他順服和正義，並且虔誠祈求，他都可以獲得神的答覆和靈感。

我們肯定在神前得救是需要我們接受耶穌基督的豐滿福音的，我們鄭重地見證，耶穌基督末世聖徒教會是神在地面上的教會。

為什麼這間教會在這一百五十年裏會有這麼戲劇性的增長呢？為什麼它會以更快的步伐繼續發展呢？它盛大的發展是源於神聖的啓示和靈感。

我祈求我們的生活中能常有聖靈與我們為伴，因為在全能的神的指示下，聖靈已帶領著這人民和他們的領袖達一百五十年之久——就是由它的復興和微賤的開始，一直至今天成為強大的靈性力量。這是我要祈求和見證的，我留下這些是奉主耶穌基督的聖名，阿們。

高級婚姻與永恆家庭

總會第一副會長 譚以東

“我們可以一方面準備自己和兒女返回天父的面前；一方面又把我們的家成為人間天國，”



多年來，我以職員身份在教會中服務，我曾經被多位準新郎和新娘邀請主持他們的婚禮，如果時間許可的話，我總是很樂意接受邀請。因此，我曾經多次以神聖的婚約結合多對新人——在我成為耶穌基督末世聖徒教會的總會當局人員以前，我所主持的婚姻中有好些是俗世至死為止的民俗婚姻；但亦有不少是在神的殿內舉行的永恆婚姻，我稍後將解釋此兩者的分別。

我以為正在打算結婚的時候，就是我們一生中最快樂的時刻——尤其是當我們覺得所選擇的伴侶是天造地設的一對的時候，更會有飄飄然的感受。大多數的夫婦在他們結婚時都很肯定他們的選擇是對

的；但往往在蜜月過後，煩惱便隨之而來，而婚姻便以離婚來結束。

離婚密度之高，導致有些人會希望逃避表面上看來是無意義的儀式，以致他們的生活方式，失去了神職人員的祝福和法律的認可。我實在懷疑他們對所居住的大地被創造的目的知道得有多清楚，他們亦有否在經文中找出為何神要創造男人和女人，並設立婚姻這神聖教儀呢？

讓我們首先思考大地被創造的目的，經文清楚地說明，它被創造的唯一目的，便是要為祂兒女的俗世生命提供居所，並藉著遵守誠命，證明他們是配稱返回神的面前的。

在大地被創造以後，「神說，我們要照着我們的形像，按照我們的樣式造人……」

「神就照着自己的形像造人，乃是照着他的形像造男造女。」

「神就賜福給他們，又對他們說，要生養衆多，遍滿地面，治理這地。」（創1：26—28）

在神創造了女人，並把她帶到那男的面前，祂說：

「因此，人要離開父母，與妻子連合，二人成為一體。」（創2：24）

是的，婚姻是神所設立的。在這首次提及丈夫與妻子後，經文中還有多處證明，在婚姻的儀式和宴會後，男人和女人成了丈夫和妻子。我們來到這裏並不是為了吃、喝和尋歡作樂（參看腓二28：7），我們被授權治理大地，神亦指示我們要生養衆多，遍滿地面，我們應留意到神說要「生養衆多」，而不只是「遍滿」大地。（參看創1：28）

正如我們可以從經文中學習到一樣，我們必需明白神是永恆的，祂的創造是永恆的，祂的真理也是永恆的。因此，當祂在婚約中把夏娃賜給亞當時，他們的結合將是永恆的，神所設立的。在祂神聖聖殿內舉行的婚姻是永恆的——不是至死為止的。在傳道書中我們讀到：

「我知道神一切所作的，都必永存，」
（傳3：14）

當耶穌叫彼得告訴祂，祂是誰時，彼得回答說：「你是基督，是永生神的兒子。」耶穌向彼得保證，他所知道的是來自父神的啓示；而祂要把祂的教會建立在這啓示的磐石上，然後祂說：「我要把天國的鑰匙給你，凡你在地上所捆綁的，在天上也要捆綁。凡你在地上所釋放的，在天上也要釋放。」（參看太16：15—19）

在法利賽人來到耶穌的面前，要藉離婚的問題試探祂的時候，祂回答說：「那起初造人的，是造男造女。」

「並且說，『因此，人要離開父母，與妻子連合，二人成為一體。』這經你們沒有念過麼？」

「既然如此，夫妻不再是兩個人，乃是一體的了，所以神配合的，人不可分開。」（太19：4—6）

這幾節經文顯示出神所設立並由祂權

力在祂聖殿內舉行的高級婚姻是永恆的，而這樣結合的夫婦是被永恆地印證在一起，他們所生的兒女都是生於永恆的福音聖約中的，他們將按照他們的忠信程度而成為一個永恆的家庭。

我們應怎樣為這樣的婚姻作準備呢？所有的年青人都應仔細考慮和尋求，他們會希望一個怎樣的永恆伴侶，作為他們兒女的父親或母親。父母親有責任教導他們的兒女，保持他們純潔和擁有崇高道德標準的重要性，好使他們能配稱與他們希望的人交往和結婚。有人會說，一個阿諂性畜的人會很小心為他的得獎豬牛選擇配偶，但他却讓他的兒女與人約會，而不理會他們的身份。

還有另外一個例子，一天晚上，某個人的女兒走來對他說：「爸，今晚我可以用汽車嗎？」

他回答說：「它不在這裏。」

「你說這話是什麼意思，它到底在那裏。」

「我不知道，我給一個男人借去了。」

「那麼，他是誰呢？」

「我不知道。」

「我真不明白，他何時會把車子送回來？」

那作父親的，然後解釋說：「你似乎對我的車子很關心，但看來你還未體會到我對你的約會的關注——你在跟誰約會、你們到那裏去和你何時會回來等。我關心你和你的幸福，遠遠超過我關心我的車子，我希望你現在能明白為什麼我要問你那些問題了。」

作兒女的應明白和感受到他們雙親對他們的愛和關懷，假若他們之間的關係

是正常的話，子女應是很願意向父母傾訴他們的計劃，並樂意讓父母接觸他們的朋友。

當年青人要求我給予追求或婚姻的意見時，我通常都會建議他們反問自己如下問題：

我希望我的兒女有個怎樣的母親或父親呢？

我準備做一個怎樣的父母？

我想與一個人交往，是單純為了他或她的名聲嗎？我有深入了解他的靈性或道德特質嗎？



探訪者

我有分析過我們的背景、文化和知識水平上的共通點和分歧嗎？

我有準備改善這些分歧嗎？

我明白到這些分歧需要在婚前改善嗎？

這些思考要點肯定會幫助我們明智地選擇一個永恆的伴侶。繼而，在婚後亦將有很多我們不能忽視的責任；但立約後，雙方都盡彼此的責任的話，這生命中將沒有任何事會比婚姻帶來更大的滿足和快樂。

樂。

在我為年青的新郎主持婚禮時，我會與他們談及他們的將來；那些會增進他們之間的愛與及幫助建立一個快樂家庭的事情，我談及的衆多事情中，總缺少不了以下四件事：

第一：提醒他們在婚後必須遵守他們所立的聖約。

第二：我向那些青年的男仕說，我告訴他們要使他們的妻子快樂。假使他會盡他的力量使她快樂，她必會回報他，竭力令他覺得舒適和幸福。

第三：我強調澄清一切他們可能發生的誤會是很重要的；我提醒他們誰是誰非並不重要，最重要的是弄清楚什麼才是對的。他們每晚睡覺時不應心存芥蒂，在他們雙雙跪下禱告，並祈求主祝福他們，幫助他們克服困難時，甜蜜的寬恕念頭將湧進他們的心，而他們將互相寬恕，就像他們要求主寬恕他們一樣。

第四，我提醒他們繼續相愛，這是非常重要的。

我亦告訴他們，婚姻並不是每人付出一半就足夠；其實每人都必須付出比預期的更多，這樣他們才不會爭辯什麼才是一半。他們必須把私人問題保密；我則勸告他們兩口子解決問題，而不要把家人或朋友牽涉在內。

有時，年青人可能沒耐性等待一些他們可能負擔不起的物質享受，要求得太多和太快，對作丈夫和妻子的都可能形成困難，而粗心的理財方法經常造成經濟負擔和爭辯的源頭。在家庭中營造出愛、和睦和誠實氣氛遠比集中在物質資產上來得重要，而這些物質資產往往是在經濟能力許可的情形下慢慢加添的。

最後，這快樂的家庭和愉快的氣氛內

將要添上孩子，使這婚姻得以圓滿。他們將把無比的快樂和成就感帶給這家庭，就如神起初在指示亞當和夏娃要生養衆多，遍滿地面時所希望的一樣。當父母明白他們存在的目的，明白他們是天上的父的靈的兒女，並且有責任為他人提供骨肉身體時，他們就會為生命這奇蹟而歡喜快樂，並高興知道他們正與神合作，創造每一個來到那家庭的孩子。

有關這話題的啓示；我們其中一位早期領袖，已故的培勒密文這樣說過：

「在我們的經文中，有一段是被末世聖徒們喻為神聖的：『這是我的事工和我的榮耀——促成人的不死和永生。』（閱摩西書1：39）同樣地我們可以說這是男和女的榮耀——促成神的兒女獲得骨肉身體，為我們的父那些正在等待的兒女帶來俗世生命……女性最重要的天職就是藉著光榮的婚姻給正在等待中的靈體即我們天父那些熱切希望來到世上居住的靈體子女——生命和塵世的生活。當一個女性完成委託於她的首要責任和使命，成為神子女們的母親時，她所獲得崇高的光榮，永恆的榮耀，長久的快樂，與之比較起來，所有男女所能獲得之光榮和榮耀將顯得黯然無光。」（*Sermons and Missionary Services* 鹽湖城：德撒律圖書公司，1949年出版第203—4頁）

很多理論主張縮減兒女的數目或家庭的規模，但它們是違反了神的律法的。我們的早期居民是忠信和敬畏神的，他們很多時都是缺乏物質的，但他們對大家庭有信心，由那裏產生了我們最偉大的政治家和最優秀的律師、科學家和教育家，他們都是在富有靈性的卑微家庭中成長的白手興家的人。

一個快樂家庭是全家活在一起、一起工作、一起遊戲和一起祈禱；父母更處處表現愛和謙恭，彼此亦是如此，他們藉著行動和言語表達愛心。我們不應像那個蘇格蘭人一樣。他在妻子死去時，正接受朋友對他的安慰，其中一個隣人說她是一個多麼好的人，約克回答說：「是的，她確是一個很好的女人，曾經有一兩次我幾乎告訴了她。」

一本最新出版，名叫「家庭事項」（暫譯）的小冊子頭一句是：「你的家庭可以毫不受損地渡過八十年代嗎？」它提及經濟狀況與通貨膨脹，然後說：

「大多數人最應關注的不是通貨膨脹問題……八十年代中，道德腐敗將對家庭生活造成主要威脅。以上是大多數人對*Better Homes and Gardens*（一本暢銷的美國雜誌）的調查作出的反應，他們把道德腐敗的責任歸咎於父母的疏忽和缺乏靈性基礎。

「今日的潮流實在有很多值得作父母憂慮的地方。」文中更列出一連串驚人的統計數字——離婚、少女懷孕與及吸毒品和酗酒的數字，作者然後提出以下的問題：「我們可以做什麼來幫助兒童快樂和充實地生活呢？」統計處統計主任加力保羅博士提出下面的答案：

「關懷而週全的父母為他們的兒女帶來生命的最好開始，沒有別的事能給予他們更理想的成長。」（*American Family Society* , Vol. 4 No. 1 ）

夏理斯雪尼博士最近在報章上發表的文章亦有同樣的結論。他說別人問他為什麼不寫有關能源問題，他回答說是因為他沒有足夠的事實，所以不能在這問題上下判斷。接著，他說他亦覺得這問題並不

很重要，因為人類可以自行解決技術上的問題，他所關注的是一個更重大的問題——我們的道德問題。他總結說，如果人類將要敗落，那將不會是因為能源或其他技術上的障礙，那將是由於我們視我們自己和別人為敵人和威脅，而不是同一家族的人。他說，除非我們知道我們是誰和我們應該做什麼，否則，我們的一切知識也不能拯救我們。

耶穌基督來到地面上就是要把這訊息帶給我們——我們是誰和我們應該做什麼。他賜給我們生命和救恩的福音計劃，並且說，天下人間沒有賜下別的名，我們可以靠著得救的(閱徒4：12)。在這末世的日子，同樣的福音已被復興，我們有活著的先知，即甘寶塞會長，代神說話，就跟一直以來神與人類溝通的方法一樣；我們在耶穌基督的福音內，可以找著生命中一切問題的答案，不斷的啓示使我們現今的問題也能得到解答。為著要鞏固正在削弱的家庭結構，教會設立了家人民晚會計劃，好使全家人能在一星期中最少聚集一次，去解決問題、享受娛樂，並學習互相了解和相愛，這使父母有機會表現愛、仁慈和謙恭的榜樣，並以家長的身份支持他們；這樣的一個家庭內，必會教導道德原則和其他的美德，這都會幫助家庭的成員成為他們的社會和國家的未來領袖。

來自這樣的家庭的孩子終有一天會建立他們自己正義和道德的家庭，他們會手潔心清地立下了婚姻的聖約，因而成為他們子孫美德的榜樣。

我現在讀出一封歸信者的來信作為結束。他等待了一段時期後，帶領他的家庭到神的聖殿裏印證，他寫道：

「我們愛這間教會，我們也愛主和我們的天父，在我們的一些末世聖徒朋友開

始為我作工時，我們正瀕臨家庭破裂的邊緣！

「現在，當我坐在這裏，回想起星期六的事時，我仍然感到驚訝，教會對我的生命的改變是那麼大——從一個幾乎完全分裂的家庭變為一個永恆的家庭！……

「當我見到我的妻子兒女身穿雪白的衣服，閃耀著光芒時，一切都無法比擬，我更感受到神的靈對我低訴說：約翰，他們永遠遠是屬於你的了。」

我知道藉著耶穌基督的福音，藉著遵守神的誠命和我們與祂立的聖約，我們可以一方面準備自己和兒女返回天父的面前，一面又把我們的家庭變為人間天國。我見證我今天所說的都是真實的，奉主耶穌基督的名，阿門。



聽眾一角

教會財務委員會

報 告 書

財務委員會主席 艾德林惠福

我 們已查閱一九七九年十二月三十
一日止的財務年報及工作報告。

財務委員會查閱的經濟帳目與機構，包括教會的一般資金及由教會控制的其他組織，這些帳目都由財務委員會保管。我們也查閱了預算，帳目及所用的稽核措施，及資金的出入控制方式。我們已決定，教會的一般資金的支出，是由總會會長團授權及經過預算程序。預算是由支配什一奉獻金委員會所授權的，這個委員會由總會會長團，十二使徒議會及總主教團組成。支出委員會在每週一次的會議中，執行在預算案下的資金支出。

財務部及其他部門，採用現代會計技術與工具，以便追得上教會的迅速發展，及一直在改變中的電子資料計算方式。財務委員會及法律部門，也一致注意聯邦政府，各州及外國政府對有關教會稅項方面事務的措施。

會計審核部是一個獨立部門，執行財務稽核，公司會計審核及教會電腦系統的查核等三方面工作。這些職務的執行是一項經常不斷的工作，涉及教會所有各部

門，及受教會控制的其他組織（財務部保管他們的帳目），與世界各地的機構如傳道部，財務中心及在外國執行的活動部門等。會計審核部對於教會資源作小心保護，其工作範圍之日益擴大與責任之日益加深，是與教會的迅速發展及其活動的迅速擴大成正比例的。至於支聯會與支會的地方資金的稽核，是由支聯會審核師負責。教會擁有或控制的商業機構，它們的會計帳目不由財務部管理，則由專門的會計審核公司或政府所設的代理處所審核。

根據審閱財務年報及其他會計資料，研究會計帳目及資金控制的審核制度，加上與財務、審核、法律等部門人員的不斷討論之後，我們一致認為，教會總資金在一九七九年內的收入與支出，已按照上面概述的方式經過準確的計算。

教會財務委員會

艾德林惠福
班耐特海樂
哈密爾敦威司頓
甘迺迪大衛
培佑華倫
謹此呈報

一九七九年統計報告書

教 會 教友們，總會會長團已頒佈下列統計數字，報導教會至一九七九年十二月三十一日為止的進展與現況：

教會單位

錫安支聯會	1,092
全部時間傳道部	175
支會	7,235
支聯會中的獨立分會	2,130
傳道部中的分會	2,121
有已組織好的支會或分會的國家	81
(上面數字顯示一九七九年度支、分會數目增了1,632)	

教友人數

一九七九年底，支聯會、傳道部及教會辦事處的統計人數是4,439,000

一九七九年教會成長

接受祝福兒童	107,000
接受洗禮兒童	67,000
歸信受洗者	193,000

(歸信受洗者人數，是根據總會大會之前，教會總部所收到的一九七九年報告而作的估計數目)

社會統計

每千人嬰兒出生率	30.0
每千人結婚人數	13.7
每千人死亡率	4.2

聖職持有人

執事	152,000
教師	122,000
祭司	232,000
長老	394,000
七十員	33,000
大祭司	161,000
(表明在一九七九年內聖職持有人增加了107,000)	
全職傳教士	29,454

(在去年年尾前已增至超過三萬人)

教會教育機構

1978—79年度總名單：

福音進修班和神學研究所，包括特殊班	304,000
教會學校，大學，研究院	72,000

福利服務

接受現金或日用品援助人數	139,300
接受末世聖徒社會服務部援助人數	43,000
安置在有酬勞的工作崗位的人數	23,400
奉獻給福利服務部的勞力	479,500人/日
由倉庫分發的日用品	23,253,000磅

家譜部門

1979年執行聖殿教儀的名字總數	4,574,000
------------------	-----------

家譜部在39國獲得紀錄，共攝取1,024,000捲，每捲長100公尺的微影卷片，等於4,927,000冊，每冊300頁。

聖殿

1979年執行恩道門人數：

在世者	51,600
已逝者	3,873,300

使用中的聖殿	17
擬建或建造中的聖殿	5

(這並不包括在上星期三宣佈的聖殿)

1979年執行恩道門的人數，比上一年增加了116,700

一九七九年內逝世的顯赫教友

七十員第一定額組的坡爾曼羅納德的妻子坡爾曼史托特嘉娜；聖保羅聖殿的會長保生勳；新墨西哥阿爾布克爾克東支聯會會長培恩傑；英國諾丁翰支聯會會長格爾愛拔；前總主教胡適令約瑟的遺孀胡適令米達玲；前任總會兒童會會長彭美拉雲；前任猶他州參議員小梅德亞伯蘭和前任猶他州代表萊爾舒曼。

贊助教會職員

總會第一副會長 譚以東

我

現在要提出耶穌基督末世聖徒教會的總會當局，總會職員與及總會各輔助組織職員的名字，請會衆支持表決。

提議我們贊助支持：甘賓塞會長為先知，先見與啓示者，及為耶穌基督末世聖徒教會的會長。凡贊成的請表示，反對的同樣表示。

譚以東為總會會長團第一副會長，羅慕義墨林為總會會長團第二副會長，贊成的請表示，反對的同樣表示。

提議我們贊助支持：彭蓀泰福為十二使徒定額組會長，贊成的請表示，反對的同樣表示。

十二使徒定額組：彭蓀泰福、彼得生馬可、黎嘉蘭、洪德豪惠、興格萊戈登、孟蓀多馬、潘培道、艾希頓馬文、麥康基布司、貝利多馬、海大衛和傅士德雅各，贊成的請表示，反對的同樣表示。

總會會長團兩位副會長及十二使徒為先知，先見與啓示者，贊成的請表示，若有反對的，同樣表示。

甘賓塞為耶穌基督末世聖徒教會的信託人。凡贊助的請表示；若有反對的，同樣表示。

七十員第一定額組會長團及成員：黎法令、范恩斯多馬、麥士維尼爾、亞薩嘉祿、培勒羅素、拉森廸恩和德瑞克若登。贊成的請表示；若有反對的，同樣表示。

七十員第一定額組成員：韓馬里安、杜瑞德、巴瑞德、包百納、鄧保羅、賴德亨敏、鄧樂倫、宣魯伯、史東理司律、賓納嘉立斯、彭傑德格蘭、海爾斯羅拔、小松義雄、胡適令約瑟、郭克勤、譚廸查爾斯、布蘭福威廉、李喬治百啟、葛羅伯約翰、狄雅各、斐斯敦方洪、威斯羅伯、達拉謨荷馬、派拉茂雅各、司考特李察、畢諾克修、布賓安慈歐、菊地良彥、坡爾曼羅納德、卡司柏德瑞克、白克曼羅伯特、瑞夫立斯、霍華德柏頓、布渥頓泰廸和高

斯林傑克。贊成的請表示；若有反對的，同樣表示。

總主教團：總主教白朗懷德，第一副主教彼得生白爾克、第二副主教克拉克查理。凡贊成的請表示；若有反對的，同樣表示。

名譽退休總會祝福教長：斯密愛德；七十員第一定額組名譽退休成員：楊迪華、薛泰寧、泰來亨利、葛理雅各、安德生約瑟、貝納威廉和范登保約翰。凡贊成的請表示；若有反對的，同樣表示。

所有現任地區代表為地區代表。

主日學：會長畢諾克修長老、第一副會長坡爾曼羅納德長老；第二副會長高斯林傑克長老，及現任理事會各職員。

男青年：會長白克曼羅伯特長老、第一副會長斐斯敦方洪長老、第二副會長賓納嘉立斯，及現任理事會各職員。

婦女會：會長斯密芭芭拉、第一副會長鮑瑪莉安、第二副會長湯瑪斯莎莉，及現任理事會各委員。

女青年：會長肯農伊蓮、第一副會長達哲愛爾琳、第二副會長斯密諾瑪，及現任理事會各職員。

兒童會：會長楊雲、第一副會長是肯農維珍尼亞、第二副會長加斯里米高連。

凡贊成的請表示；若有反對的，同樣表示。

教會教育委員會：甘賓塞、譚以東、羅慕義墨林、彭蓀泰福、興格萊戈登、孟蓀多馬、潘培道、艾希頓馬文、麥士維尼爾、韓馬里安、白朗懷德及斯密芭芭拉。凡贊成的請表示；若有反對的，請同樣表示。

教會財務委員會：艾德林惠福、班耐特海樂、哈密爾敦威司、甘迺廸大衛、培佑華倫。

大會堂唱詩班：會長伊文奧克理、指揮奧特傑佑德，副指揮里伯林格唐納，司琴康迪克羅伯、達理勞伊和郎赫斯特約翰。

凡贊成的請表示；若有反對的，同樣表示。表決結果看來是一致通過。

經文在說話

十二使徒議會 黎嘉蘭長老

當永遠的福音被復興時，就是天使所見的審判時候。



「車輛在街上急行，在寬闊處奔來奔去，形狀如火把，飛跑如閃電。」（鴻 2：3—4）

在汽車面世之前，有人能比這更透徹地形容汽車嗎？它們的速度確實快如閃電，看上去活像火把——尤其是在晚間，亮着車燈的時候——亦有互相碰撞的時候。如果你想得到證明，你大可以到修理汽車工場，看看那些傷痕累累的汽車！

我喜歡這段經文所描述為主的日子而作的準備。我們現正活在經文所描述的那個時候。這預言在五百年前是無法實現的，但今日，很明顯地，它所指的是現代的汽車。這預言之所以重要，是因為它描述了那準備的日子。

我喜歡思索多段指出祂的準備日子的經文。我向你引述瑪拉基書的一段經文，主藉著瑪拉基說，祂要差遣他的使者，在祂前面豫備道路，而祂會忽然進入祂的殿，祂來的日子，沒有人能當得起，因為祂將像煉金人的火和漂布人的鹹（閏珥 3：1—2）。很明顯這不是指祂的第一次來臨，那時祂並未有忽然進入祂的殿，祂來時亦未有像煉金人的火和漂布人的鹹一樣潔淨和純潔大地。我們知道在末世時代，當祂再次來臨時，邪惡的人都要對巖石說：「倒在我們身上罷，把我們藏起來，躲避坐寶

會 長和領袖常教導我們，我們應閱讀和研究經文。在星期五的十二使徒地區代表大會中，我們亦被這樣教導。奧格萊兄弟在上次大會中叫我們閱讀摩門經，又告訴我們，他曾接獲超過一千封聖徒寫來的信，對他說他們已讀過摩門經。

世界的救主勸告我們讀經文，祂說：「你們應當查考聖經，因你們以為內中有永生，給我作見證的就是這經。」（約 5：39）有什麼比永恆生命更值得追尋呢？

在我閱讀經文的時候——我在過去半年內讀完了摩門經和大部份的聖經——我總重新發現一些我以前忘掉在那裏的經文。我想以一段出自聖經那鴻書第二章的經文作為我今天講道的主題：「……在他豫備爭戰的日子，戰車上的銅鎗閃爍如火…

座者的面目……」（閱啓 6：16）

主若要差遣一位使者在他前面豫備道路，那位使者就只會是位先知。當基督在全盛時期來臨時，施洗約翰被差遣在他前面豫備道路。耶穌見證，以色列沒有一個先知約翰比更偉大（閱路 7：28）。先知阿摩司告訴我們：「主耶和華若不將奧秘指示他的僕人衆先知，就一無所行。」（摩 3：7）

因此，就如我今天在這裏讀給你們聽的一樣，準備的時候已經到了，主決不能在缺乏一個先知的情況下準備他的來臨。而這福音期的先知就是斯密約瑟，他使神聖經文中許多不能在別的地方實現的預言一一實現。

我喜歡彼得在五旬節翌日對置死基督的人所說的話。他說天國必留住基督，直到「萬物復興的時候……就是從創世以來，藉著聖先知的口所說的。」（徒 3：20—21）任你尋遍世上，除了耶穌基督末世聖徒教會外，你再不能找到別間宣稱聖先知的口所說的萬物復興的教會。我們相信彼得是位先知；如果世人也這樣相信的話，那麼，他們就不可能在萬物復興以前，期待救主的第二次來臨。

今天不是討論那復興的時間，但試想父和子來臨教導我們神格的真正個性；摩羅乃帶著摩門經的金頁片來臨；施洗約翰（就如孟樣兄弟今早見證的一樣）帶著亞倫聖職和赦罪的全身浸水禮的權力來臨；彼得、雅各和約翰帶著神聖使徒的權力來臨，最後一次在這地面上組織神的教會和國度的期權力，實現了但以理在解釋尼布甲尼撒王的夢境時所作的應許。

那王忘記了他的夢，於是便召術士、哲士和觀兆的來，但沒有一個能把他夢告訴他；他聽聞但以理的名，便命他來，

但以理說：「只有一位在天上的神，能顯明奧秘的事，他已將日後必有的事，指示尼布甲尼撒王。」（但 2：28）但以理然後告訴他世上王國的興衰，直至末日，那時天上的神將建立一個永不敗壞，也不歸別人的國，像一塊非人手鑿出來的石一樣，它將向前推進，直至它成為一座大山，並充滿大地。（但 2：44—45）

藉著彼得、雅各和約翰的來臨，帶來神聖的使徒和再一次在地面上組織神國的權力，那國度終能在這末世的日子建立起來了，而但以理說過要在末世發生。

在我還是在南部當傳道部會長時，我們有位傳教士正教導那個夢境及主末日國度的建立。在聚會結束後我站在門邊，一個男子走過，介紹他自己為一個牧師。他說：「你們不是想告訴我，你們認為那國度就是末世聖徒教會罷？」

我回答說：「我們正是這個意思，為什麼不是呢？」

他說：「那是不可能的。」

我說：「為什麼不可能呢？」

他說：「有國必先有君，而你們並沒有一個國王，那你們就不該是那個國度。」



探訪者

我說：「嘍，朋友，你所閱讀的還未足夠，你只要讀但以理書的第七章，你便會讀到但以理看見『有一位像人子的』，駕著天雲，來到亘古常在者面前，得了國度，使在諸天之下的所有國度，權力和權柄都事奉和服從他。」（參閱但7：13—14）

然後我說：「朋友，告訴我，假如一個國度不是已經被準備好的話，當他駕著天雲來到時，他又怎可獲得國度呢？」我說：「也許你會想知道那國度將會怎樣，假若你再看下去，你將看到但以理說：國度和權力，與及天下諸國的大權，必賜給至高者的聖民，使他們永遠得國享受（參閱但7：18，27），又好像那還不夠長久一樣，但以理再加上『永永遠遠』一句。」

現在，誰是那至高者的聖民呢？就是你們這些在今天裏聆聽的好人，和你們這些正在分擔世上三萬名傳教士擔子，一同為那偉大的君王的來臨而準備國度的人。

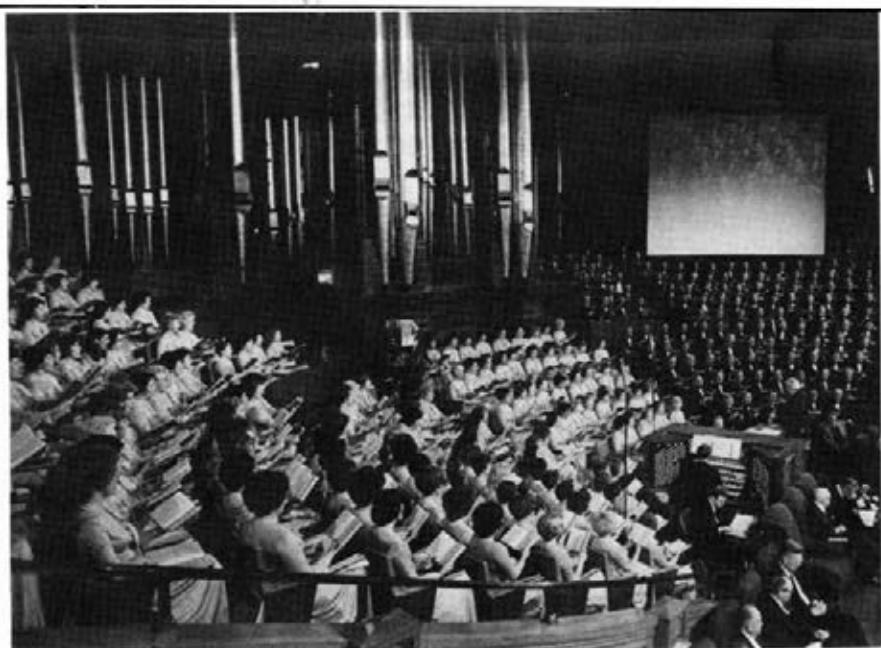
我希望在此引述啓示者約翰被放逐到拔摩島時的經驗。一個來自天上的聲音說：「你上到這裏來，我要將以後必成的事指示你。」（啟4：1）那是在救主死後三十年的事。天使向啓示者約翰顯示那要賜給那惡魔的權力，任憑他與聖徒爭戰（那聖徒是耶穌的跟從者），並且

得勝，又制服各族各民各國（參閱啟13：7）。神聖經文曾多次正面地宣稱耶穌所組織的教會將發生叛教，而這便是其中一個例子。但那天使並沒有在那時停止，他繼續讓約翰看見另一個飛在空中的天使，「有永遠的福音（就是那唯一能拯救人類的福音）要傳給住在地上的人，就是各國各族各方各民。」（啟14：6）

如果那永遠的福音早就在地上的話，約翰就毋須要看見一位天使帶返復興的福音了；這就是當彼得說「等到萬物復興的時候……就是從創世以來，藉著聖先知的口所說的」時，心裏所想著的萬物的復興。那天使接著又叫他看見一個天使，帶著永遠的福音，要傳遍每一個國家，「大聲說，應當敬畏神，將榮耀歸給他，因他施行審判的時候到了。」（啟14：7）

我們就活在他審判的日子。在我出生至今的一段時間內，世上的審判、破壞、戰爭和爭辯比過往整個世界歷史集合起來還要多，這就是天使所說的審判的時候，和那永遠的福音被復興的時候。然後他補充說：「應當敬拜那創造天地海和衆水泉源的。」（啟14：7）

當斯密約瑟獲得他那奇妙的異象，並得見父和子時，在這世上並沒有一間教會是崇拜那創造天地海和衆水泉源的神的。他們崇拜一種無處不在的本質，一個無身體爭戰（那聖徒是耶穌的跟從者），並且體、無能力和無感情的神。如果他是沒有



大會堂詩歌班一角

身體的話，那就是說他沒有眼睛——他不能看見，他沒有耳朵——他不能聽，他沒有聲音——他不能說話，當你把那些特質都一一取走時，還有什麼是值得你崇拜的呢？然後想想在比世上任何東西都光亮的光柱中向斯密約瑟顯現的兩位光榮人物。

當戰車在寬闊處奔來奔去，當它們的燈如火把，當它們飛跑如閃電——在為他們的來臨而作準備的這些日子中，各神聖先

知已被容許看到更多奇妙的事，並準備他的來臨，但時間只容許我與你們分享這些。我愛這事工，我知道它是真實的，世上再沒有別的子民實現了先知的說話，即在這豐滿福音期所復興的福音。

我祈求神祝福你們每一位，並向你見證這事工的神聖性。奉耶穌基督的名，阿們。

神要 經得起考驗的人民

十二使徒議會 洪德豪惠長老

「我們怎能幻想可免除曾把古代聖徒的生命鍛練成純潔高尚的經驗呢？」



數年前的一個清晨，我們正與一大羣人站在薩摩亞島的亞比亞港海濱。那天是國家假期，數以千計的人齊集觀看 Fautasi——長艇——比賽。參賽的長艇將渡過海洋，駛到海港內較平靜的水面，然後衝達終點。

人羣坐立不定，大多數的眼睛都望著大海，注視著長艇的出現；忽然，人羣喧聲大作，原來賽艇已在遠處出現；每隻艇上都載有五十名孔武有力的槳手，他們有節拍地一上一下的划著槳，把船推動，越過滔滔的海浪和雪白的浪花——好一個美麗的景象！

當船隻不斷地迫近終點時，我們可以清楚看到船和其上的人。雖然這些孔武有力的人竭力地划，長艇和上面的五十個人仍然是面對著一種障礙的勢力——水的阻力。

當第一艘長艇衝過終點時，羣衆的歡呼聲達到高潮。在比賽完畢後，我們走到長艇停泊的地方，一位槳手向我們解釋，說長艇的船頭部份在構造上能穿過海水，並把海水分開，因而幫助抵消行船速度的阻力。他進一步解釋，說向著阻力的方向划槳，便會產生一種動力，推動船身前進。阻力創造出敵對的力量，也創造出前進的力量。

磨擦力或阻力是非常有趣的，沒有了這種力量，人和交通工具都不能行動；如果它們已經是在移動的話，它們就沒法停下來，直至它們撞到其他東西為止。沒有了磨擦力或阻力，就連釘子、螺絲和螺栓等簡單的東西也無法穩固；水松塞也不能像平常一樣留在樽口；燈罩會因沒法固定在電燈插座上而掉下來；瓶蓋也將無法留在瓶子上。

我們一直認為只適用於科學的磨擦力或阻力定律，似乎亦適用於我們的生命。

當李海對他的兒子雅各說話時，他所指的大概就是這些阻力。他提醒雅各，由於他哥哥的粗暴，他遭受了很多苦難和憂傷，並告訴他，這些苦難最後將如何成為他的利益。這就是李海對他兒子所說的話：「你是知道神的偉大的；他必使你的苦難成為你的利益。」（腓二2：11）

換言之，以敵對或阻力的形式臨到他身上的苦難是為了他的好處。李海接著補充了這段經典的說話：「因為萬事必須有對立，不然正義和邪惡就無法出現，聖潔和慘愁，好和壞，也都無法出現。」（腓二2：11）

我們獲得必死生命，目的就是要讓我們接觸阻力，這是我們永恆進步計劃的一部份。沒有誘惑、病患、痛苦和憂傷，就不會有良善美德，亦不會體會到幸福和快樂。有了反對定律，才可能有自由選擇權；因此我們的天父命令他的兒女：「你們今日就要選擇事奉造你們的主神。」（摩西6：33）他已勸告我們，要聽從他的靈，並抵抗誘惑。自由選擇權當然準許我們違反他的指示；因此，我們可以看到多少人會違背真理，跟從誘惑。

今日，教會站在一個半世紀的進步高峯上，我們曾經走過的地方有如一個冷酷無情的備忘錄一樣，提醒著我們。我們的祖先要忍受的是掙扎、逼害和憂傷；嘉德蘭、約克森郡、克雷郡、漢恩磨坊和納府像是苦難的同義詞，這是神應許他的人民要忍受的苦難（參閱教約58：3）。

當我們回顧過去，我們會發覺，由於我們早期歷史所遭遇的敵視，我們才會有今日的進步；在逼害和碎心的煎熬中，主答覆先知斯密約瑟的呼求說：「你的災禍和你的苦難，只是一個短時期；

「那麼，假如你的好忍耐着，神必高

高舉起你。」（教約121：7—8）

「假如你被召去經歷苦難……我的兒啊，你要知道，所有這些事都將給你經驗，都是對你有好處的。」（教約122：5，7）

藉著我們許多祖先所忍受的苦難，沙漠像玫瑰般開花（參看賽35：1），一羣受過試煉和逼害的人民留給我們信心的遺產，所有人也可以看見錫安穿上美麗的服裝（參看教約82：14）。

教會的一百五十年歷史給我們一個教訓：當阻力和敵視達到頂點時，我們的信心、承諾和發展便有最大機會獲得增進；當敵對減至最少時，趨勢就是自滿和失去信心。楊伯翰會長曾說：「讓所有人享受和平與寧靜，不受干預和騷擾——永遠不會因為他們的宗教而受逼害，如此，他們就大有可能忽視他們的職責，變為冷淡和漠不關心，並且失去他們的信仰。」（Journal Discourses 7：42）這個教訓適用於教會同時亦適用於個人。

經文中記載許多古代聖徒的事蹟，他們藉著個人的犧牲、敵對和患難，達成了他們的高陞。讓我從他們的掙扎傳記中，提出一些他們忠信忍耐的例子。

我們經常引用舊約時代的約伯作為忠信忍耐的例子。他失去了他所擁有的的一切，他受著精神上和肉體上的痛苦，他一些兒女遭遇到悲慘的死亡，就連他的朋友也遺棄他，但他仍然表明他的信心，說：「他知道我所行的路，他試煉我之後，我必如精金……我謹守他的道，並不偏離。」（伯23：10—11）

讓我們多翻幾頁，看看另一位信心的榜樣——亞伯拉罕。他曾在戰爭中作戰，又渡過大飢荒時期，他看著自己的父親叛離聖職，並為他的信仰而受逼害——幾乎



甘賓塞會長

至於死亡；他被命令，將他多年來一直盼望的兒子向主獻祭，他亦經歷到失去他至愛妻子撒拉的痛苦。

主對這福音期的早期聖徒說：「我，容忍那使他們受折磨的苦難臨到他們……他們必須被懲戒和試探，正如那亞伯拉罕一樣。」（啟約101：2、4）

亞伯拉罕的孫兒雅各，亦曾經遇到逆境。在他還是一個年輕人的時候，他便與孿生兄弟分開，多年不能回家與父母和兄弟見面；他整生為他心愛的兒子而憂傷，他以為他已經死去，其實他被賣作奴隸；他的稚子便雅憫出生後，他親手埋葬了他心愛的妻子拉結；他體會到兒子不肖的痛心，但他仍然祝福他們的日子和後

代，使他們的子孫擁有被稱為「雅各的家」和「以包列的家」的榮耀。

新約紀錄了大數人保羅的一生。由他戲劇化的歸信開始，他受盡極大的試煉和心靈的痛苦，為著他的信仰，他被囚禁、鞭打和投擲石塊；又如他自己所說，受到撒但的打擊，但他仍然寫道：「我更喜歡跨自己的軟弱，好叫基督的能力覆庇我。」（林後12：9）先知約瑟曾將他自己的逆境與保羅的相比，並寫道：「我像保羅那樣覺得甘於苦難，因為一直到這天我祖先們的神已把我從所有苦難中救出」（啟約127：2）。

最後，我從摩門經中引述尼腓的一生，作為忠信忍耐的例子。他距離他的父母，一同離開繁盛的耶路撒冷，然後整整八年，在曠野中渡過艱辛的旅程。之後這家庭橫渡陌生的大海，到達一片新的陸地。這段期間，尼腓遭受到家人的攻擊、譏笑和逼害。在他父親逝世後，尼腓和其他家人被迫與他的哥哥隔離，因為他們要取他的性命，在絕望中他宣稱：「我的神一直是我的支援，他在荒野中引導我渡過了我的苦難；他在巨深的海洋上保全了我。」（腓二4：20）

這些都是信心的傳記，神以他們為榮，因為他們在水深火熱之際仍信靠他，他們學習到一項真理——神在「苦難的爐中」揀選他們。（參看賽48：10）

今日，又有別的人在編寫信心的傳記——一些聖徒像約伯一樣，忍受肉體上的痛苦、感情上的創傷，甚至朋友的不忠，但他們依然保持忠信；一些聖徒像雅各一樣，眼見自己的兒女不肖，但仍然按他們的潛質而祝福他們；一些聖徒像保羅一樣，忍受極大的侮辱，仍然持守到底；一些聖徒像尼腓一樣，由於他們對福音的承

諾，而需要與家人分開；有些體會到失去了親人的悲痛；有些因兒女誤入歧途而受靈性上的痛苦；一些經歷病患、經濟困境和感情上的痛苦，却仍然像約伯一樣堅定：「他試煉我之後，我必如精金。」（伯23：10）

我們剛慶祝過甘賓塞會長的壽辰，相信我們大家都知道，甘會塞會長八十五年來經常遭遇困境，他以「過來人」的身份，寫出以下的文字：「身為人類的我們，自然會盡力免除自己生命中肉體和心靈上的痛苦，使我們得享安逸和舒適的生活，但如果我們盡把憂傷和苦惱摒棄於門外的話，我們可能會損失了一些最好的朋友和恩人。痛苦使人成為聖人，因為他們能學會忍耐、克苦和自主。」*Faith Precedes the Miracle*，鹽湖城，德撒律圖書公司，1972年版，第89頁）

我們正站在教會一百五十年歷史的高峯上；但在神的事工戴上勝利的冠冕之

前，我們還要登上別的高峯。整體和個人來說，都將要有苦難和困難，但這些阻力在永恆計劃中是必需的。

我們怎能幻想可免接受曾經把古代聖徒的生命鍛煉成純潔高尚的經驗呢？我們必須記著，阻力雖然會防礙我們的進步，但它亦使我們有克服它的機會。神要經得起考驗的人民。

今天我以一首我們喜歡的聖詩，為這真理作見證：

難重重受試煉如火裏經行，
我恩典無限量大駛不能侵；
你所受的苦楚是主的好意，
像金銀被試煉使你成利器。

（聖徒選集第三十七首）

願神祝福我們，使我們能為我們來到世上的目的而持守到底。奉耶穌基督的名祈求，阿門。

我們都相信同一位神嗎？

七十員第一定額組

布實安慈歐長老

「所有人均需要決定是否接受原原本本的神，
而不是一個按照人為的哲學而變化的神。」



此

刻我站在你們的面前，我不禁想起當我還是一個慕道者的時候，我會面對傳教士給我的洗禮挑戰；對我來說，要踏這一步實在不容易，但由於我心胸中早已燃燒着這事工的真實性的見證，我知道拒絕受洗，將使我不能再在禱告中與神談話。

因此，我以戰戰兢兢的心情，接受了洗禮挑戰，但我告訴傳教士，我接受洗禮

是有個條件的：第一，我不會在教會中擔任任何職責；第二，我不會在聚會中講道。接受洗後，我藉按手禮受聖靈的帮助。沒有聖靈所賜我的影響、力量和安全感，我是不可能在我過往衆多指派中有任何作為的。

我們身為教友，有特權去見證耶穌基督的教會已在末世時代，藉一位神聖授權的人——斯密約瑟所復興。最近，當我還在德國擔任傳道部會長時，我曾向一個人作同樣的見證，我看得出我的說話令他很不舒服，像很多人一樣。他反問我：「我們不是都相信同一位神嗎？」這問題使我很難過。「我在天之父，你究竟存在嗎？」每當我看見這麼多人，對人類生命中至為重要的問題竟顯得那麼冷淡和無知時，我都會感到很難過。

不錯，我們會說，無論我們在何時，何處和何種環境下長大，我們都會切慕我們的天父，渴望能像祂一樣，因為我們來到這世上之前已經認識了祂，但我們在這世上信奉同一位神嗎？不——絕對不是！人類利用他們的自由選擇權創造出多個不同的天父和人生的目的。

在必死的生命裏，我們要決定應跟隨誰，我們不可以對這種責任和義務莫不關心。我們可以爭取認識我們的創造者和神，祂愛我們，並希望把和平、自尊、光和快樂帶進我們的生命。不然的話，我們便會逐漸忘記我們高尚的出身，而停留在那說謊者的霧中。那敵對者撒但受不了我們這些活着的人在前生時不接受他的計劃。

他正用盡他所知的一切方法爭鬥，乘着人類運用自由選擇權時，帶領他們走入歧途，使他們成為他的奴隸。我們見證，人類在生活中經歷到的恐懼、憎恨、失望、寂寞和醜惡，都是來自那敵對者撒但

的影響。很明顯，他那長期醜惡的戰略，目的是要在這末世時代——救主的第二次來臨之前，當每一個人都需要作決定的時候——毀滅我們真誠的愛心和信心。

如果我們不立定主意，盡能、盡智、盡力，單純按照神所指定的方法去尋求和接受真理（就算這真理要求我們完全改變我們的生活），那末我們就是把房子建造在沙上。人為的真理（通常與經文混合），有時是可以滿足人的願望，達一時或一代之久的，但這些人為的道理決不能帶領他們走上高陞和永生之道，亦不能完滿地解答現代人類的困難問題。

接納耶穌基督和祂豐滿的救恩計劃及真理，也就是把俗世和俗世的慾念拋開，而在我們的周圍建立錫安。當基督在這世上手潔心清地為真理作見證，為他的門徒準備道路時，他是黑暗中的光，但黑暗却不認識他（參看約1：5）。那黑暗把自己組織起來，要殲滅他，基督早知道這事不單會發生在他身上，更會發生在他所有忠實的門徒身上。在馬太福音10章22節裏，他對跟從者說：「並且你們要為我的名，被衆人恨惡。」

當我們真正在基督復興的教會內跟隨他時，我們的生活必會表現出來，果子會隨之而來。聖靈會帶領我們作出一些不容易的決定，並藉着學習犧牲和自律，而發展真誠的愛心和信心。我們的能力將不斷增進，而這會帶給我們滿足感，喜悅和快樂。藉着與我們的天父不斷聯絡——在我們心中不斷禱告，在我們生活中衆多細小的決定上尋求指示——我們會感到基督柔和的恆，就如他在馬太福音11：28和38節中所說的一樣：

「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們得安息……」

「因為我的轭是容易的，我的担子是輕省的。」

我們將被帶領，按照他的道，而不是按照世人的道來生活。

對於「我們不是都相信同一位神嗎？」這問題，世上的人滿以為答案是肯定的，其實這問題的答案是「不。」那說謊者興起了各式各樣的哲學和宗教，要引人類走入歧途，使他們在人為的唯理主義和邪惡中感到快樂和安全。他要他們忘記有一天我們全都要接受基督的審判，並報告我們的言行。救主在馬太福音12：36中說：「我又告訴你們，凡人所說的閒話，當審判的日子，必要句句供出來。」

我們正活在以諾、以賽亞、但以理和保羅等古代先知正熱切地等待的光榮成就日子中。在我們的日子裏，基督藉一位活着的先知，顯示那世世代代的說謊者的工作。基督的門徒——末世聖徒在活着的先知甘賓塞領導下——正展開攻勢，向世人顯示在耶穌基督的福音中正義生活的果子。我們與天使一同見證，這就是警告世上各國人民的日子，時候已經近了，我們還不準備，便會來不及了。我們以一位摩門經先知——艾繆萊克的說話作證，那段說話是記錄在阿爾瑪書34：32—33和35節：

「今生的日子就是世人完成他們工作的一天。」

「剛才我已對你們說過，你們已有這許多的證據，所以，我懇請你們不要把你們悔改的日子拖延到最後……」

「因為如果你們把你們悔改的日子拖延到死亡的時候，那末你們已變成隸屬於魔鬼的靈了，他已確定你們是屬於他的了；因此，主的靈就從你們那裏引退，在你們裏面沒有了位置，而魔鬼却有了一切支配你們的力量；這就是惡人們最後的景況。」

唯有在人類正義的原則下，才可運用來自天上的救贖聖職權力，就如自古就預言的一樣，這些權力是經由那些純潔和清心的人運用的。現時，三萬名傳教士被派遣以這權力教導，尋找那些正整生尋求等待尋求他們一生以來等待着的真理的永恆原則的人。千千萬萬的聖職持有人和婦女，藉著他們正義的生活，榜樣和見證，證明了他們蒙聖靈印證，知道這些事情是真實，神的國度正在建立，以準備救主的第二次來臨。

這末世時代的基督徒以極興奮的心情，學習接受在教義和聖約58：64中主賜給先知斯密約瑟的話語：

「因為，實在地，這聲音必須從這地方傳出到全世界去，到大地各個盡頭——必須把福音傳給每一個生物，並有異象隨同相信的人。」

這末世日子的事工實在是實現了先知以諾的預言，以諾是自亞當起第七代的人。他的預言記載在無價珍珠全書，摩西書7：62節裏：

「我要從天上降下正義；我要從大地發出真理，為我獨生子作見證；祂從死裏復活，是的，還有所有人的復活；我要使正義和真理好像用洪水那樣掃過大地，藉以從大地的四方把我的選民聚集到我所準備的地方，即聖城，這樣好使我的人民束起他們的腰，盼望着我的來臨；因為那裏將是我的會幕，並將被稱作錫安，新耶路撒冷。」

我親愛的弟兄姊妹，我向你們作見證，這就是基督在這地面建立國度的日子——任何人均不能逃避決定接受原原本本的神，那位不是一個按照人為哲學所出現的神。我知道這藉活着先知甘賓塞所進行的事工，確實是活着真神的事工。我謙卑地說這些話，是奉我們的救主，耶穌基督的名，阿們。

樂 意 接 受

七十員第一定額組 韓馬里安長老

「我們面對兩項重大挑戰，只要我們還有一口氣，我們仍得面對這些挑戰：去選擇神，去彼此相愛。」



(摩西 7：28—26)

以諾繼而提醒神，祂的創造物的無限和持續特質，和祂神聖的才能，榮耀和成就，說：「在你的寶座那裏有的全是和平，公正和真理；而且慈悲自謙的面前出來且沒有終止；而祢會哭，這是怎麼回事呢？」

「於是主對以諾說：看著你的這些弟兄們；他們是我親手的製作品，在我創造他們的日子，我把他們的知識賜給他們；在伊甸園中，我把人的選擇權賜給人；

「我對你的弟兄們講話，也賜給誠命，就是他們要彼此相愛，而且他們要選擇我，他們的父；但是，看啊，他們沒有感情，他們恨他們自己的血親。

「……諸天都將為他們而哭，甚至於所有我手的製作品；因此，知道這些人將受苦，諸天不應該哭嗎？」(摩西 7：31—33，37)

神——一切祝福的來源——祇要求祂的兒女彼此相愛和選擇祂——他們的父。

但像我們這世代的人一樣，許多人既不尋求主，也不彼此相愛；當神預見這種任性和反叛的罪惡行徑所帶來的無可避免痛苦時，祂哭了。祂告訴以諾，那就是

在 布實兄弟剛引用過的摩西書的同一章內，記載著一段我認為是所有文學中最有教育意義和充滿溫情的對話。以諾「建立一座城，被稱作神聖之城，即錫安」，那城「經過一段時間，被提取進入天上………

「天上的神看着其餘的人民（即那些沒有被提取進入天上的人），祂哭了。」(摩西 7：19，21，28)

以諾接着對主說：「諸天哭泣，眼淚流出來如同降在諸山上的雨水，那是怎麼一回事呢？」

「祢是神聖的，而且是從全永恆到全永恆的，而祢會哭，那是怎麼一回事呢？」

牠哭的原因。

很久以前，我聽過一個非常重要的故事，它幫助了我。我没有在書本上看過這故事，因此不能把它當作一個真實的故事，雖然我希望它是真實的。很明顯，那故事是用來引起人的議論，從而教導一些我相信的原則的。

在門外

在一段時間內，三個人脫離必死生命，進入永恆不朽的生命，猶如我們每人所必經的一樣。當他們在改變時，他們突然發現自己在一個態度和善的人面前，他令他們感覺到舒服，使他們的恐懼一掃而空。他們發現在回答一些心靈上問題，他們知道自己是必須面對這些問題的，他們好像明白到這事比其他事情更為重要。「你對基督有何感想？你跟他的關係怎麼樣？你認識他嗎？」

第一個人顯得有點懊惱，支吾地說他並未有參加過宗教性活動，在他看來，這些活動是太形式化，太虛偽，而有太少真實的宗教存在了。他亦未嘗單獨地尋求與主建立個人關係，他曾是一個好丈夫和父親，他是一個活躍的市民，一個誠實的人，但他如今清楚感到他忽畧了生命的中心目的，他偏離了他本該追求的目標。他以感激的心情獲接納進入一個環境，在那裏他可以開始學習他需要知道的事。

第二個人的對答比較簡短，他很快明白到問題的意思，也答得很快。他說他曾是基督的精兵，在商場上是祂的支持者，在

工業界他是祂的發言人；在他被引領到一處地方，讓他也可開始學習他需要知道的事時，他顯出垂頭喪氣的樣子。

第三位過客以極為親切和驚訝的心情，來到他主人的面前。他明白那些問題，並熱淚盈眶地看著站在門口的祂那雙慈愛的眼睛，他跪在他跟前崇拜他。

那位聖者

經文這樣寫道：

「……我最心愛的弟兄們啊……那為世人預備的路是狹窄的，然而却是筆直地鋪在他前面的，那守門者就是以色列聖者；他在那裏不僅用僕人；除了藉那扇門，沒有別的路可通；因為他決不會被蒙蔽，因為主神就是他的名。」（腓二9：41）

我相信得救和超昇不是由天上的數字決定，而是由靈魂認識主的程度而決定的。

願意接受

經文中亦寫著，一個人若不能遵行配合永恆國度的各種情況的律法，他亦不能享受那些國度的祝福。有些人將不會享受任何一個榮耀國度的祝福，按照記錄說，他們必需在一個非榮耀國度中効力（參看啟約8：8：22—24）。有關他們的記載是這樣的：

「那些剩下的人們也要被靈化；然而，他們要再回到他們自己的地方去，享有他們所願意接受的，因為他們不願意享有他們本來可能接受的。」

「因為假如有一件禮物贈給某一個人，而他不接受這禮物，對於那個人有甚麼益處呢？看啊，他對那賜給他的禮物並不覺得喜樂，且對那贈禮物給他的人亦不感喜樂。」（教約 8:8:32—33）

我們每一位都會因我們所願意接受的屬神祝福而快樂。

但我們要怎樣表示我們是樂意接受的呢？一位先知這樣回答：「一個人怎能認識他沒有事奉過的，陌生的，遠離他心中意念和念頭的主人呢？」（摩賽 5:13）

我們認識和選擇祂，藉著事奉祂，藉著配稱接受祂的友誼和使祂永存於我們心靈中，我們便可以享受祂的祝福。當我們遇到苦難，疑難和不祥的預兆時，我們向祂尋求安慰和援手。那些尋求祂的人，都必尋著。

「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們得安息。」（太 28:20）

他說：「我就常與你們同在，直到世界的末了。」（太 28:20）

「我不撇下你們為孤兒。」（約 14:18）

祂明白我們的軟弱，所受的壓力和困難，祂比任何人更瞭解孤獨的滋味。

「我的神，我的神，為什麼離棄我？」（太 27:46）

彼此相愛

但除了愛祂，呼求祂外，我們還得實行祂的誠命，彼此相愛。祂教導我們，並指示我們應走的路。當祂返回拿撒勒，並

在安息日進入會堂時，祂打開以賽亞書，閱讀七百年前寫下的有關祂的使命的記載：

「主的靈在我身上，因為他用膏膏我，叫我傳福音給貧窮的人；差遣我報告被擄的得釋放，瞎眼的看見，叫那受壓制的得自由。」（路 4:18）

藉一個不平凡的故事——王的再次來臨，祂使我們知道，我們對那餓餓、口渴、陌生、赤身露體、生病和在監裏的人是有責任的，祂的說話使我們永誌心中。「這些事你們既作在我這弟兄中一個最小的身上，就是作在我身上了。」（太 25:40）

千年前，藉著以賽亞，祂已描述了祂期望祂兒女遵行的助人的方針：

「要鬆開冤惡的繩……解下枷上的索……使被欺壓的得自由……把你的餅，分給餓餓的人……將飄流的窮人，接到你家中……見赤身的，給他衣服……使困苦的人得滿足」（賽 58:6, 710）

我和你都知道，我們需要主。祂亦已清楚地告訴我們，祂需要我們作祂的工具，向祂的其他兒女表示愛心。

祂的工具

一個住在露宿兒童之家的小女孩，把一張字條放在樹枝上，屋外的人伸手便可拾到。那裏的服務員很生氣，立即把那小小的犯例者捉拿到監督那裏去，監督打開那張字條，上面寫著：「送給發現這張字條的人，我愛你。」

神的兒女需要別人對他們的愛，亦需

要有人接受他們的愛。

但經文這樣說：「我們相愛，不要只在言語和舌頭上，總要在行為和誠實上。」
(約 3:18)

「不要只在眼前事奉，像是討人喜歡的，要像基督的僕人，從心裏遵行的旨意。」
(弗 6:6)

艾繆萊克在一次講道中（剛才布實兄弟也有提及）教導和鼓勵祈禱和信心，他更這樣補充：

「現在，我所愛的弟兄們，我對你們說，不要以為這樣就完了；因為在你們做了這一切後，如果你們趕開窮人和無衣蔽體之人，不探視疾患痛苦，不把你們的財物，如果有的話，分給那些需要的人——我對你們說，如果你們一點也不做這些事，那末你們的禱告是徒然的，對你們毫無用處，你們就像那拒絕信仰的偽善者一樣。」

(阿 3:28)

一位詩人以不同的方法，表達他的意思：

愛並非一切：它不能解渴，也不能充餓，

愛不能使你酣睡，亦不能作棲身之所；

對一個頻臨遇溺的人來說，它還不及一塊浮木來得實際。

(Edna St. Vincent Millay, Collected Poems, ed. Norma Millay, New York: Harper and Row, 1956, P. 659)

我們經常談及那比信和望更大的基督之愛——藉犧牲、服務和施予而表達的愛。

現在，一些需要我們去愛的人正近在咫尺，另外一些則距離我們很遠。一部份原來距離我們很遠的人，已經抵達我們的社區，提醒我們世界的另一端有很多流離失所的人，正需要幫助。我們聽過一點有關東南亞水上難民的悲慘遭遇，但饑餓、無家可歸、窮困和被驅逐的問題，我們大多數人均未能了解。

近在咫尺

一些與我們比較接近的人正在我們應當關心的困中掙扎。感謝主，一些大規模的福利及社會服務機構已進行工作，但這些工作都是為了要增加我們對陌生人（不論是過路的還是長久定居的），頑固的、年長的和有病的人關注。

喪偶的和已離婚的人遭受到心理上的打擊，他們通常更是孤單和需要別人的鼓勵和幫助的；一些心碎的父母，曾經盡力教導兒女，但他們的兒女選擇了別的道路，這些父母通常都很煩惱，亦不能從講道和別人的成就上找著安慰；只擁有一位家長的家庭不斷增加，每一個這樣的家庭都代表著一些特別的需要，未有經歷此苦的人，是很難了解他們的需要的。

經文見證，當我們不選擇主或真誠地相愛時，主神哭了。我們可以想像的最悲慘的情況，和唯一能真正加害於我們的，就是不選擇祂而與祂隔離。但那相隨的悲劇——這也帶來痛苦，並使祂哭泣——就

是不能彼此相愛，不能像甘賓塞會長今早曾三次提及做出那種忘我的基督徒服務來表現這種愛——對餓餓、赤身露體、受逼迫、被驅逐、喪夫、失去父母、受苦、碎心、受創傷、被遺棄、年老、生病和被囚禁的人，作出基督式的服務。

選擇祂——和愛

我們面對兩項重大挑戰，只要我們還有一口氣，我們仍得面對這挑戰：去選擇祂，去彼此相愛。那末，我們便可以肯定

我們在今生認識祂，到最後，在那不屬於這世界的國度裏，我們仍然認識祂。在那裏，「神在人間，他要與人同住，他們要作他的子民，神要親自與他們同在，作他們的神。」

「神要擦去他們一切的眼淚，不再有死亡，也不再有悲哀，哭號、疼痛，因為以前的事都過去了。」（啟21：3—4）

願神祝福我們，使我們順利通過考驗，奉耶穌基督的名，阿們。

奇妙又奇妙的事

十二使徒議會

彭慕泰福長老

「我們充滿信心地期待更大的進步，發展和靈性增長，但亦必需記得，阻礙這事工的力量依然存在。」



基

督降生前七世紀，以賽亞預見和預言耶穌基督的福音將在這末世時代復興。他宣稱這對全人類來說，將是一件「奇妙的事」（賽29：14）。耶穌在美洲向尼腓人顯現時，證實了以賽亞的預言，祂說：「父必為我而做一件事工，一件在他們中間將是偉大而奇異的事工」，這事工將在末世發生在美洲大陸的人民

中間。(腓三21：9)

一八三零年四月六日，在紐約州，誕生了這福音期的耶穌基督末世聖徒教會，它的開始並未為世人所注意。少數的男女，包括了先知斯密約瑟，聚集在老惠特茂彼得的家中，見證和出席教會的正式成立。今日，教會教友人數超過四百五十萬，分佈於八十一個國家。我們回顧教會一百五十年歷史，不禁與以賽亞一同讚嘆：「這真是一件奇妙又奇妙的事！」

耶穌基督的教會不惹人注目地開始，然後擁有非常的進步，這早就被預言的了。耶穌以一粒細小的芥菜種籽來比喻祂教會的開始。但祂宣稱，終有一天，這粒細小的種籽會變成一棵大樹，將有很多飛鳥棲宿於其間（參看太13：31—32）。

先知但以理把教會的開始和驚人的成長形容為一塊小石，繼而變成一座大山，充滿天下！（參看但2：34—35，44）

由於人類只嘗試在一段時間內衡量教會，很多時他們並未能看透它的進步和潛力。教會的成長，就如青草和樹木的成長一樣，幾乎是肉眼所不能看見的，但一點加一點，行上加行，規則上加規則，教會已經成長起來了。

與教會的早期發展並存的，是一股敵對和迫害之風。那細小的「芥菜種」在何處種下，就有人嘗試阻撓它的生長。雖然他們盡力摧毀事工——甚至殺害先知斯密

約瑟和他的兄長——，但教會仍然不斷興盛和發展。有些人以為教會會隨著約瑟和海倫的殉道而敗落，但他們未有察覺到，就如但以理預言一樣，這末世的國度是「永不敗壞」的。（但2：44）

就在先知斯密約瑟去世之前，楊百翰說：「那國度已經組成，雖然現在它還是像芥菜種般大小，但它的生機正隆。」*History of the Church, 6:354*

耶穌基督末世聖徒教會正如但以理所預言乃「非人手鑿出來的」靈性國度（但2：45），也就是說它是由神的手開始的，它不是一個人為的機構。還有什麼組織或教會，把它們的成立歸因於神的使者帶著權柄和權力來臨，把因叛教而喪失了的教儀和倫權復興呢？

教會曾被逐離四個州，教友反覆地遭襲擊和迫害，州長曾發出撲滅令，教會的先知被殺害，政府奪去教會的權利，領袖和人民不斷被迫害。以上就是這教會在它首六十年歷史裏所遭受的，但亦正是由於這些敵對，迫害和種種使教會窮困的勢力，教會才建立起力量和成長起來。到先知約瑟的哥哥海倫的兒子斯密F約瑟成為會長時，他已經可以說：「我們已渡過了孩提時代………，並正邁向成年，」（大會報告，1909年4月P.2）

世人對教會的反對，並沒有隨著二十世紀的來臨而消失，但他們已漸漸學會依

據我們所真正相信和支持的來衡量我們，而不單是依據我們的敵人所說的話你評估我們。我們的男青年在兩次世界大戰中作戰，並因他們的標準和原則而獲得別人的賞識。在三十年代的經濟大退衰中，教會以獨立、自重和自靠見稱。本世紀以來，末世聖徒在科學、教育、醫學、經商等各方面表現得卓越不凡。

傳教士在世界各地均大有收穫，在海外種下的種子，由傳道區了支聯會。錫安確實已穿上美麗的服裝；它的邊界已經擴大（參看教約82：14）。當斯密F約瑟會長的兒子，斯密斐亭瑟約成為教會的會長時，他宣稱：「作為一間教會和一族的人民，我們已進入成年時期，我們已擁有地位和力量，可以達成主藉先知斯密約瑟任命我們做的事，也就是把復興的美好佳音傳遍各國各民。」（英國曼徹斯特區域大會報告，1971年P.5）

兩年後，斯密會長的繼任人，李海樂會長說：「今日，我們眼見主的手在祂的聖徒，教會的教友中的所行的事工，教會的教友們從來沒有一個時期像目前有如此急迫的感覺。教會的領域已擴大，它的支聯會已加強……

「人們不應再視教會為『猶他教會』或『美國教會』，因為教會的教友，目前

遍佈世界七十八個國家中………」（1973年10月份聖徒之聲，「加強錫安的支聯會」）

一年前，甘賓塞會長站在這講壇上說：「自從上次教友大會以來，我們目睹神國已有很大的進展………

「我們設立了新的傳道區，幾乎滿佈整個自由世界。我們現加緊努力盼望有一天能與在所謂鐵幕或竹幕背面的天父子女分享福音。我們需要為這一天而準備。我們身負準備急務的重擔。該天的來臨比我們所想像還要快。

「每一年，我們大約增加一百間支聯會………

「我的弟兄姊妹們，………對於這些展示錫安的進步和成長的統計，我要與你們一齊歡欣！」（甘賓塞會長，「加強鞏固家庭抗拒邪風」聖徒之聲1979年10月）

是的，當我們正沉醉於過去一百五十年的回憶中時，我們不禁歡欣和讚歎過去的進步實在是奇妙又奇妙。我們感謝主，感謝祂仁慈的祝福。我們毫不懷疑地把教會的成功和進步歸功於祂全能的指引。

但現在——將來又怎樣呢？
我們充滿信心地期待更大的進步、發

展和靈性增長。我們將見到傳教士把復興的訊息傳遍大地；我們將看見，凡有福音傳播的地方，都有聖殿，代表著活著或死去的家庭，均可在愛和永恆家庭關係中聯合在一起。但我們亦必需記得，阻礙這事工的量是仍然會存在的。

一八四五年，十二使徒定額組向世上的國家元首發出宣言。讓我引述其中一段：

「當此事工循徑前進，並漸次成為政治方面及宗教方面所關心及引起興趣的目標時，沒有國王，統治者或事物，沒有社區或個人會持守中立的。對神的國度，他們終必受此靈或彼靈的影響，而有所支持或反對。」（「我的國度必向前推進」，第四章PCSSS6 G9CH）。

現在就是那日子。在各年代，反對勢力無論過去將來都要臨到神的國度的衆聖徒身上。在過去，人們的辱罵曾指向我們，在未來，我們也很可能遇到同樣的事。我們可能見到在高位的人為教會辯護，但亦將有完全不認識約瑟和他的弟兄的「法老王」存在。一八三零年栽種下的種籽，已經長成為一株茂盛的大樹，這是世人有目共睹的。有些人會在這大樹下尋找綠蔭，渡過酷熱的午日，然而沒有人會在評估這樹的果子時，仍抱著中立的態度。

教會定會繼續反對錯誤、虛假和不道德的事情。教會的使命是要宣揚救恩的訊息，並明確無誤地指示通往超界的道路。我們的職責是準備主的人民，以迎接祂的來臨。世人偏離神與美德榮耀的標準越來越遠，他們反對教會的事工是意料中事。如摩門經預言的一樣，我們很可能看見有一日，「在所有外邦人的國族中，聚集了羣衆和神的羔羊鬥爭」（腓14：13），教會藉著神的權力和聖徒的正義，將可免被傷害。（參看腓14：14—15）

在我們的一百五十年歷史中，從沒有一個時間，比現在更需要忠信的教友。現在就是所有自稱是耶穌基督末世聖徒教會教友的人，堅定地表示出他們對神的國度的忠貞的時候，他們絕不能以批評家或冷眼旁觀的觀眾的身份來表示對教會的忠信。此刻正是我們回答我們祖先齊聲呼喊的時候：

「誰站在主一邊？現在必須表明；
我要大胆問你：誰站在主一邊？」

（聖詩選集，第91首）

我呼籲所有不積極的聖職持有人——爲著一些你自己最清楚的原因，你跟教會和你的定額組失去了聯繫，你結交了新朋友。現在，你們中間有些人對教會失去了興趣，且不再遵守教會的標準，不幸，

你們的家庭步你們的後塵，跟從了你們的榜樣。弟兄們，當我們不能遵守我們的聖職應許時，我們和我們至愛的人就要付出代價，我們將付出很多，但換來的却是低級的生命。假若你能藉聖約使你們的生活和諧，你帶給你妻子和兒女的祝福將是多麼大啊！聖職兄弟們，我們是多麼需要你們的支持、盡忠和力量！千萬別在鬥爭最激烈時離棄神的道。把泰萊約翰會長的口號立為你的約言：「除了神的國度，什麼我都不想要。」（*in Journal of Discourses 6:26*）

我們懇請你把防礙你和你兄弟之間聯繫的習慣拋開，拋開你的世俗，重申你的聖約；如果你與教友之間有磨擦的話，你要與這些朋友或聖職領袖商量和討論，切勿讓這些磨擦毒害你的靈魂，使你處於與教會對敵的位置。你會見到你的弟兄正等待以手按著你的肩膀，歡迎你與他建立友情。你是我們聖職中的弟兄，我們愛你。

各位兄弟姊妹，要忠信於教會，在你的召喚上要堅強，持守你的聖約，神將祝福你，並在未來的艱苦日子中保存你。

在教會的一百週年紀念時，郭禧伯會長對衆聖徒忠告說：「勿行惡；要行善事。探望病人，安慰悲哀的人，使赤身的人有衣服穿，使飢餓者有食物吃，照顧孤

兒寡婦。遵守主所啟示的健康律法，而且保持自己不為世俗沾污。交付你的什一奉獻，主必敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。服從神的律法及你所居之地的民法，並支持及尊重被揀選去執行法律（律法）的那些人。」（PCSS56G9CH「我的國度必向前推進」，第13章）今天，我們再次向你作出這忠告。

神的屬靈國度正在它的神聖道路上向前推進，為的是要充滿大地。這確實是一件奇妙又奇妙的事！願我們每當沉思我們的過去與未來時，都會記起斯密約瑟的預言，我見證這些說話是真實的：「沒有一隻瘦瘠的手能阻止這事工的進步；迫害可能激烈，暴徒可能聯合，軍隊可能集合，中傷可能毀壞名譽，但神的真理勇敢地、高貴地和不受影響地公佈，直到透入了每個大陸，訪問了每個地方，伸展到每個國家和傳入每隻耳朵，直到神的目的達成，而偉大的耶和華將說事工完成了。」（PCSS56F8CH 教義和聖約，第1章至第102章，福音教義，教師補充教材，第26課）

我的弟兄姊妹，這事工是真實的，我向全世界謹卑作證。

願神祝福我們，使我們全都能忠信和勇敢，使我們首選效忠神和祂的國度。奉耶穌基督的名，阿們。

先知與監獄

十二使徒議會 艾希頓馬文長老

我們需要有勇氣在我們的生命、家庭和定額組中，以我看見的由一位先知在監獄中示範的方法去愛，鼓勵和帶領。



數日前，我與先知甘賓塞走進猶他州立監獄的大門時，我已隱約

聽見囚室的電子控制滑門發出的迴響。鋼枝與三合土地面和牆壁磨擦而發出吱吱刺耳聲使我知道我又一次來到那裏。四周的情況我都很熟識。我曾多次（以探訪者的身份）來到監獄。

那是甘賓塞會長首次探訪監獄。經過了守衛森嚴的大門後，我們被護送到監獄長摩里斯羅倫的辦公室，那是在中級保安區的附近（註）。雖然我們已很安全地坐

在他的辦公室內，但我仍然非常不安，我希望一切順利，不會出任何亂子。在先知探訪的時間內，是不能有任何騷擾和含子的。我負責此次行程，當我們一起坐在那裏時，整個形勢有如大石般壓在我心頭。根據過往的經驗，我知道有些囚犯的行為是變化莫測的。幸好那能幹的獄長早已作好準備，他的辦公室和周圍的環境很是和平與寧靜。使我很詫異的是，監獄內的人看來未知道會長來訪的消息。

到底是什麼吸引甘賓塞會長到監獄去呢？他為什麼到那裏去呢？他有什麼特別的目的？他在想什麼呢？他是不是想見其中某一個囚犯呢？他自己的辦公室內尚有堆積如山的任務需要他費心，他為什麼要置身這危險的境地呢？

在這最近的監獄探訪完畢後，我有幾天在思索和沉思這件事，現在我明白，甘賓塞會長是為了很多原因和人才到那裏

註：美國式的監獄通常分為三部份：高度保安區、中度保安區、輕度保安區。分別用來囚禁不同犯罪程度的囚犯。

去的。在他的身邊，看著他關懷這些特別的人，這將是我生命中最珍貴的經驗之一，我獲益良多。我曾在一個不穩定的環境下與一位先知在一起。我的高級同伴（容許我這樣稱呼他罷）教導了我很多。在我們一起走到監獄探訪，及坐車子回程中，這位偉大人物的溫情和智慧使我深切地體會到他的偉大。

讓我與你們分享，尤其是你們這些亞倫聖職的持有人，一些我與甘賓塞會長同行時目睹的領袖特色。讓我與你一起重溫和思索時，我希望我們能把這些特色活用在我們的生活中。藉著跟隨他的榜樣，我們會有很大的成就和變得更為堅強。

在獄長的辦公室內稍坐後，獄長邀請了兩位囚犯進來，與甘賓塞會長見面。當他們猶疑地進來時，甘賓塞會長站起來，與他們握手，熱烈地歡迎他們。那是一位先知與兩名囚犯一起時的情景。我留心地觀察著。在寒暄之後，甘賓塞會長會說些什麼呢？「你們在這裏的特別工作是什麼？你的家住那裏？告訴我關於你家庭的事，你有參與新教堂的建築工程嗎？」以上就是他的部份問題——他所問的問題都是不帶批評和使人尷尬的。在這樣的情況下，別的人可能會喜歡這樣說：「你的刑期有多長？你犯了什麼罪？你來到這裏有多久了？你的家庭必不會以你為榮。你應

在獄中浪費了你的生命，你應感到慚愧。為什麼你還不開始洗心革面呢？」

甘賓塞會長以技巧和誠意來主理這次私人面談，他已為我和所有人立下了一個榜樣。在短短數分鐘內，他以適當而精簡的言語，使那兩個囚犯知道，他與他們在一起，是因為他關心他們。

在這短短的訪問完畢後，我們要到監獄的教堂去。當我們再出室外時，大概是早上十時卅分，氣溫正接近華氏表四十度。陪同的人問甘賓塞會長：「你喜歡坐車還是步行過這兩幢樓的距離呢？」他回答說：「我想走路。」由於甘賓塞會長沒有穿大衣，他的私人秘書，希閣歐加，便把自己的外衣脫下給會長穿。甘賓塞會長說：「不用了，謝謝你。你還是繼續穿著它吧。我走著路就不需要了。」那只是一般客套之詞嗎？也許一些人會這樣說，但在我看來，那正好證明了甘賓塞會長彬彬有禮的性格。

當甘賓塞會長與監獄長、囚犯和我們幾人，一起走往教堂新址時。我與他相當接近，因此可以聽見他的不斷的問題和關注的心。他用心傾聽回答和解釋。他對人、對囚禁和待遇的關注令我留下深刻的印象。

一走進教堂的地盤，他便開始與那些工人，他們大都是獄中的囚犯，和到訪的人握手。他似乎對每一個人都那麼關

注，一點也不覺得麻煩。我看見很多工人從欄架上跳下來，要與他握手。好幾次，在他們還未及把手上的油漆和污垢清理好

他必然是個特別的人。」我希望那犯人有一天會發現甘賓塞會長是一個何等特別的人。

時，他已把手伸向他們。他們和教會其他的領袖聽見他說：「這宗教性的崇拜場所將會幫助犯人回頭。」他又說：「本教會和我們的人民很樂於參與任何一切有價值的社區計劃。」再一次，我被他高尚的人際關係所感動。

在我看來，整個教堂視察和監獄探訪的高潮，發生在兩個犯人被邀請在最低保安接待區與先知並肩拍照之時。會長歡迎他們，後來還擁抱他們說：「能與你們一起拍照，我感到榮幸。」很明顯，那兩個犯人被他的說話所感動。我們再一次看到我們所深愛的人有如斯偉大和器量。我看見人類的尊重和尊嚴。再次地，他教導了我們，所有人都應被當作人來看待，無論他們身在何處，以前有何出身都是一樣。很明顯，甘賓塞會長是罪的敵人，但却是罪人的朋友。記載在教義和聖約50:25的經文有力地活現在我的腦中：「那家神按立並被派遣出去的人，雖然他是最低微的而是一切人的僕人，他却是被任命作最偉大的人。」

當我們要結束訪問時，一個犯人走到我面前說：「我沒有機會與甘賓塞會長握手，你可代我告訴他我愛他嗎？」另外一個囚犯說：「我不是一個末世聖徒，但

當我們返回車子，要回到鹽湖時，這特別的經驗使我想起博瑞特奧申與先知斯密約瑟在米蘇里州里士滿一個監獄的故事。那時的情況大不相同，但他所目睹的都是一樣——真正的自尊和尊貴。

(See Parley P. Pratt, Jr., ed., *The Autobiography of Parley P. Pratt*, Salt Lake City : Deseret Book Company, 1938, PP.193-200, 210-215, 230-240) 當一位監獄訪客以神的權力行事和說話，並無畏地與人分享自己時，我亦看到了真正的尊貴。

在我們駛離監獄時，甘賓塞會長望見高度保安區，看見那些特多的欄杆、高塔、守衛分隔的監倉時，他感嘆當人喪失自由、責任和工作的快樂時，是何等不幸。他說：「所有人的本質都是好的。有些人不過是迷失了路，並需要被引領回正確的道路和習慣而已。」

甘賓塞會長詢問獄長教會的家人家庭晚會計劃在獄中推行的情況（甘賓塞會長多年前是這計劃的發起人）。當他知道計劃是最成功不過時，他很高興。獄長告訴他，每星期數十個家庭都來到監獄，向那些有資格參與的人分享家庭經驗。對於沒有家庭的犯人，這些善良的人成了他們的

家人。他們的關係很多時在他們被釋放後仍然繼續，加強他們的回頭。他們不斷地獲得家庭給他們的力量。甘賓塞會

長一直以來都相信每一個人都應有家庭關係，當他知道一些犯人能在這計劃中獲得他們首次的家庭經驗時，他非常高興。

在參觀新教堂和行經各大樓時，總有一些老老少少的在旁邊幫忙和回答甘賓塞會長的問題。其中一個較年青的人，在聽見甘賓塞會長數次稱呼我「小馬」時，他很羨慕地說：「甘賓塞會長叫你做『小馬』，真的很特別啊！」我回答說：「是的，當你知道甘賓塞會長是神的先知時，這是更加特別。」我又一次見到他實踐。

在乘車回到鹽湖城途中，甘賓塞會長一再感謝我陪他到監獄去，他對那些曾與他接觸的人，感覺得很好。「我希望你能使我有機會再到那裏去」，他說：「那些人需要我們的愛和不斷的鼓勵。」

身有聖職人員和領袖，我們可以從甘賓塞會長到監獄之行學到什麼呢？我希望所學到的是很多。讓我很快速地說出我所觀察到的十大要點。我想這些要點都能幫助我們變得和做得更好，只要我們跟隨他的榜樣。

一、他示範了如何以友善和真誠的說話與「不積極者」面談（假如我可以這樣稱呼他們）。他的問題全都是不帶尷尬、

譏笑和批評的。你應怎樣接近一些不會在教會一段日子，而你又希望使他們活躍起來的人呢？

二、他使別人與他一起時感到無拘無束。他從不使人感到自卑。他永遠是一個與你一起，而不是一個跟你分開的人。當我們做探訪工作時，我們懂得如何使被探訪的人感到自然嗎？還是他們會感覺到我們只不過是為了要增加我們的探訪百分率，才去探訪他們呢？

三、他用心地傾聽與他一起的人的說話。與他接近的，都知道他對他們留心和關注。我想起一段在路加福音2章46至47節的經文：「過了三天，就遇見他在殿裏，坐在教師中間，一面聽，一面問。」

「凡聽見他的，都希奇他的聰明，和他的應對。」在這情況下，也許我們能稍作闡釋，並說：「數分鐘後就遇見他在監獄裏，坐在犯人中間，一面聽，一面問。」

「凡聽見他的，都希奇他的發問和應對的能力。」

四、他彬彬有禮。他深知童子軍律法中的第五條，無疑他已在七十五年來不斷地實踐它。

五、他把遇見的每一個人都當朋友看待。他似乎把他遇見的所有人都歸納在一類——本是善良的。當你以你有限的眼光，覺得一些人不值得你的友誼時，你有技巧和能力對他們保持友善嗎？

六、他對每一個人都表示欣賞。他從沒有接受別人的幫助而不表示感激的。「除去那些不承認神在一切事物上的權力外，人不會在任何事物上觸犯神，祂的憤怒也不會對任何人燃起。」（啟約59：21）一些喪失了我們的愛和定額組聯繫的人正渴望一些鼓勵和欣賞的話。

七、他顯示出一種使人讚歎的尊嚴和地位。當甘賓塞會長到訪時，猶他州州長馬非臣史葛剛巧也在場，當我與兩人一起走路，談話和訪問時，我被一件事所感動：州長和犯人從甘賓塞會長處獲得同樣的對待。你能對一個不出席者和一個百分之一百出席者付出同樣多的愛嗎？



八、他卑視罪惡，但他愛那些罪犯。當我看著他摟著犯人的肩膀時，我深深受到感動。我們是不是太驕傲，因此不能表現這樣的行為呢？

九、他與所有神的兒女接近。他使犯人感覺到他們是在幫忙他，使他得以與他們一起拍照。在我觀察他的個人接觸時，我從未見過他要避開某一場合或一個人。當他們希望和他握手或拍照時，他從不說「我已很累了」或「遲一點吧」。

十、他向那些猶疑的人踏出大而有意義的腳步。他似乎立志要把那些在罪惡邊緣的人帶回來。我們有這樣不斷地接近那些暫時不積極的人嗎？

我很高興能在甘賓塞會長探訪獄中朋友時與他在一起。與他拍照的兩個人中，一個因偷盜而被捕，另一個則是殺人犯。其中一個是教友，另外一個則不是。他對他們說：「能與你們一起拍照，真是我的光榮。」這句話不斷在我的耳朵中迴響。「我在監裏，你們來看我。」（太25：36）再一次，我們得到一個溫情的榜樣，看到我們會長把他懷着愛的會的臂膀伸展得多遼廣。我們在他心中全都有位置，他不會放棄任何人。

我期望和祈求我們能有勇氣在我们的生命、家庭和定額組中，以我看見由一位先知在獄中示範的方法去愛鼓勵和帶領。我謙卑地祈求，奉耶穌基督的名，阿們。

暫停

七十員第一定額組 鄧保羅長老

「有一位親近而仁愛的神，他知道你和我的需要，祂會在生活中幫助我們。與祂們傾談真是一件易事。」



我與大家一樣，都喜歡運動。在運動中，往往會學習到很多教訓。有一晚，我在欣賞一場國家大學籃球冠軍大賽，其中一位球員大喝（我們所熟識的）「暫停」。跟着，球隊便跑到邊線，接受一位人物的指示，這人便是他們的教練。他的確會幫助。

通常，球隊進攻有困難或需要重新組織時，他們都會叫暫停。我記得在我的棒球職業賽，我們很多時叫「暫停」，而接球手、教練或球隊經理人，都會來至踏板前給我所需的一些指示及鼓勵。

我記起多年前我在第一場職業賽中當投手。在第一局中，首三名擊球手每人都擊中，並且在限定時間內跑到另一個壘處。每個擊球手都以第一時間把我拋出的球擊中。我的教練走出球場，連接球手也來

了。我們三人站在投手踏板上商量對策。

教練問接球手：『究竟保羅拋出怎樣的球？』接球手答道：『我也不知道，我都没有機會接過。』

上述的事情又與你我有什麼關係呢？大家都知道，人生就如同一場職業球賽，有好多時你我都需要叫暫停。你沒有試過在棒球賽中投擲你最有水準的球，也給對方擊中？是否在足球賽經歷過帶球至對方龍門前一公尺的那種焦急？在籃球賽中以二十分超前也給對方反勝呢？或者在人生遊戲中，你是否對控制自己的感情及言語有困難呢？你是否有弱點至現在還未克服呢？學校的功課是否令你疲於應付呢？你的財政是否有困難？你的家庭是否不穩定呢？而最重要的，你是否有嘗試自己去解決？或者你是否夠明智叫暫停，請求教練幫助。

我年輕的兄弟，你要知道，祈禱是沒有地方限制的。你可以在車上，約會中，自己的房間或者是遊樂場上做祈禱。

我想與你分享我不久前剛讀過的一些東西。有一名男童正欲搬起一塊大石，却移不動它。他的父親很感興趣地觀察着問：『你是否已用盡全力呢？』

『當然啦！』那男童答道。

他父親說：『你還沒有，因為你沒有請我帮你呢！』

讓我告訴你，無論在人生旅途中遇到多大的困難，祂一定會幫助你的。有一位親近而仁愛的神，祂知道我們整個人生旅程。祂明白生命的競賽，祂瞭解你和我。祂知道我們生活的所需，祂會幫助我們。與祂傾談真是一件容易的事。你所需要做的便是叫暫停。對你自己請：「我不行了，我需要幫助！」而你要留心傾聽，並且對祂說：「在我還未清楚終點或是方向之前，我不能再繼續走了！」

你有沒有發覺在歷史上偉大的領袖也叫過暫停呢？華盛頓曾在福治山谷中祈禱，林肯為戰爭的結果而祈禱，斯密約瑟在小林中禱告。以往的先知也是這樣：亞伯拉罕尋找神；摩西呼求神。一位偉大年輕戰士尼腓如此記述：「我，尼腓，那時非常年輕，但身材高大，並具有極強的想知道神的奧秘的慾望，因此，我向主呼求；他確曾眷顧了我，並柔和了我的心，使我相信了我的心，使我相信了我父親所講的全部的話；所以，我沒有像我哥哥們那樣叛逆他。」（尼腓一書 2:16）

經文的這番說話使我有極大的勇氣去呼求神。我相信先知甚至現在的領袖也是為了這個原因而鼓勵我們去研讀經文，使我們得以被激勵去尋求神的帮助。

像大部份的教友，我很幸運能從家中接受到這種寶貴的影響。我在大約十八歲時被征入伍，參加第二次世界大戰。我發覺自己處於一個完全陌生的環境。我在家中常被教導每日都抽出時間去祈禱，但在兵營中，在五十多人的大房間裏，我覺得很難做到。我通常會爭取睡在房角的床舖，那裏總不會那麼易受干擾，我等到燈熄就爬下牀邊做祈禱。

我記得在麥克阿瑟堡的頭幾晚，樣樣都十分順利。直至有一晚，熄燈後不久，我照常爬上牀，跪在地上祈禱。此時，兩名醉兵走入來，開着了燈，吵醒了全房的人。這兩人行對面的走廊，看見我跪在地上，他們嘲弄我。其中一名指着我大叫，人人都聽見他說：「喂，聖潔的保羅，可以為我祈禱嗎！」我覺得有點憤懣和尷尬，我想：「我應該怎樣做呢！」

我母親曾教導我一個重要的原則。她常說：「在任何為難的環境下，一點兒幽默會有很大的幫助。」我還是跪在地上，並挺起胸膛望着那兩名軍人說：「你們可以告訴我你的全名嗎？我相信天父未認識你。」後來，我很高興告訴你們，他們真的認識了主，因為他們肯用時間祈禱。

後來我知道一件事，在我們的戰鬥中，我們第三〇五營步兵流行一句說話：「最好加入亞鄧的小隊，他常常都會安全回來的。」很多時，我與其他憂慮的同伴在同一個戰壕內向永恆的教練——我們的天父祈禱。

我清楚記起有一次我與三千人在太平洋的一艘戰艦上準備我們第一次的襲擊。這一大批人就是頭七個襲擊行動的戰士。在登陸之前，一名基督新教的牧師主持了最終一次的教會聚會。他叫我們望望四周的人，並叫我們認識我們的戰友，然後他說：「各位先生，我現在不是要令你們擔心，但我知道明早八點前，你們大部份都會站在造物主面前；你們準備好了嗎？」

年青人！當你面對如此的挑戰，你會有何感受呢？當時，我差不多十九歲了。過了一會，我在船上找了一處隱敝的

地方，我向天父呼求帮助。我，甚至大部份的軍士，整晚都没有睡過。早晨來臨了，我們分七小隊登陸，我挖了一個戰壕，很多人却喪生海中。我在戰壕內呼求神，我清楚地記得那情景。我向天父呼求道：『我真想知道你是否存在。』天父答覆了我並改變了我一生。

我年輕的弟兄，讓你們去呼求吧！因為它帶來奇妙的影響，無論何事，都是十分有効的。我記得在我首年的職業生涯上，我到達一個陌生的市鎮內，半年後加入了一個球會。那接球手，也是經理人，以年齡計算，他已可以當我父親了。他是一名經驗有素的職業球手，這球隊很粗野。我清楚地記起在我探訪這個遙遠的小鎮時，有一晚，大約兩時左右，我酒店房間的門給敲着，我起牀去應門，原來站在在門口的，正是我的經理人。

他說：「保羅，我可以入來嗎？」

我回答道：「當然可以，有什麼事呢？」

他說：「關上門，無論如何，不可告訴別人我會到過。」

我道：「我會的。」

他應答着：「我已觀察了你兩個月，我知你是認識神的，是嗎？」

我答道：「我知道祂是我的朋友。」

他說：「你可以帮我認識祂嗎？」

我們在房中坐下，用了超過兩小時的時間傾談關於神，天父及祂的兒子耶穌基督，他眼中流下淚來。

我問：「丹尼，你有沒有試過祈禱？」

他答：「沒有。」

我說：「你會否介意與我一起祈禱

呢？」

「好！」他說：「不過我希望是你做！」

我說：「我樂意去做！」

之後，我們一起跪在牀邊向天父禱告，我們呼求祂，然後我們起來，祂抹掉眼淚並緊緊的抱着我說：「多謝，多謝你，我們可以再做嗎？」

我說：「隨你喜歡吧！」



大會堂詩歌班與女青年詩歌班的成員

之後，我也會與他做過好幾次祈禱，但你知道發生了什麼事嗎？在這一年內，有其他的人來敲我的門，先是擊球手，然後是遊擊手，其次是左防手，而每一個都不約而同地說：「不要告訴別人。」

我學習到，在這樣的情況下，人們是真正想尋求你和我所擁有的。我親愛的兄弟們，願神祝福你們有知慧及能力去呼求神與天父說話。祂和祂的兒子也是真實地存在着。我這樣見證是奉主耶穌基督的名，阿門。

永恆的連鎖

七十員第一定額組 杜瑞德長老

「以往福音期的偉大聖職，領袖希望我們推廣聖殿工作。
我們立即要使他們獲得自由。」



弟 兄們，在我身上發生了一些事情。

我已做了總會當局成員二十二年了。任期内，我曾遍遊世界。在這數十年的行程中，我得到不少奇妙的經驗及遇見很多特別的人，我參加過一些神聖的聚會。那些與我的一起的優秀弟兄，使我從中學習到不少知識。最近我被召喚到聖殿工作。

我要作出見證——一個真實的見證，就是為活人和死人的神聖救贖工作。這工作是我們教會的房角石。執行聖殿的工作就不致令神詛咒大地。所以，怪不得先知斯密約瑟說：「神放在我們身上的這世上

的最大責任是尋找我們的死者。」（先知斯密約瑟的教訓，第 356 頁）

先知約瑟教導我們應成為錫安山上的拯救者。聖徒們要聚集起來，建造聖殿，尋求我們的死者及施行所有重要的教儀。這些工作連接永恆的鏈鎖，將我們彼此聯繫一起返回父處。我們的超陞是以家庭為單位的。

先知約瑟曾說過：「從亞當時代直到現代………焊接諸福音期………必須舉行………」（教約 128 : 18 ）

弟兄們，起來吧！與你的妻子及兒女印證，盡你所能與你祖先印證。聖殿的設立也是為了這些神聖的教儀。在一些地區，雖然有很多教友，但聖殿的工作進行得很緩慢，這令人很失望。領袖們，激勵聖殿工作吧！約瑟先知曾警告說：「那些忽畧為他們已故的親戚們做這事的聖徒們，冒着失去他們自己救恩的危險。」（先知斯密約瑟的教訓，第 193 頁）

先知有次在他憂慮中曾說：「對於這世代的人，似乎很難理解這些事。就如切

割一棵硬木，但却以一片軟滑的麥包為楔，南瓜為錘一樣。甚至連聖徒也難於理解。」（先知斯密約瑟的教訓，第331頁）

我們的工作顯示出我們沒有足夠時間，也沒有重視聖殿工作。家譜工作需要更加強調，我們需要急切地呈交四代的家譜表。這個計劃已經在十三年前開始了，從那時起，少有半數的教友出生及接受洗禮。請問各位領袖，這些新教友的四代家譜表在那裏呢？事實上，你們自己的呢？弟兄們，你們知道這工作在進行中嗎？這是一個屬靈的計劃。

即使你已找出四代的先人，你還沒有完成，你要繼續尋查你直系的親屬。四代先人計劃只是為日後尋查的第一步。事實上，尋查過往就使你向前進步！維特蘇約翰長老勸喻：「這是我們的責任，盡力保存家譜記錄，如果可能的話，把父母們的直系連接到我們地上的第一位父親亞當那處，一項不能卸免的責任。」（「歐洲家譜活動」，猶他家譜及歷史雜誌，1931年7月，第104頁）

做到這些事情就會有極大的祝福，力求自會得到幫助，會發覺到幫助來自天幕的一方。你瞧那方也像我們一樣組織及進行此工作！

培勒密文長老作見證：「先人的靈及影響力會指引我們去找尋這些記錄。如果世上有任何地方存有先人任何資料的話，你一定會找到的。」維特蘇長老還說：「我有種感覺……人們只要盡全力去做這件工作，不單只追尋家譜，先人會給予我

們幫助。凡力求幫助死者的，都能在生命一切事情上獲得回報。」（家譜活動，第104頁）

我見證這些是真實的。

成千上萬謙虛的末世聖徒也會從實踐中知道這個見證是真實的！以利沙的說話被應驗了：「不要懼怕，與我們同在的，比與他們同在的更多。」（列王紀下6：16）

我們已在各地推行了姓名摘錄計劃，聖殿工作得到更大進步。兄弟們，盡力協助推行這工作吧！

男青年和女青年，不要棄置這項特別工作的快樂。執事們，你們有沒有一本紀念冊呢？教師及祭司們又怎樣呢？你們有否收集照片，證書及靈性經驗來加添興趣？幫助你們父母找尋先人，你們會因你們的繼承物而驕傲。

所有希望去幫助保存家庭史的教友，我們邀請你前往參加八月舉行的全世界教友記錄大會，這個會議有助我們做死人救恩的工作。

支聯會，支會及定額組的領袖們，你有責任令每個聖職定額組員完成為死人工作的責任。我引用羅慕義墨林會長對這神聖教儀的說話：「我們對自己如何遵守所立之約要負個人責任，對別人的毀約亦要負責，因為是我們疏於教導他們而導致此項毀約。」（聖徒之聲1976年2月第77頁）

弟兄們，以往福音期的偉大聖職領袖都希望我們去推廣聖殿工作，所有正義的男女也寄予同樣的盼望！我們是他

們救恩的唯一希望，我們擁有解開他們囚籠的鎖匙，我們一定要令他們獲得救恩！我們又怎能忽視他們救恩的權利呢？楊伯翰會長曾說過：「每當我想起這件事，我都希望有七個雷聲的舌頭去喚醒其他的人民。」（楊伯翰會長講演集，第404頁）

活人和死人的救贖是天國的工作，也是先知約瑟所講的，他說：「弟兄們，

我們不進行如此偉大的事工嗎？前進，不要後退。奮起吧，弟兄們；前進，前進直到勝利！……讓死者對以馬內利王唱出永恆讚美的詩歌……因為囚犯都要獲得自由。」（教約128：22）

神啊，請使以利加的靈充滿教會整個聖職團體，讓祂偉大的工作得以推進。奉主耶穌基督的名，阿們。

世上的鹽、人類的味 和世人的拯救者

七十員第一定額組 亞薩嘉祿長老

在福音最偉大的概念中，人類對拯救靈魂的工作，不應袖手旁觀。



我 的手裏拿著一個裝滿鹽的試管。鹽，正如你們所知道，包含了兩種元素——鈉和氯——在化學上被稱為氯化鈉。

這種白色的物質在我們的生活裏佔着一個重要的地位。它是我們健康的要素；

身體的細胞必定要含有鹽份才能生長和發揮機能。它亦有消毒或殺菌的功能。它是一種防腐劑，它是很多食物和產品的主要成份。據估計鹽有一萬四千種以上不同的用途。

某些歷史家指出：「曾經有一個時候，鹽具有宗教的意義，同時是純潔的象徵……在很多人心目中，鹽仍然代表着榮譽，友誼和慇懃。阿亞伯人所謂『我們彼此有鹽』，意思就是我們會同飲同吃，彼此是朋友。」（世界百科全書一九七八年17：69）

這個世界的組織者和創造者完全明白鹽的性質和重要。在聖經裏可以找到超過三十五處有關鹽的記載。在舊約中曾提及鹽的聖約（參考利未記2：13；民數記18

：19；歷代志下13：5）。在新約中救主稱祂的門徒為世上的鹽，並訓諭他們要保持他們的味（馬太5：13）。祂對在美洲大陸所揀選的門徒重覆了這個訓諭。

「我實實在在告訴你們，我要你們作世上的鹽；但是，鹽如果失去了味，世人將用甚麼去調味呢？這種鹽必將毫無用處，惟有被丟棄，在人們的脚下被踐踏。」（尼腓三書12：13）

我們曾多少次閱讀或聽過此節經文？但我們是否真正明白「世上的鹽」的真正意義？我們認識這個教訓嗎：我們對這教訓有作出正確的行動嗎？

請容許我講及有關「味」及「救贖者」。這兩項皆是我們被召喚擔任聖職人員及現今世上的鹽的職責。

人的味

在一八三三年，先知斯密約瑟獲得一個啟示，包含了以下的指示：「當人們被召喚歸向我的永遠福音，並且與永約訂約時，他們就被認為是世上的鹽和人們的味；他們被召喚為人們的味」（教約101：39-40）。

味（Savor）字的意思是：味道，饒人的風味，有趣的氣質和高貴的名譽。

現在我右手所拿的甲試管的鹽，是有味的，即是清潔，純正而沒有雜質，是有用的。這樣，它可以用來防腐、調味、治療和作其他有用的用途。

但是，在乙試管中，裝着的是一些已失去了味的鹽。它之所以失去了味，是因

為它染了別種東西的形狀和色素。

當基督說「人們的味」時，他是指那些代表祂的人。祂是指那些已悔改並接受赦罪的洗禮，並立約會承受祂的名和行走祂的道路的人。那些也是接受了聖職聖約的人，換句話說，是指你和我。

一位世界知名的化學家告訴我，鹽不會因時間而失去它的味，唯有與別的東西混合或染污時才會失味。正如我們所持有的聖職權柄也不會隨光陰而消逝，除非是它被混雜和染污。

當一個年青人或一個成長的人，在思想上混雜了色情，他們就失去了味。

當一個聖職持有者說謊言或褻瀆的話，他就會失去他的味。

當我們任何一人跟隨世俗的思想，變得不道德，吸食有毒的藥物、吸烟、飲酒和其他有害的物品時，他會失去他的味。

當人被不潔的念頭沾污了思想，說謊話而褻瀆了自己的嘴吧，並濫用他的權力去做邪惡的事，他便會失去他的味和品格。班傑明王曾警告世人：「留心你們自己，你們的思想，你們的言語和你們的所為，並遵守神的誠命。」（摩賽亞4：30）

我希望特別向年青人留下一些簡單的指引去保持你們的味。如果是不純潔的，不要想；如果不是真實的，不要說；如果是不好的，不要做。（「哈佛古典」中歐尼斯著的「歐尼斯的默想」一九〇九年P.211）

純潔、真理和正義將永遠護衛我們的

味。有人說在我們與人溝通的方式中，百分之六十五是用非言語的方式來表達的。如果這是真的，我們的真正身份和我們的表現就是最重要的了。一位活著的先知曾

的味。

世人的拯救者

先知斯密約瑟從神獲得以下的啓示：「因為他們被設立作世上的光，作世人的拯救者；假如他們不是世人的拯救者，他們就好像失去味的鹽。」（教約103：9-10）

甘賓塞會長說：「聖職乃神的力量和權柄，付託給人類在地球上代表神作一切事工以推行人類的救恩工作。這是神藉著人拯救靈魂的方法。」當一個人把上述聖職的定義套入「世人的拯救者」這句話中時，他會被「世人的拯救者」這句話所包含的深長意義感動。

聖職是神的權力，用於拯救靈魂。它賜予男性，老的和少的，不是讓他們單單坐著不工作或掛名而已。這賜予是期望持有人運用它來為自己和人類同胞服務。聖職必須為人所尊敬，而聖職的召喚也須被光大。

在耶穌基督福音最偉大的概念中，人類對拯救靈魂的工作不應就手旁觀。一位教會的領袖曾經這樣教導：「在我們的前生……我們曾與主立下約言……我們答允……不祇做自己的拯救者，還做全人類家庭的拯救者。我們成為主的合夥人。於是，這不單是父的工作，或祇是基督的工作，其實也是我們的工作，以使整個救恩計劃得以完成。」（維蘇特約翰，猶他歷史及家譜雜誌，一九三四年十月）



探訪者

經說過：「在傳道的召喚上，最大的服務莫如在生活中表現基督徒的品格。」

我們每一日必須為維持我們的味和純潔而力戰。我們必須向前邁進，堅持我們神聖的標準，時常記著我們蒙召成為人們

我認識一個年輕的祭司，主教邀請他去聯誼一位不積極的定額組人員。主教告訴他有很多人嘗試過，但他們都失敗。而主教最後一句忠告是：「請你去拯救。」經過很多的嘗試和失敗，奇蹟終於出現了——那個不積極的成員變成一個積極參與所有活動的成員。當我聽到這位英雄見證他努力拯救靈魂所獲得的快樂時，我十分感動。

一個月前，兩個傳教士探訪一位對教會表示興趣的寡婦。她生病，醫生建議她割去一個腎臟。傳教士安慰她，並留心靈的指引，於是給她一個祝福。另外一個奇蹟發生了。她不需要接受手術，她開始聽福音並且已預備了洗禮的日期。這個婦人將永不會忘記她的祝福和這兩個傳教士所教導的福音。這兩個傳教士將在別人珍貴的記憶中被懷念為「世人的拯救者」。

一位聖職弟兄告訴我他如何在聖靈的指引下找到超過一千個父系祖先的名字。當研究和核對正確後，他和他的太太並其他的人，一起完成適當的聖殿事工。他簡短地說出他的經驗：「我學習了一個教訓。當一個人盡力找尋時，道路會為他而開。他將會獲得以來加的精神……我堅定地相信在我們前生，我們曾承諾……會成為這些人的拯救者，做好所有必須的研究工作，幫助他們完成聖殿中的救恩工作。」（蘇軾雅各的「兩次拯救」，摘自域陀康妮和戴普地戴安所編的「在永恒的

連繫」一書中。鹽湖城工藝書一九七七年P.120）

在人類的中間應該是有鹽的。我們應該將我們的聲譽，友誼和關懷擴展到所有弟兄姊妹中去。對於那些不積極的教友，我們伸出聯誼之手；至於非教友，我則熱誠地邀請他們出席聚會；最後，對於已逝去的祖先，我們也會接連在一起，使子孫的心轉向他們的祖先，祖先的心轉向子孫。這樣，我們便向着創造我們生命的主的目的邁進，並促進人和神的關係。這樣，我們不單保持我的味，亦拯救了自己。

我認為耶穌基督末世聖徒教會的總部設在鹽湖城是很有意義的。從教會的中心，救恩的訊息傳揚到全球，而世界各地的男女都聚集在這個「鹽」的城市接受指導和啟發。隨着跟隨和實踐，他們會保存他們的味和成為世人的拯救者。

我祈求我們會更完全地明白基督的吩咐：「你們是世上的鹽。」我祈求我們會忠心和光榮地接受此委派。

懇請你們記著，人像鹽一樣，由於混雜和污染便會失去他們的味；記著：人若不運用聖職幫助別人，就有如鹽失了味一樣。

我見證當人保存他們的味和成為世人的拯救者，一種與救主永恆高昇的關係會建立起來。我更見證基督是活著，祂帶領著今日的教會。奉耶穌基督的名，

阿們。

你們可以成爲那聲音

七十員第一定額組 培勒羅素長老

「如果我們能保守今晚的承諾，成千上萬的失落男人或男孩都可以被領到一個安全的着陸點。」



我 的弟兄們，我極榮幸能在這裏對你們講話。我祈求主的聖靈令我所講的話能幫助每一個人渴望成為更優秀的教友，更努力地在聖職中服務。

數年前，當我和一個朋友乘坐他的雙引擎愛斯迪飛機從內華達州的利盧飛到加利福尼亞州的聖華福時，我有一個極其驚險的經驗。

我們離開利盧時，天色密雲，我的朋友對此有少許的擔心。由於他的憂慮，我們在大河湖機場著陸，以便得到進一步的天氣報告。報告顯示天氣不會太壞，所以我們繼續飛往聖華福的旅程。我們的目的

地是三藩市海灣北部的一個機場。當我們接近這個海灣時，雲層變得非常低密。我們嘗試飛在雲層下面以便可以見到水面和使我們的方位清晰可辨。但忽然間，我們飛入濃密的雲層，看不見任何東西。

假如你們飛入了這類雲層，你會變得完全迷失方向。你們不知道自己是在直飛，橫飛或甚至倒轉飛。你們失去了向前飛行的意識，機師需要數分鐘的時間才能決定將飛機從視覺飛行轉為儀器飛行。以當時二百九十公里的時速，在短短數分鐘內，你可以飛行一段很長的旅程；更可能很快陷入嚴重的困境。不幸我的朋友完全沒有作儀器飛行已達兩年之久。

我的朋友努力掙扎，幾乎陷入恐慌之中，他竭力記憶起他曾學過關於儀器飛行的知識。我對於儀器飛行的認識很少，所以不能幫他，唯有雙手搭在他的肩膀上，叫他深呼吸一口氣，控制自己。我唯一能看懂的是高度表。我說：「我們現在是在五百呎的高空。不要衝動，慢慢想辦法，你一定可以帶我們安全脫險。」

像是過了永恆一般長的時間，他終能用無線電與咸美頓空軍基地聯絡。他對他們說：「我有很大的麻煩，請幫忙。」那位航空控制中心人員在雷達螢幕上看見我們的行踪，立即幫助我的朋友重新控制那架飛機。他講出我們的所在位置並開始發出指示以帶引我們脫險。

當我的朋友聽到從咸美頓中心發出的聲音時，他重新恢復控制飛機的自信心。但他知道那飛機實在是完全失去了控制，脫險祇有一線機會。我們會很容易飛錯方向。矮山、建築物、高塔和橋樑均距離我們不遠。有一段時間我們飛低到九十公尺的高度，而另一段時間我們一定會倒轉飛行，因為那張地圖和一些在我頭上的雜物均跌到我的膝上。

在這個危機的頂端，我腦海呈現我過往的一生。我想到我的妻子，我的七個孩子，我的父母，我生意上的伙伴，我負責顧問的三十七個祭司，和很多其他事情。在整個危急時刻，我熱烈禱告，作出有生以來最誠懇和深長的承諾。我開始說：「天父，祈求你帶領我離開這片濃密的雲層，幫助我朋友記得他曾學過所有關於儀器飛行的知識。」跟著我說：「藉著神聖聖職的權力和奉耶穌基督的名，祝福我的朋友能重新控制飛機。」我答應天父，如果祂幫助我們，我會將我的生命奉獻給祂，我會做祂所吩咐的事。

最後，我看見跑道上的燈光。跑道中央的白線成為一個最賞心的景象。

今晚出席這個聖職聚會的每一位聖職人員都有一件偉大的事情要做。我們每一位都有權力向天父表示我們真正愛祂和渴望全心全意侍奉祂。

讓我講出我們每一位如何能夠現在就立即向天父作一個誠懇和有意義的承諾。請你們拿出一支鉛筆和一小張紙。如果需要的話，向你身旁的弟兄借。現在，弟兄們，在那張紙上寫出你支會內一位不積極的弟兄或非教友的名字。你們會否今晚承諾在主的帮助下，盡力去引領那人離開黑暗，進入福音的光？對他而言，你就像咸美頓塔對我和我朋友所發出的聲音，同時你能夠帶領他平安加入耶穌基督的教會。

在我向主完全承諾去遵從祂旨意並奉獻生命為祂服務的數個月後，我成為加拿大倫多傳道部會長。在這段傳道服務期間，甘賓塞會長召喚我利用我剩餘的生命委身於七十員第一定額組的服務中。

沒有任何事工比將福音帶入我們弟兄姊妹的生命來得更重要。除了親自帶領別人積極參與教堂聚會外，你和我沒有其他更好的方法去表示我們對主的愛。

我要幫助你們保守你們剛才所作的承諾。弟兄們，我邀請你們在覺得需要額外幫助時寫信給我。將那位你們想拯救的男人或男孩的姓名住址送給我，我就會寫信去鼓勵他。我肯定如果我收到太多的信而不能自己回信，總會的任何一位弟兄都會幫助我，因為他們完全承諾去幫助你和我去完成正義的承諾。

主曾在教義和聖約中說：「記住，靈魂的價值在神的眼中是大的；因為，看啊，主，你們的救贖者，曾遭受肉身的死亡；因此，祂會忍受一切人的痛苦，使一切人悔改而歸向祂。祂已從死裏復活，因此，祂能帶領一切人在悔改的條件下歸向祂。對於悔改的靈魂，祂的快樂是多麼大啊！假如你們辛勤終生，向這人民呼籲悔改，即使祇帶領一個靈魂歸向我，同他在我的國度中，我們的快樂將是多麼大啊！」（教約18：10—13，15）

我的弟兄們，主的光是真實的。祂會帶領每一個靈魂離開黑暗的烏雲和走出疑惑不定的黑霧，祂的完全永恆訊號會保證了安全、平安和信心。祂向全世界宣佈：「來……跟隨我。」（馬可10：21）並

說：「我是世界的光，跟從我的，就不在黑暗裏走，必要得著生命的光。」（約翰8：12）

生命的飛行圖案是可以更改的。我們用以拯救靈魂的儀器就是愛和分享我們對救主和救贖主耶穌基督的見證。如果我們能保守我們今晚的承諾，成千上萬的失落男人或男孩都可被帶領到一個安全的著陸點。在我們每一個人裏頭的聖職力量，比任何電達、收音機或其他任何通訊系統更強。對主而言，沒有任何事物比拯救靈魂更為重要。

我的弟兄們，神會祝福我們遵行這項承諾，使我們可以帶領神珍貴的兒子成為教友。我這樣祈禱，奉耶穌基督的名，阿們。

以靈教導

七十員第一定額組 彭傑德格蘭長老

「很多擔任事工的人們，都忽略了聖靈的力量，這導致他們不能更有效完成指派。」



福音施助給全人類——生人或死人——的召喚的重要因素，從個人的經驗中，很多擔任聖職召喚的人忽畧了聖靈的力量，因而不能發揮應有的效能指派。

我祈求神幫助我對這種最神聖有效的影響力提出一些指南。

明顯地，如果我沒擁有聖靈，我今晚也不能作出講道。

我們大部份的作工都是以教導形式去完成的。這包括在課室中的教導，如聖職定額組，主日學和神學班；很時候在接見中的教導；又或者傳教士的教導福音，家庭訪問教師教導教會中的家庭；同時也當然包括好像我今晚這樣的講道。

故此，我現在是對著支聯會會長、主教、定額組領袖、傳教士、輔助組織領袖、探訪教師們和一般班級教師講話。

我們如何藉著靈去教導呢？弟兄們，讓你們嘗試在下列的經驗中，領悟出聖靈的影響。

當我是一個支聯會會長時，我和兩位副會長邀請了一位兄弟來接見，我們打算召喚他為支聯會男青年會長。他並不是一個十分積極的人，他喜愛在週末，包括星期日，去露營和釣魚，也有報告說出他和他的太太並不時常遵守智慧語。其實這些正是我們決定他是否適合於這個召喚的問題。但是，由於我們會長團和高級諮詢員祈禱討論，我們認為他是應該被召喚的。當我們告訴他關於他的召喚時，他說他並不感興趣和覺得不配稱及沒有資格去接受。於是我們告訴他我們怎樣從整個支聯會的教友中來召喚他，解釋我們需要一個堅強和有能力的支聯會男青年領袖，故此會長團和高級諮詢員都付出懇切的祈禱，祈求主的指示以決定誰來擔任此職務。我們說：「答案已清楚了，你就是主所揀選的人。當然，也要你自己去決

定，但你必定要回家與你的妻子商量。我們祇邀請你和你的妻子會跑下來求問主，牠想你如何做。」

三天之後我從那位兄弟處接到一個很不開心的電話，他很勉強地通知我，他會接受召喚和其附帶的條件。後來，他在召喚中獻出極大的服務，當他完成他的召喚時，他成為一個高級諮詢員，也從那時起，他十分熱愛福音。

當我們召喚另外一位弟兄成為支聯會傳道部會長時，我們有類似的經驗。經過幾次令人氣餒的教會服務後，他想他已踏上叛教的半路上，也不能確定自己的見證。他堅決拒絕召喚，說這會剝削他享受生命的時間。我們向他解釋我們如何再一次向主尋求由誰來主領支聯會傳道部。我們告訴他，我們不會強迫他去接受召喚，但他應該求問天父他是否適宜去服務。主給他一個很肯定的答案，他是蒙召去擔任這工作的。一年之後，他和他的傳教士幫助了支聯會百份之十的非教友洗禮。接著，他被召喚為一位主教。

在若干個機會上，我接觸到一些已屆傳道年齡的年青人，並告訴他們傳道的召喚已到。有時他們會解釋他們沒有意願去擔任傳道工作。那麼我便告訴他們，他們是否接受召喚對於我是不太重要的。當然，這不是完全不重要；但我只是告訴他們神已召喚他們，我也解釋我如何知道。先知甘賓塞會長當日宣傳所有年輕人都應該去做傳教士時，我也在場，聖靈告訴我

這個原則是對的。

不久之後，我和一個謙卑而充滿靈感的祝福教長談話，今晚他也在座。他告訴我他並沒有接受訓練或被教導去給予教長祝福，他祇能講出神告訴他去說的事情。我覺得這是對的，他接着說：「你會很高興知道有多少的年青人前來獲得祝福時，祝福中都說到他們會去做傳教士。」藉著這句話，我再次感覺到啟示和見到光，知道召喚並非來自甘會長，他只是宣佈而已，傳道乃由主所選派。甘會長每一個屬於教會的年青人都有責任去建立神的國度。

要我告訴年青人我知道他們被召喚擔任傳道工作這是沒有困難的。當他們表示出沒有興趣接受召喚時，我便說：「不要告訴我；告訴主吧。你去祈禱並求問主祂想你作什麼。」通常他們都獲得那個經驗回來說：「唔，我想我還是去做傳教士吧。」對於一些人，那時正好對他們說：「現在我們大家都明白你是未準備好的，故此讓我們開始做一些步驟好使你能有資格去做。」

以下是另一個情形。很多年來我都有觀察傳教士，當他們教福音而發現他們最好慕道者拒絕加入教會時，很多傳教士都會很失望和氣餒。至於那些明白聖靈的，則會把那時刻視為他最好的機會。

他甚至歡迎這個機會，因為他知道如何做。而他可能會說：「假如這是你的願望，好吧。但懇求你容許我們有一分鐘去告訴你福音對我們是何等重要。你我曾記

得斯密約瑟如何在一個晚上在他的房間跪下禱告，好使他知道他在神面前的地位。結果一位天使向他顯現說：「約瑟，我是從神面前派我來告訴你的，神有一件事工要你去作；而且你的名字將在人類中被認為是好和壞的。」（斯密約瑟的寫作(二)33節）。斯密約瑟如何答呢？他有沒有說：「噢，天使先生，多謝你，我不要。我並不想做那件工作，祇是希望知道主是否愛我。」當然他並不可能這樣說。我們想告訴你這件事工確是真實的，正如我們跟斯密約瑟在一起那般確實，因為神啟示了我們。祂也會告示給你。我們相信你不應決定不加入教會，直至你跪下求問神祂想你作甚麼。」

而那些慕道者，當他們祈禱，獲得答覆後說：「當然神想我們加入教會。」第二個步驟，自然地，是預備他們的洗禮。

在以上所有的情況下，甚麼事情發生了？明顯地是聖靈來到那些教導和聆聽的人，使他們獲得見證知道神的旨意。他們感覺到一些他們從來不明白或知道的事情。你有沒有留意？當我告訴你那些我所感覺到的經驗，你也感受到。教義和聖約對此有所解釋：「因此，宣講的人和接受的人，彼此瞭解，兩者都被啟發，並且在一起歡樂。」（教約50：22）

我們也接着被教導：「並且靈將藉信心的祈禱而賜給你們，如果你們沒接受到

靈你們就不要教導。」（教約43：14）祈禱是接受和感受聖靈的主要方法。

我們應該準備自己去和主的靈一起工作。

要有靈的教導，必須遵行幾項原則：第一，我們必須是聖潔的人，這不是指俗世的人，而是——聖人。之後我們需要對靈有信心；相信和祈望祂會和我們同在。而當祂來時，我們需要認出祂，並幫助其他人感到祂的影響。

我們其中一位偉大的傳教士說：「我向他們作見證，接着我向他們作出他們的

見證。最後我叫他們向我作回他們的見證。」

這就是整個過程，阿爾瑪也同樣做。

重要的，當他向基底昂的人民解釋關於救主的來臨和祂帶給接受祂並受洗的人的救恩，他說：「我所愛的弟兄們，你們相信這些事嗎？我告訴你們，是的，我知道你們相信的；我知道你們相信這些事的方法，是藉著那在我裏面的靈的表明。」

（阿爾瑪書7：17）經歷過很多聖靈影響的奇妙經驗，我作出這些事情的見證，奉耶穌基督的名，阿們。

紀錄你們個人及家庭歷史

七十員第一定額組 葛羅伯約翰長老

「在一項非常真實的意義上，我們紀錄正確的歷史是家庭經文的一個重要部份；同時，會成為一種靈性力量的資源。」



我 親愛的弟兄們，我祈求我們的信心能夠聯合一致讓主的聖靈能感動我們的心。

我想以一個問題來開始這個講道（不用舉手；祇要內心思考）。在你們當中，不論年齡的大小，有多少人寫了最近期的個人及家庭歷史？

作為一個聖職持有者，我們有責任去跟從先知的勸導。甘賓塞會長已充份清楚

地指出保存個人及家庭歷史是非常重要的。由於這是那麼重要，在今年八月，教會將會贊助一個在鹽湖城舉行的世界性紀錄會議，更深入瞭解這些歷史的重要性，並學習更多有關如何紀錄歷史的知識。

為什麼紀錄個人及家庭歷史是那麼重要？內裏有很多原因，我將會集中討論其中的數項。

藉著紀錄個人及家庭的歷史和進行所需的查考，所們的心必然會轉向我們的祖先和後代。主預言這些事情必定會發生：「免得我來咒詛遍地」。（瑪拉基書4：6）讓我們不要成為咒詛的一部份。

同時，藉著紀錄個人及家庭歷史，我們可以獲得一項真實而永恒的生命透視，並得到無可估計的益處。靠着合情理的事實和感覺（很多時候，對靈性事物的感覺是真正的事實）來紀錄我們的歷史，可以使我們在生命之目的和意義上富有深度的靈性眼光。

我不知道，在那麼多的事情上，我們有否因忽視紀錄我們的歷史而使自己失去這種較富深度的靈性眼光。

有些人說：「我沒有任何事可以紀錄。我沒有任何靈性經歷。」我這樣回答：「開始紀錄，靈性事情就會發生。這些事情一直都已存在，當我們開始紀錄時，我們會更敏於發現這些事。」

紀錄我們的歷史肯定會幫助我們注重一些最重要的目標——永生的目標。

當我們沉思祖先們曾經歷的那些我們現在亦遭遇的事情，我們理解到他們的信心和勇氣，並感受彼此的愛。我們會認識甚麼才是真正重要。我們開始瞭解家庭的永恒性質。我們會對神的事物獲得偉大的眼光，同時不會像以前一樣。我們在談話和行為上都不同——因當我們對永恆有更深的瞭解。我們發覺那些所謂難題祇會當我們目光遠離永恆目標時才會察覺得。

我們所持有的聖職是祝福他人的權柄。聖職是永恒的；所以，聖職的祝福也是永恒的。每一項聖職的運用都有永恒的意義——這包括了紀錄個人及家庭的歷史。

我們所有人都會為建立新聖殿的消息而感到激動和謙卑。我不知道有多少篇個人歷史紀錄在過去數日裏被為虔誠禱告和真實奉獻所期待的聖殿而寫下對神深切的感謝。我不知道在以後將來的發展中，有多少篇個人歷史會繼續紀錄這類偉大的感覺。

書寫個人歷史應該是一股使我們去做正確事的偉大推動力。你們這些男青年，在你們的歷史中有多少是紀錄了：「我會去做傳道工作；我會因生活配稱而進入聖殿；我知道甘寶塞會長是一位先知；我會跟隨他的指導」？

我請求每一位聖職持有者要決定做書寫個人紀錄所必須做的事情。

「今天我進入聖殿接受恩道門」；或者「今天我進入聖殿把我們的家庭印證在一起」；或者「今天我進入聖殿為曾祖父（或其他先人）做聖殿事工」；又或者「今天我和我的兄弟，朋友或鄰居到聖殿裏印證他們的婚姻。」

如果你決定了去做，你將會做得到。切勿讓任何事情妨礙你的道路。

正如經文本身已這楚地顯示，紀錄本身擁有一些永恆的事物。在一項非常真實的意義上，適當紀錄的歷史是家庭經文的一個十分重要部份，同時成為我們和子孫的一種靈性力量的資源。

例如，讓我向你們提供夏威夷一個有關家庭歷史的簡單例子。它涉及奉獻、聖殿祝福和真實永恆的遠景。

在二十世紀初期，一個年青的父親和他的家庭在夏威夷加入了教會。他對於這個「新發現」的宗教非常熱心，而在入教兩年後，他和他和大兒子都獲得聖職。他們以身為這個小分會的成員而引以為榮。他們渴望能在不久將來在蘭貽建成的聖殿裏印證成為永恆的家庭。

然後，正如一些通常會發生的情形，一個試探來出現於他們的路途上。他們其中一個女兒染了一種不明的疾病而被送到一間陌生的醫院。夏威夷人對這不明疾病的

小心謹慎是可以理解的，因為這些疾病已為那地方帶來極大的破壞。

在接着的那個星期日，這個憂心的家庭回到教堂，期望從教友處得着一些力量和諒解。這是個細小的分會。這個年輕父親和他的兒子通常負責祝福和傳遞聖餐。如是的一個星期日。當會衆唱聖餐聖詩時，他們虔敬地分開麵包。當聖詩唱完後，這個年輕的父親跪下，開始誦讀聖餐的祈禱文。突然間，分會會長發現他在聖餐抬旁，於是走到他面前。分會會長指着那年青父親的手指並大聲地說：「停止，你不能觸摸這些聖餐。你女兒得了一個不明的疾病。立即離開這裏。會有別的人準備新的聖餐麵包。我們不能讓你 在這裏，走！」

你會怎樣反應？你會怎樣做？

這個發呆的父親慢慢站起身。他若有所求地望著那位分會會長，然後轉向會衆。他理解到他們所有人深切的憂慮和尷尬，他走到他家人身邊，與他們靜靜地走出教堂。

他們不發一言，頭垂向地下，慢慢地沿着鋪滿塵埃的路回到自己細小的屋子裏。那個年青的兒子從父親緊握的拳頭和繩繫的下顎知道父親的鎮定。當他們入了自己的屋子後，他們圍著一個圓圈坐下，然後那父親說：「我們會保持靜默直至我

準備好講話。」這個年青男孩的腦海中浮現所有不同的想法。他幻想父親會想出很多新奇的方法去報復。他們是否會殺了分會會長的豬，或燒掉他的屋，或加入另一間教會？他急不及待地想知道將會發生甚麼事情。

五分鐘，十分鐘，十五分鐘——沒有任何一點聲音。他偷看他的父親。他的眼合上了，他的口也不動，他的手指緊握著，但沒有聲音。二十分鐘，二十五分鐘，仍然沒有任何事發生。然後他發覺他父親的手有些微放鬆，他父親的嘴唇上有輕微的發抖，跟著有一些很難察覺得到的哽咽，他望著他的父親——淚水從他合上的眼流到面頰上。不久他覺察到他的母親也在哭泣，然後是一個孩子，跟着另一個，很快全家都在哭泣。

最後，這位父親打開眼睛，清一下他的喉嚨，然後宣佈：「我現在已準備好說話，小心聆聽。」他慢慢充滿深意地轉向他的妻子說：「我愛你。」然後轉向每一位孩子，他分別告訴他們：「我愛你。我愛你們中的每一位，同時我要我們在一起，像一個家庭，直至永遠。唯一可以做到這事情的方法就是讓我們每一個人都成為耶穌基督末世聖徒教會的好教友，和在聖殿裏藉著神聖的聖職印證在一起。這個

不是分會會長的教會。這是耶穌基督的教會。我們不會讓任何人，任何傷害，為難或驕傲去妨礙我們永遠在一起。下星期日我們將會回到教會。我們會留下直至我們女兒的疾病得到明確診斷，但我們將會回去。」

這個偉大的弟兄有一個正確的永恆世界透視圖。

那個女兒的健康問題最後解決了。這個家庭亦在聖殿建成後到那裏印證。孩子們在以後的日子裏亦保持對神的信心，並同樣地進入聖殿裏印證他們的家庭。今天在這個家族裏有超過一百個靈魂是教會積極教友，同時感謝他們的祖父，和曾祖父所帶來的恩賜，因為他將他的眼睛專注於永恆，因為他藉著聖職使他的家族得到祝福，更因為他紀錄了他的感受。

你們所有人的家庭都有相似的事件。嘗試找出這些事件，將它們紀錄下來。藉著它們帶來的經驗而生活，並傳給你們的後代。

我有一種強烈的感覺知道今生完結後，我們的個人及家庭紀錄和這些紀錄帶來的影響比我們所想像的更為重要。

弟兄們，這是主的事工。我見證神是活著，祂對我們的生活有深遠的影響。讓我們對永恆有正確的認識、察看、感覺，並紀錄祂對我們生活的影響。我謙卑的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。

尋找聖靈

總會第二副會長 羅慕義墨林

祈求辨別之靈幫助，使你們明白靈的啓發，然後祈求勇氣去進行。



「祈求辨別之靈幫助，使你們明白靈的啓發，然後祈求勇氣去進行。」

親愛的弟兄們，我十分喜愛這個聖職聚會。現在我有兩個講題，我正在考慮應該講那一個。兩個都是很長的，同時在這個聖職聚會裏我們已接受了很多靈性的食糧。

持有聖職和代表神，此乃這地面上一件偉大的事。我十分感激神給我的祝福：一個在今生為祂服務的偉大機會。當我還是一個小孩，我就嘗試去完成交付給我的

聖職責任。我希望今晚在所有弟兄面前表示我對神的感激，我想祂知道我感激我在今生獲賜的機會，我也感激我的祖先，包括父系和母系的。

我與總會人員一齊服務已有差不多四十年了，我十分喜愛我的工作。我可以見證他們是正義的人，能和像甘會長，譚會長這樣的人一起工作是何等偉大。他們是沒有奸詐的人，他們擔當鉅大的挑戰，他們的工作能力超越他們本身所能付出的，他們有來自神的權力。我非常感激有機會與他們一起工作，我也感激今天晚上從如此精彩和充滿靈性的講道中所感受到的力量。

我想留下我的見證和表示出我願意在我一生中保持忠信。我祈求主賜我辨別能力，使我能享受靈的感召。有十分多經文對我來說是非常珍貴的，而其中一段我特別記得的是主這樣說：「靈把光賜給每一個到世上來的人；靈啟發全世界每一個聽靈

聲音的人。每一個聽靈聲音的人都歸向神，即父。並且父教導那人祂會更新並且證實他們的聖約。」（教約84：46—48）

弟兄們，讓你們的生活中充滿聖靈，好使聖靈在一切活動中與你同在。祈求聖靈幫助你們判斷，使你們能明白靈的啟發，然後祈求勇氣去進行，跟隨靈的指引。我們活在世界歷史中的一個偉大紀元。我們生活在豐滿的福音時代中。

我們邁向基督所說的時代，即考驗靈魂的時代。我們被神按立持有聖職，毫無疑問，祂祈望我們保持誠實和忠信，並指示世人如何逃過終必臨到惡人的毀滅。我們的責任是在日常生活中教導福音，和懂

得引用曾經學習過的經文。我們一定要配稱地生活，好使別人看到我們是根據永恒生命的原則而生活。

我愛你們，我也希望在我一生中能為你們服務。更願能夠配稱地與我的總會弟兄們，各位弟兄，及教會的聖職人員在一起。我想並不是在總會才有好的人。我知道你們的努力，你們的服務和你們日常生活會蒙神接納和祝福。我向你們見證，並祈求神祝福，每一個持有聖職的男人和男孩會光大召喚，獲得身為一個忠信僕人的酬賞。我祈求這些祝福降臨你們的身上，是奉我們的救贖主，耶穌基督的名，阿們。



兩位男青年

文告序言

甘賓塞會長



「面對未來，深深地感受到我們的責任和復興教會之神聖使命，我們認為適宜作出這項聲明。」

「迎接著未來，深深地感受到我們的責任和復興的教會之神聖使命，我們認為適宜作出這個聲明。」

親愛的弟兄姊妹們，今日能站在先知斯密約瑟一百五十年前所站之處，實在是一個令人感動的特別經驗。我們昨晚從鹽湖城飛到這裏來。我們的旅程是向東飛行六小時，經過一片廣闊美麗的土地，而這正是很久前我們的先驅者受著極大苦痛，為著脫離迫害，找尋能憑自己良知選擇崇

拜神而西遷所經之地。
今天，在美麗的復活節早晨，我們聚集於這個重建了的惠特茂彼得的農莊中。這一切的安排都幫助我們重溫一百五十年前所發生的重要事蹟；在將來的日子裏，則讓世界各地的人前來參觀今日我所腳踏之地。

一八三〇年四月六日，在這裏有一小羣人聚集起來，他們正式成立了耶穌基督末世聖徒教會。他們相信先知斯密約瑟的



甘賓塞會長講道

見證：一八二〇年的春天，離此幾哩的樹林中，斯密約瑟獲得一個異像，永恆的父，上帝和祂的兒子，救贖主耶穌基督向他顯現。跟著的幾年中，繼續有來自高天的天使訪問他。在離此向西行幾哩的克謨拉山，約瑟從天使摩羅乃手中獲得居住在古代美洲的人民的紀錄；藉著神的恩賜和權力，他將之翻譯成為今日的摩門經。其中一些翻譯的部份是在這間屋進行的。

一八三〇年四月六日，這個歷史性的星期二，距今已有一百五十年，有六個人在此聚集一起把教會組成一個宗教的會社。他們其中三個人的後裔今天與我們在一起——斯密約瑟的曾孫女諾曼第露雲娜姊妹，斯密海倫的曾孫斯密愛德；和斯密

撒姆耳的曾孫斯密馬榮。

我們今日站在這兒重溫先驅者的極大信心和工作。他們從這個謙卑的開始，一直推動著教會至今天驚奇的成就，而最重要的是，我們藉著信心的眼光看到將來肯定的光榮景像。

現在，弟兄姊妹們，面對未來，深深地感受到我們的責任和復興的教會的神聖使命，在這個特別的神聖時刻，總會長團及十二使徒議會向世人發出此文告。我們認為適宜在教會的復興地發出這個宣言。接着下來，我將邀請十二使徒議會的興格萊戈登長老代表我和各位弟兄，向你們及世人讀出此文告。

文 告

耶穌基督末世聖徒教會
總會會長團及十二使徒議會
(一九八〇年四月六日)

耶 穌基督末世聖徒教會是在一百五十年前的今日組成。在這一百五十週年的紀念，我們向世人發出以下的文告，包括教會的進步，教義，使命和訊息。

一八三零年四月六日，一小羣人聚集在紐約菲也特惠特茂彼得的農莊。在斯密約瑟的領導下，六位弟兄參加了正式組織教會的程序。從農村樸實的開始，這件工作一直拓展着，世界各地的人都接受教義，並履行洗禮儀式。現在我們有四百五十萬的教友，而本教會比過往任何一個時代發展得更快和更強大。教會組織遍佈北、中及南美洲；歐洲國家；亞洲、非洲、澳洲；南太平洋島嶼和世界其他角落。由斯密約瑟所復興的福音經由四十六種語言傳播到八十一個國家。從這個一百五十年前在農莊裏的一個小聚會，教會已不斷發展至今日擁有接近一萬二千個聚會所。

我們見證復興的福音是藉着永恒的父神和祂的兒子，救贖主耶穌基督偉大的顯現而向世人傳播，這最光榮的顯現開始應驗了使徒彼得的預言：「萬物復興的時候，就是神從創世以來，藉着聖先知的口所說的。」（使徒行傳 3:21），這預備了基督親自統治大地。

我們莊嚴地證實耶穌基督末世聖徒教會確實復興了耶穌基督在世時所組織的教會；教會是用祂的聖名來稱呼，即耶穌基督的聖名；它建立於先知和使徒的根基上，而基督是教會的主要房角石；還有，在教會我們擁有聖職，亞倫聖職和麥基洗德聖職，這些聖職是從古代的持有者手中所復興；亞倫聖職是從施洗約翰所復興，而麥基洗德聖職則從使徒彼得、雅各和約翰所復興回來。

我們宣告摩門經是藉着神的恩賜和能力而翻譯給全人類，它與聖經皆為基督作證，證明基督是全人類的救贖主，是父的獨生子。

我們也見證教會的教義和儀式，不單是使活着的人獲得救恩和超昇，也為那些已死的人獲得同樣祝福。聖殿的其中一項教儀正不斷地推行，好使我們的祖先能夠在主福音的救恩律法中得益。這項偉大無私的事工是這間耶穌基督復興教會其中一項特色。

我們肯定地說出，家庭擁有神聖創造的偉大責任，永恆的天父吩咐所有父母負責在光與真理中培養他們的孩子，教導他們「祈禱，並且正直地行走在主面前。」（教約 68:28），我們被教導，家庭中的夫婦及父母子女的關係可以永恆地延續，

只要他們在為這神聖目的而奉獻的聖殿中接受神聖職權柄歸結婚約。

我們見證所有男女都是神的兒女，每一個都向祂負責。我們今生的生命是永恆計劃的一部份；死亡並不是生命的終結，反之，這祇是一個藉着基督的救贖而使我們從這個地球轉到另一個地方的過渡時期；我們將有機會繼續工作和成長以邁向完全。

我們見證預言和啟示之靈存在我們之中：「我們信神已經啓示的一切，及祂現在啓示的一切，我們也信祂仍要啓示許多有關神的國度重大的事。」（信條第九條）。天國不是關閉的，神仍然藉著祂的先知，像古代一樣，向祂的兒女說話。

教會今日的使命，像已往一樣，是教導基督的福音，使普天下的人能遵守基督在昇天前所指示的誠命，同時也重申現代的啟示：「你們要到全世界各處去，傳福音給每一個人，用我已賜給你們的權柄行事，奉父、子和聖靈的名施洗。」（教約 68: 8）

藉著先知斯密約瑟，神給我們一個莊嚴的警告：「聽著，哦，你們這些我教會的人們啊，並且你們在海中各島上的一齊聽著，因為主的聲音實在是向著萬民的，沒有一個人能逃避；沒有一隻眼睛看不見，沒有一隻耳朵聽不到，也沒有一顆心不能透入。而且叛逆者將受劇烈的悔傷刺穿；因能他們的罪惡，將在屋頂宣佈，他們的詭秘行為將被揭露。這警告的聲音是經由我在末世時代所揀選的門徒口中，對所有的人們說的。」（教約 1: 1-4）

所以，這是我們的責任去藉著聖職的權柄來教導人民培養對主基督的信心，呼喚他們悔改，執行全身浸水的赦罪洗禮禮

法，和聖靈恩賜的按手禮。

我們也要擁護和跟隨靈感的指導和活動計劃，建立和保持合適的設備，使到那些傾聽和接受福音的人能增進對教義的理解和發展基督的精神去為同胞服務。

當我們今天站在這一百五十年來之進步巔峯時，我們謙卑地感激先驅者的犧牲，他們當中有很多人為見證真理而獻上生命。我們感謝他們為了一個他們視作比生命更寶貴的目的而付出的信心，榜樣，克苦和自願的奉獻。他們留給我們偉大的遺產。我們決心把這個遺產上建立起來，使我們的後代，成為世上日益增加的忠信男女，蒙得利益和祝福。

這是神的事工，我們是在建立神的國度。這正如古代先知但以理所述，那塊非人手所鑿的石頭要向前滾動去充滿天下（但以理 2: 31-45）。我們邀請世界各地心地誠實的人去傾聽那些被差遣去傳揚真理的傳教士，去研讀和學習，並奉耶穌基督的名，求問神我們之永恆天父，這些事情是否真實的。

「如果你們用真心誠意來求問，有著對基督的信心，祂必藉著聖靈的力量，向你們顯明這些事情真實性。藉著聖靈力量，你們可以知道一切事情的真實性。」（摩羅乃書 10: 4-5）

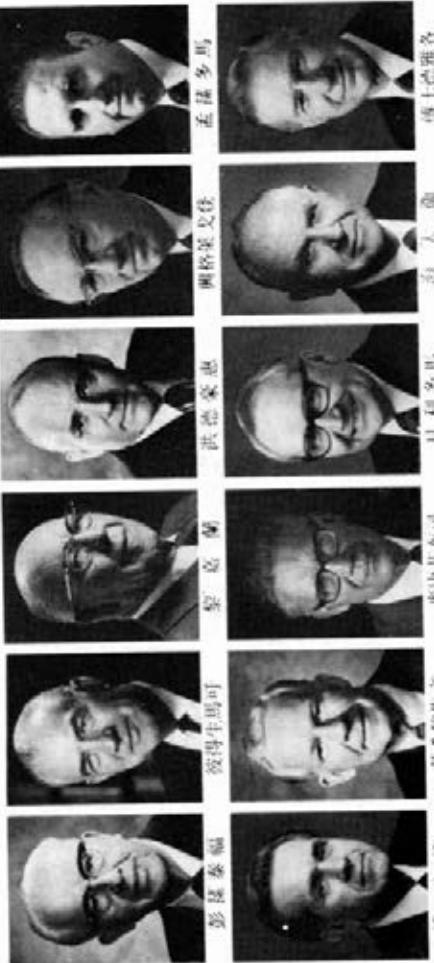
我們懇請每一個人離棄邪惡而接近神；一起去建立那種當我們真正認識到神是我們的父而我們是她的兒女時所產生的博愛；去崇拜神和祂的獨生子，主耶穌基督，人的救贖主。藉著我們所持的神聖聖職權柄，我們祝福世界各地正在尋求真理的人，我們祈求全能的神保護和祝福所有信奉神的國民。奉耶穌基督的名，阿們。

總會會長圖



羅慕義堅林

十二使徒議會



七十員第一屆新組會長圖



紐約菲也特之建築物 的奉獻和記事

甘賓塞會長

『我奉主的名對那些留心及接受我們的信息和生活在福音中的人承諾，他們將增加信心和領悟力……。』

親愛的兄弟姊妹，我感謝有這個機會。我很興奮幾分鐘前在教會的重組地方——惠特茂的農莊——與你們談話。而現在處身於紐約州尼加郡菲也特的美麗教堂裏，也是一個充滿靈感的經驗，因為這是代表教會在一百五十年來驕人的成就。

親愛的弟兄姊妹，今日我們不單是慶祝教會建立一百五十週年紀念，也是慶祝人類歷史自基督在一九百八十年前降生以來最偉大的事蹟。今日就是復活節的主日。

去年十月的教友大會後，我和甘姊妹、譚會長和譚姊妹，與其他人隨即去到聖地，奉獻位於耶路撒冷橄欖山上的海德奧申紀念花園。在那幾天裏，我們跟隨基督所走過的足跡。

我們見到伯利恒、拿撒勒、加利利海和約但河。我們參觀了耶穌基督在那裏改變形像的山坡，雅各的井，客西馬尼園

和髑髏山（各各他）。我們也會在那個空置的墓穴裏沉思，然後行到那個陽光照耀的公園，當年天使就在早晨的時候在那裏告訴那兩個瑪利亞說：「為甚麼在死人中找活人呢？他不在這裏，已經復活了。」（路加24：5—6）

這是我向所有能聽見我聲音的人所作的見證。祂復活了！祂曾經生於世上和死亡。祂已復活——神的兒子，打開全人類永恆不死之門，將永生的祝福賜給遵守祂誡命的人。在這個美麗的復活節安息日，我莊嚴地見證祂的存在與神聖。

從剛才與格萊戈登長老所宣讀的文告中，我們簡單地重溫復興基督在世時所建立的教會之一些歷史事蹟。我們向世人見證在教會復興前所發生的偉大而奇妙的事工，我們也說出這些事工在隨後日子的驕人進步。在這一百五十年中的八十五年，我自己是這進步的一個活著的見證。

在很久以前，我已在自然發生的事情中完全熟識這些事實，所以我必須在主的面前作出我個人莊嚴的見證，永恆的父和復活的主耶穌基督曾向年輕的斯密約瑟顯現。我見證摩門經是一個古代民族紀錄的翻譯，他們曾在西半球的地方居住，當他們遵守神的誡命時，他們變得強大和繁榮；但是因為他們離棄神他們大部份最後在內戰中滅亡。這本書見證耶穌基督是人真實的救贖主。

我見證神聖的聖職，亞倫聖職和麥基洗德聖職皆代表為神作事工的權柄，它們是從施洗約翰及彼得、雅各和約翰那裏復興到地面上；還有其他復興福音的鑰匙權也在稍後的時間復興了；這衆多神聖恩賜所帶來的權力和權柄今天就存在於我們當中。我向所有能聽見我聲音的人莊嚴地見證這些事情。我奉主的名對那些留心和接受我們訊息，並生活在福音中的人我奉主的名向他們承諾，他們將增加信心和領悟力。他們的生活和他們的家庭會加添和平，而藉着聖靈的力量，他們會獲得見證和真理。我這樣做和留下我的見證，是奉耶穌基督的名，阿們。

現在，我邀請你們一起做奉獻祈禱。

我們在天上的父，願人都尊你的名為聖。在此週年紀念的日子，我們聚集在一百五十年前耶穌基督末世聖徒教會藉啟示而成立之地。我們的内心充滿對神自高天所賜予的奇異祝福的感謝。當我們細懷過去，我們感激先驅者的工作，特別是先知斯密約瑟和他的哥哥海倫用血來印證在這地區所發生的神聖事情。

我們感激那些運用信心在地面上推動教會成長的人。站在今日這個歷史的里程

碑中，我們堅穩地面對將來。我們知道在祿的帶領下祿的事工會繼續向前推進，遍及世界每一角落，為每一世代的子女帶來祝福。現在擁有數百的地方，將來會擁有數千；今日祿的事工已在衆多國家裏建立，它必定會向前推進，直至世界萬民將曲膝向天父及祿的愛子獻上虔敬。

天父，我們祈求你感動那些國家領袖的心，使到更多傳道之門打開，直到真理傳遍大地，像水流奔向深海。

今日，親愛的天父，藉著祿所賜予的聖職權柄，我們將這些矗立在彼得惠特茂農莊的建築物奉獻給祿，包括重建的木農舍及其中一切家俱，藉此紀念你偉大事工的卑微開始；與及惠特茂的期後屋舍後面部份，作為祿僕人的居所，使到傳教士們能幫助那些被歷史遺跡所吸引的人；還有今日我們所聚集的美麗教堂和訪客中心，使之成為一個神聖聚會所，是一個獲得指引，不被世俗沾污和對衆多外來訪客充滿友善的地方。我們祈求聖靈的同在，更祈求神保護此具有歷史意義的地方。我們亦祈求父祝福那些到這兒參觀的人都蒙得更多的知識，堅強對祿兒子的見證和增加信心。

天上的父，在今日的奉獻祈禱中，我們祈求祿祝福祿的僕人和世上每一個人。保護那些行走正義的人，並有聖靈與他們同在。堅強他們對永恆真理的見證並樂於奉獻。

天父，我們很愛祿，我們也愛祿的獨生子，我們向世人為天父和基督作證，我們祈求祿會接納我們的感謝，工作和愛。奉耶穌基督的名，阿們。

神藉着祂的僕人 斯密約瑟成就這何等偉大的事工

十二使徒議會 與格萊戈登

「在這個對主的復活充滿疑惑的世界中，斯密約瑟無可辯駁地証實祂是復活了，並且是活着的基督。」



在這個對主的復活充滿了疑惑的世界中，斯密約瑟無可辯駁地證實了祂是復活了，並且是活着的基督。這個見證在很多方式和情況下被傳播出來。

首先，他說出第一次異像的經驗，他見到和聽到天父和耶穌基督，他們是兩個分開的人物，有各自身體和聲音。祂們對他說話，好像人與朋友說話一般。（出埃及記：33：11）

第二，藉著斯密約瑟，摩門經面世了，它向所有閱讀和將會閱讀的人見證耶穌是基督。它不斷重覆的訊息就是見證那位應許救贖主來到人間，用祂的生命來洗脫世人的罪；祂從墓穴中復活了，並成為睡了之人初熟的果子。（哥林多前書15：20）

第三，斯密約瑟藉著在此復興的教會來見證基督是活着的。教會是以基督為名，而所有教友都被祈望能夠藉著教訓與行為上，對那些他遇到或幫助的人作出對基督的見證。

親愛的弟兄姊妹，我充心感激能出席此聚會。這所美麗的菲也特教堂之所以能建成，是蒙在座一些人的慷慨捐獻，我們很感激你們的好意。我特別感到榮幸能在此歷史性的聚會與甘賓塞會長在一起。

一個美好的巧合，就是教會復興的日子與復活節主日是同一日。今天全世界的基督徒都紀念復活節，歷史上最重要和值得紀念的事蹟，神的兒子從死中復活了，成為全人類的救贖主。

第四，斯密約瑟為復活的救主見證，他藉著持有的預言權柄說：「現在，在對於祂所做的很多見證後，最後這是我們對祂做的見證：就是祂活著！因為我們看見祂，確在上帝的右邊；並且我們聽見那聲音作見證說祂是父的獨生子——諸世界現在和過去都是被祂，經祂，並由祂創造的，其上的居民都是神所生的兒女。」（教約76：22—24）

最後，他用他的血印證了他所說的真理，他為著擔任教贖主的工作而殉道。

故此，弟兄姊妹，在今日復活節的日子，當我們紀念救主復活的同時，我們也感謝先知對主所做的特別見證。

既然我們聚集在教會復興的地方，就讓我們回想一八三〇年四月六日。一羣相信斯密約瑟使命的人聚集的那一日，也就是神聖啓示所說：「是在我們的主和救主耶穌基督肉身降臨後一千八百三十年。」（教約20：1）

在這一羣人中，除了斯密約瑟具先見之明外，有任何一位會想到他們正開始一件偉大的事工。從一個郊區，一個農莊，竟不斷發展為一個世界性的組織，現在並有幾百萬名教友。

今日我們在座的人，回想過往的歷史事蹟，我們的言語和表情都表示出我們內的感受，而這一切都由令人驚奇的電視科技，投射到天上的人造衛星，而再由地上的收發站放映在一個銀幕上，使到在鹽湖城聖殿廣場大會堂的人在四分三秒鐘的時間內看到我們現在的情形。想到這

個奇蹟，使我們回想當日聖徒西遷的痛苦和困難。他們從紐約遷至鹽湖山谷然後遍佈大地。

自教會復興後，醜惡的迫害便開始了，故此他們決定搬到俄亥俄州的嘉德蘭。

在那兒，他們建立了美麗的聖殿，在奉獻聖殿的新禱文中，年輕的先知祈求天上的能力祝福教會：「好使祿的教會從黑暗荒野中出來，發出光輝如月光般燦爛；如太陽光明，並如持有旗幟的軍旅般可畏。」（教約109：73）

但是，這個祈禱並不是立刻實踐，嘉德蘭的和平很快被侮辱、經濟困難、和領袖們受到恥笑及迫害而摧毀了。

在米蘇里州，他們建立了一個曾被稱為錫安的地方。但他們的夢也被來福槍的子彈所衝破了，像野狼一般的暴徒，在半夜燒毀聖徒的房屋和從事諸般破壞。隨後，聖徒們在痛苦中越過密西西比河的底地和渡河到達伊利諾州的暫時庇護所。

但是先知沒有與他們同行，因為一八三八至三九年的冬天，由於被誣告，他被困在寒冷和淒苦的米蘇里監獄的地窖中。「哦神啊，祿在何處？遮蓋祿隱身的地方的天幕在何處？」（教約121：1）。

對於此問題的答覆，神給他以下的啓示：「大地各端將探問你的名，愚夫將嘲笑你，地獄將向你發怒；然而心地純潔者，智慧者、高尚者、有美德者，將經常從你的手之下尋求勸導，權柄，和祝福。」（教約122：1—2）

弟兄姊妹，我們今晚在此和你們在鹽湖城大會堂的，我們全紐約菲也特屬於地上國度的人，我們實現了先知的預言。

除非藉看異像，斯密約瑟永不會見到我們的今日。他在一八四四年悶熱的六月二十七日，在伊利諾州的卡太基監獄殉道。

當日與先知在一起的泰來約翰總括了先知的工作：「斯密約瑟，主的先知和先見，只是除去耶穌以外，對於這世界上人們的救恩，比任何其他曾活於世上的人作得都多……在神和他人民的眼中，他生時偉大，並且他死後偉大。」（教約135：3）

站在教會復興一百五十年的頂峯，我

們要說出：神藉著斯密約瑟幹何等偉大的事工！

我向你們作出我對他的見證，他是神所按立的僕人，這位約瑟成為這個福音期的偉大先知——「先見、翻譯者、先知、耶穌基督的使徒。」（教約21：1）我更加見證，今日與我們一起的甘寶塞會長，是斯密約瑟的成功繼承人，是我們的先知，是一百五十年前今日在此地所復興的教會的會長。教會的歷史是英雄的，它成為今日力量的高塔，更是這個波動世界的錨。作為神的教會和國度，它的前途是穩定的。我留下這個莊嚴的見證是奉耶穌基督的聖名，阿們。



十二使徒彭慕泰福長老和彼得馬可，黎嘉蘭長老

向教會 的教友致敬

十二使徒議會 潘培道長老

『生命是藉著那些有堅定信念和生活在福音中的教友所影響……。』



百五十年前的那日，靜靜的來，
靜靜的過去了。

聚集在那個樸素農莊組織耶穌基督末世聖徒教會的人，並不是那時代著名的人物。

祇有少許十分謙卑簡樸的人參予那新組成的教會。正如使徒保羅告訴哥林多人：「按著肉體有智慧的不多，有能力的不多，有尊貴的也不多。神却揀選了世上愚拙的，叫有智慧的羞愧。又揀選了世上軟弱的，叫那些強壯的羞愧。」（林前 1:26-27）

在這件少許人目睹的神聖事蹟之前，發生了一些偉大的靈性顯示。

預備復興之時，天父和祂的兒子向他們其中一人顯現，他被召喚為先知。

天使也到來教導他們。

一般被認為在很多世紀前已終止的啓示原則，已被證實是繼續施行。

摩門經面世了，它帶給世人其中一個先知摩羅乃的見證，「天使沒有停止對人類兒女顯現」，而將來也不會，「祇要時間仍繼續，大地仍存在，或地面上仍有一個人待救。」（摩羅乃書 7:36）

那些謙卑的人在當時祇是平民，但已變成主耶穌基督的門徒，正如那個漁夫彼得和其他古代平凡的人成為主的門徒一樣。

所以，不斷地有天使來教導他們，授予他們聖職和權柄的鑰匙；這些都是人不能自取的。

最重要的是耶穌基督親自向他們多次的顯現：「因此能使我的豐滿福音，由弱小而純樸的人，宣揚到世界各端。」（約翰約 1:23）

這些事情都像在不久前所發生。坐在我後一排的十二使徒之一的黎嘉蘭長老，他想得當年參與這些事工的人們。

他曾出席鹽湖城聖殿的奉獻儀式，和很清楚記得伍惠福會長。他曾數次聽到伍會長的講道。

昨日傅士德長老講述一件有關伍會長的事蹟。伍會長當時帶領著一班移民，他獲得一個靈感，就是不要乘坐那會引致意外的船。黎嘉蘭兄弟聽到伍兄弟在大會中講述這件事，並說出會衆中一些人的名字，並對他們說：「如我不服從靈的指引，你們今日就不會在這裏了。」

伍會長比斯密約瑟祇年輕兩歲，而當先知殉道時，他正擔任了四年使徒的職責。



一位到訪男仕

我們所接觸到的人也會接觸到那些建立這個福音初期的人。

有一些事情在多年來沒有太大的改變，而有一些則一點變動也沒有。這個事工在一百五十年來都由平凡的男人或女人推動至全世界。

耶穌基督末世聖徒教會的教友現在已達數百萬之衆，無論是已死去或是現在的教友，他們都做到他們的責任。

無數生命受到那些平凡而又懷着福音精神的忠信教友所影響。

曾經有一次我正想感謝一個很偉大的教師和祝福教長，貝銳德威廉，他立刻將功勞歸給一個曾經教導他的人。一個挪威的歸信老人被召喚教導一班頑皮的亞倫聖職男孩，他們經常取笑他斷斷續續的英語，但是他藉著聖靈的帮助，而那些男孩聽取他的教導。

我曾多次聽到貝銳德弟兄見證：「我們可以藉著他熱誠的信心來溫暖我們的手。」

郭禧伯會長有一次聽到亞活美亞主教在第十三支會講道。郭會長說：「我那時正在學習文法，而他在講道中有很多不合文法的句子，我笑笑地抄下他的第一句說話，然後對自己說：『我要着手獲得……足夠的資料來應付整個冬天的晚間文法班。』我們每星期搜集四句文法錯誤的句子，而再加上我們改正好了的句子。」

「寫了第一句話後，我便停下來，一個字也沒有寫上；當亞活美亞主教停了他的講道時，我的眼淚流到我的面頰上，這是充滿感恩的淚水，為的是此人為神的先知斯密約瑟的神聖使命作出感人的見證。」

郭會長繼續說：「雖然這已經過了六

十五年，但它仍是灑灑在目，當時的感受現在仍然圍繞著我……。」

「那時最令我感動的不是言語，而是每一個宣講福音的人都有來自活神的靈感。從那天起我嘗試……從人的內在靈性來判斷他們，因為我很清楚地知道是人的內在靈性啟發了他們的生命和領悟力，而並不是才學——才學是不可靠的。」（新時代1939年4月P.201）

每當我們尋找一個真正的見證時，我們最後都會來到一些平凡的男人、女人或小孩之處。

讓我引述一個不太知名的早期傳教士米勒若瑟的日記。當他被召喚到加拿大傳道時，他單獨步行起程。在冬天的日子，他說：「我想到自己的軟弱，我是一個貧窮，衣著簡陋和無知的青年，而且我是離開家園幾千里哩。」

「一直支持我的，是我祝福詞的應許和楊百翰會長的鼓勵，還有是我對福音的信心。」

「很多次我都走到樹林……在一些荒涼的地方，眼淚盈眶，滿懷希望地祈求主給我力量和幫助。」

我相信基督的福音，我從未教導過福音，我不知在經文的那處可找到它。」

「我並不介意此事，因為我已把聖經送給了那個在狄比的船夫以作為船資。」

幾年後，米勒若瑟和他的大家庭遭遇到了極大的困難。在日記裏他寫下：我其中的一個孩子走到我身邊對我說，何紐頓兄弟家庭沒有麵包，一點也沒有。

我把我們的麵粉分了一些出來，用袋子裝著，正準備給他時，他來到我們的家裏。

我問他是否沒有麵粉。

他答：「沒有。」

『荷兄弟，這兒有一些麵粉是準備給你的，你的孩子告訴了我的孩子。』

『荷兄弟開始流淚，他說他四出找人帮忙，但沒有人肯幫助他。於是到樹林祈禱，他獲得了答覆，就是到來找我。』

『荷兄弟，你不需要還給我，因為這是神差你來的，你沒有欠我任何東西。』

那個晚上，米勒兄弟在他的日記上寫下了一句特別的說話：「當我知道神認識有我這一個人——米勒若瑟，我的快樂是你不能說出來的。」（耶穌基督末世聖徒教會鹽湖城古物收藏館米勒若瑟的日記）

神認識米勒若瑟，也認識所有像祂的男和女，這些人有很多生活都是最值得記下來的。

一百五十年來的教會教友，將真理帶給這一代。他們被種在一些最有可能獲得豐滿收穫的地方——每一個普通人心裏。

甘實塞會長第一次來此地時，他還是十二使徒的成員。他被邀請作為畫人像的模特兒（所有熟識先知的人都知道那段時間會令他多麼沉悶），為了不使他發白日夢，畫家向他問了一個特別的問題。

「甘兄弟，你曾否去過天堂呢？」

他的回答令人十分驚奇，他爽快地說：「啊，有……當然有，當我來你的畫室前，我剛見過天堂一眼。」

接著他說出一次替人執行永恆婚姻教儀的經驗：「當所有人道賀之際有位快樂的父親……伸出他的手並說：『甘兄弟，我的妻子和我都是平凡的人，我們從沒有成功，但是我們為我們的家庭而感到非常

驕傲……這是我們八個孩子中最後的一個來到聖殿履行永恆婚約。所有的孩子也和他們的伴侶到聖殿結婚，而他是最年幼的……」

我望著那對因多年工作而變得粗糙的手，他瘦削的外形。「他確是神的兒子，他完成了他的理想。」（旌旗一九七一年十二月 P.36，大會報告一九七一年十月 P.35）

克拉克路賓會長曾對早期教會的先驅者說：「日復一日，最後的蓬車隊向前推進。毀壞，疲倦，舉步難行，有時令他們很灰心，但由於他們的信心，知道神愛他們，和復興的福音是真實的，祂會帶領和指導他們向前邁進。」

他然後講到一個早晨：「從他們最後的一架蓬車內，傳內了一個新生嬰孩的哭聲，而那母親的愛使到那車內成為一個聖地，天父也在那車前顯示尊敬。但車隊一定要繼續向前推進。所以那架最後的蓬車繼續在塵埃和污泥的路上向前進發……。

誰人敢說天使們不會圍著她，保護她和柔軟她粗劣的牀，這都因為她給予一個精選的靈一個骨肉身體。

誰人敢說天使不是在助教會精選的教友，他們：

接受傳道的召喚，

教課程，

繳納什一及其他奉獻，

努力於家譜工作，

聖殿工作，

教導孩童培養信心，

而這豈不是一百五十年來一直進行的工作嗎？

我也有另外一個見證，是關於有些人絆倒而墮落，後來因努力爭取回頭而獲得

悔罪的甜美，寬恕和潔淨。現在他們已被主認為是潔淨，祂的靈與他們在一起並指引他們。他們也帶領其他人獲得聖靈。

誰人會說奇蹟已沒有了？這些是沒有改變，一百五十年來也沒有半點改變。

因為全能者的力量和啟示也如過去一樣停留在今日的人的身上：

「因為那是藉著信心纔行奇蹟；那是藉著信心天使們纔向世人顯現施助；所以，如果這些事已停止了，人類兒女就有禍了，因為那是由於不相信，而一切都落了空。」（摩羅乃 7:37）

先知摩羅乃教導我們，天使會如何完成工作：「就是藉著對那些被主揀選的器皿宣佈基督的話，在人類兒女中預備道路，使他們可以為祂作見證。主藉著這樣做來預備道路，使世人的剩餘者得以具有對基督的信心，好使聖靈按照他們心中的力量而在裏面有地位；父就是照著這種方式來完成祂與人類兒女所立的聖約的。」（摩羅乃書 7:31-32）

在過去數年間被賜予的一連串公佈顯示出今天是充滿了衆多的啟示，那或者祇



婦女會會長斯密芭芭拉與探訪者握手

有一百五十年前教會復興初期才能與之比擬。

但是，現在世人不肯相信，他們說普通人是不可能接受靈感，世上沒有先知，沒有使徒，天使不會帮人，何況是普通

人。

這種懷疑和不信沒有改變。但現在，正如以前一樣，他們的不信也不能改變真理。

我們並不是說我們是世界的使徒，我們祇是說我們是基督的使徒。問題不是世人是否相信，而是我們是否蒙神召喚，但這確是沒有懷疑的。



一個家庭

我們不談及神的僕人如何蒙受過神聖的面談足以使他們有資格去為祂作特別見證，因為我們是被命令不能說出來的。

但事實上我們可以自由地，而且有責任去作這個特別的見證。

但是這個見證，對神的事工的見證，並不是祇有我們少許的人——教會的領袖所擁有的。一般來說見證會臨到世界上的每一個男人、女人和小孩。

世界各地的普通教友，可能被視為寂寂無聞的教友，都見證啟示帶領他們加入教會，也幫助他們在教會中服務。

對整個教會而言，先知和教會領袖所獲得的啟示也會降臨到那些持有職位的人的身上，祇要那是在他們召喚之範圍內。

啟示會臨到領導家庭的父母只要我們生活配稱，我們也會擁有啟示。

正如我所有的弟兄們一樣，我過往也是一個普通的教友。我是這個福音期第八十七個被按立為十二使徒的人。

與其他弟兄比較，我一點也比不上他們，或許祇有我們對見證的確信是相同的。

在教會復興一百五十週年的紀念中，我感覺有責任向你們作證，我知道奇蹟並未終止。

我知道天使會向世人施助。

我為真理作見證，耶穌是基督，是神的兒子，是天父的獨生子；祂擁有骨肉身體；祂會認識祂在此的僕人，而他們也認識祂。

我知道當神藉著先知建立教會後，祂至今仍帶領著教會。我這樣作證，奉耶穌基督的名，阿們。

摩門經

總會第二副會長 羅慕義墨林

『這本書裡幾乎每一頁都給人一個感人的見証，就是耶穌確是基督，是活神的兒子，是我們的救贖主和救世主。』



親愛的兄弟姊妹和朋友，今天我們慶祝教會成立第一百五十週年，我們所講的教會並非人為的組織，它確實與它的名字含意相符。

「因為在末世時代我的教會要被這樣稱呼，即耶穌基督末世聖徒教會。」

「我實在對你們所有的人們說：起來並且發光，這樣才能使你們的光成為各國的大旗。」

「這樣才能使在錫安地及她支聯會的聚集，是為了做防禦，以及為了做暴風雨的避難所，並且為了當憤怒被強烈地傾注在全地上時的避難所。」（約教115：4-6）

在教義和聖約第二十章的序言裏，先

知約瑟寫道：「藉著預言和啟示之靈，我們從祂（耶穌基督）那裏獲得下面的啟示；那不僅賜給我們很多信息，而且也指給我們確切的日子，在那一天我們要按照祂的旨意和誠命在地上再進行組織起祂的教會。」他又說：「主再次確言摩門經的真實性。」

既然主在祂指示成立教會日子時在同一時間，同一個啟示裏，「再次確言摩門經的真實性」，我可以斷言，當我慶祝祂的教會成立一百五十週年時，我們應當回顧摩門經裏的幾個教訓。我們這樣做是有幾個原因的。第一個是：主命令我們去教導摩門經。祂說祂派遣了摩羅乃來啟示出來（見教約27：5）。跟著藉著祂的慈悲，祂賜予先知約瑟「翻譯摩門經的權力」（見教約20：8，及教約1：29），它包含著「真理和神的話語」（教約19：26）和「對外邦人，也對猶太人的耶穌基督的豐滿福音。」（教約20：9）

先知斯密約瑟說：「告訴弟兄們，摩門經是世上最正確的書，也是我們宗教的拱心石，一個人藉著遵從其中的教訓將比藉著任何其他書更能接近神。」（「斯密

約瑟先知的教訓」，斯密斐亭約瑟編纂：德撒律圖書公司，1938年出版，第194頁）

尼腓告訴我們它的內容「必世世相傳……凡獲得這些記錄（摩門經的教導）的國族，必按照所記載的話而受審判。」（腓二25：22）

對我來說，沒有其他理由比這句說話更能鼓舞我閱讀摩門經，就是凡擁有摩門經的人，必按照所記載的話而受審判。

摩羅乃說，這本書傳達給我們，主要是為了要我們知道「神的法令」（以太書2：11），好使我們藉著服從而逃過違戒的災禍。

主常向早期的聖徒強調要記著摩門經的教導。

祂對他們說：「在過去因為不信，即因為你們輕視你們所接受的事，你們的心意被遮暗——

「那種虛浮和不信已把整個教會帶到罪罰之下。

「這罪罰留在錫安的兒女身上，甚至所有的兒女身上。

「他們要存留在這罪罰之下，直到他們悔改和記起新聖約，即摩門經和以前我賜給他們的誠命。」（教約84：54—57）

在此之前，祂告訴他們說：「摩門經和神聖經文是我為了你們的教導而賜給的。」（教約33：16）又有一次，祂說道：「這教會的長老，祭司和教師們要教導我的福音原則，在……摩門經中的。」（教約42：12）

因此，可以清楚知道，除非我們閱讀、學習和研究摩門經裏的原則，我們便不可以履行這種誠命去教導那些原則。

還有一個原因我們要閱讀摩門經：這樣做使我們的腦海充滿一股川流不息之「泉源」，正如耶穌說在我們裏頭「成為泉源直湧到永生。」（約4：14）要抗拒邪惡，保留重生的祝福，便須不停地擁有這泉源之水。

今天世界的最大鬥爭仍是人類靈魂的鬥爭。每個靈魂置身在這種鬥爭中，他與自己的思想鬥爭。所以，對每個人來說，戰場就在他自己的心中，他難禁地受到自己思想牽引。許久以前，智者已留下這個偉大真理：「因為祂心怎樣思量，祂為人就是怎樣。」（箴23：7）

如果我們要擺脫肉體的慾念，並為自己和兒女建立偉大和高貴的人格，我們定須在自己和他們的思想中保持僅守真實和正義的原則。

我們一定不能容許我們的思想充滿世間周圍的嗜好，事物和行為，否則好比接受世俗，與之同流合污，因為人類的經驗支持了此人的結論，他說——

頹風乃可怖怪物

被人憎惡但總是現眼前

看慣了則叫人熟悉她的面孔

我們先忍受之，繼而憐恤之，再而懷抱之。

（Pope, *Essay on Man, epistle ii, lines 217, The Oxford Dictionary of Quotation, London : Oxford University Press, 1966, P.383*）

如果我們要避免接受世上的邪惡，我們便要追隨一種方針，讓我們的思想每天得到滋養，回到靈的事物上。我認為每天閱讀摩門經就是最好的方法。

在每個福音期裏，主勸告祂的人民要牢記看祂曾啓示的真理。在這個福音期，祂向早期的聖徒說：「使永恆的尊嚴存留在你們心意上。」（教約43：34）在此忠告之前，祂對長老說這番話：

「你們不是被派受人教導，而是要把我已藉我靈的權能放在你們手中的事教給人之兒女。」

「你們要自高天蒙受教導。」（教約43：15—16）

祂指示古代以色列不可「隨從別神，就是你們四周圍國民的神。」（申6：14）祂說：

「以色列啊，你要聽……

「……我今日所吩咐你的話，都要記在心上：

「也要懸掛教訓你的兒女，無論你坐在家裏，行在路上、躺上、起來，都要談論。」

「也要繫在手上為記號、戴在額上為經文。」

「又要寫在你房屋的門檻上，並你的城門上。」（申6：4，6—9）

耶穌對反對他的人說：「你們查考聖經。」（約翰5：39）這些人浸淫在俗世的事物上，反對耶穌。他們若肯，他們就

可以從經文中知道祂的真理和祂所教導有關永生的事。

詩篇作者論述認識和默想神的說話所帶來的報酬：

「我何等愛慕你的律法，終日不住的思想。」

「你的命令常存在我心裏，使我比仇敵有智慧。」

「我比我的師傅更通達，因我思想你的法度。」

「我比年老的更明白，因我守了你的訓詞。」

「我禁止我腳走一切的邪路，為要遵守你的话。」

「我沒有偏離你的典章，因為你教訓了我。」

「你的言語，在我上膛何等甘美，在我口中比蜜更甜。」

「我藉著你的訓詞，得以明白，所以我恨一切的假道。」

「你的話是我腳前的燈，是我路上的光。」（詩119：97—105）

我的弟兄姊妹，以為不用靈的事物來支持我們的思想，便可以擺脫世俗的慾念，這是不理智的想法，而我知道摩門經屬靈的事物是藉著大能來教導的。我全心相信，例如，如果我們家中的年青人能夠充分熟知尼腓的生活，懷看他勇敢的精神和真理的熱愛，當他們面對抉擇時，他們便可以選擇正確。



女詩歌班合唱團

在他們作決定時，腦海中泛起尼腓那長久以來親摯的話語，這是何等奇妙呢：

「我願意去做主所吩咐的事情，因為我知道，主決不向人類兒女吩咐任何事情，除非他要為他們預備一條道路，使他們能完成他所吩咐的事情。」（腓3：7）

當生命變得艱難，有誘惑使他們離棄正義的教導時，他們會想起尼腓如何抗辯他那些剛愎自用的兄弟。

他說：「讓我們忠於主的命令吧，因為看啊，他比整個大地都強大；那末為什麼不會比雷班和他的五十人，甚至他的千萬人更強大呢？」（腓一4：1，見3：

如果我們的年青人熟識摩門經的教導，他們不只受到尼腓、希拉曼二千個兒子（見阿53章）及摩門經裏的其他偉大人物的榜樣所影響而選擇正義，還會接受耶穌基督福音原則的教導，知道和明白什麼是正確的事情。

這本書幾乎每一頁都給人一個感人的見證，就是耶穌確是基督，是活神的兒子，是我們的救贖主和救世主。單是這個見證便足以成為每個暴風雨中的錨。在摩門經裏，他們可以找到基督神聖事工的最清楚解釋，而在每段神聖經文中可以找到祂的贖罪之因。

美德；而摩門經充分包含了有關這些事情的指示。他們將會學到：「肉慾之心是死亡，靈性之心是永生。」（腓二 9：39）他們會知道我們的主神喜愛貞節和貞操，這「比一切更可愛更寶貴。」（乃 9：9；見各 2：28）。他們會知道遠離這些神聖原則，在神的眼光中是：「一種



一羣探訪者

憎行，除了流無辜的血或否認聖靈外，在所有的罪中最可憎的。」（阿 3：9：5）

他們將會知道，把信心放在人類的思想和俗世的財富上是愚蠢的，（見腓二 9：28—30）。事實上，在這本書裏沒有一種重要的美德不被教導。因為正如我們在上面說過，在摩門經裏，包含著「

耶穌基督的豐滿福音。」（教約 20：9，教約 19：26）

因此，我勸告你們，各地的兄弟、姊妹和朋友，在你們的一生中，每天花幾分鐘時間來閱讀摩門經。我們每個人要與主的靈保持著永不間斷的聯絡。我們需要以聖靈作為我們的永恆指引，不致被蒙騙。由我的經驗，我所疼愛的人的經驗和先知斯密約瑟的說話，我相信，閱讀摩門經比閱讀其他書更能接近主。不要只是聽人家論說這本書的道理，應當親自飽飲這股神聖的水。

我確信，在我們的家裏，若果父母個人以及與他們的孩子一起虔誠地定期閱讀摩門經，這本偉大經典的靈將會充滿我們的家和所有居在那裏的人。虔敬的氣氛將隨之增加，每人將更加彼此尊重和關懷。爭辯之靈將會離去，父母將以更大的愛和智慧來教導他們的兒女，而兒女將更樂於順從父母的教導。正義將會增長。信心、希望和博愛——基督純潔的愛——將充滿我們的家，並生活在平安、喜樂和幸福中。

我謙卑地祈求，我們會藉著閱讀摩門經而找到這些福音。我留下祝福給你們，奉耶穌基督的名，阿們。

我們要站在那裡

十二使徒議會 彼得生馬可長老

“時候已到，我們要站在比以前更堅強更積極的地位上。”



教 教會這個週年紀念對末世聖徒非常 important。

其中一個原因是它使我們透徹地觀察自己。它幫助我們量度我們的成長。它指示出我們在過去一百五十年來的方向，並為我們指示未來的方針。

藉著我們手中的古代經典和現代先知不斷的教導，我們繪下了神要我們跟隨的路途。

藉著上天的復興，我們接受了經由天使帶返地面的永恒福音，正如古先知看到今日情境而預言過的一樣。我們因而獲得了摩門經，一本古代美洲先知的奇妙記錄。每年在世界各地發行超過一百萬本。

我們的傳教士組織已由一八三〇年的

16人增至今天一支約三萬人的軍隊。我們的教友每十五年增加一倍。現在的四百萬教友很快會變成八百萬。我們的支聯會和傳道部現已超過一千三百個，分佈於約幾十個不同國家。我們共有一萬二千個地區會衆分別用四十六種語言。

為了天天研讀福音，我們開辦了數以百計的福音進修班和神學研究所。我們也有一些初等的學校和大學。我們那所著名的楊伯翰大學因它的輝煌成就而揚名各地。既知道神和人類的榮耀乃是智能，我們就提倡良好教育。

我們擁有一個令人羨慕的福利計劃。我們鞠躬盡瘁地照顧自己，不花納稅人的一分文。為了此種目的，我們有數以百計的計劃，不單止為我們中間貧乏的人提供生活所需，還提供就業，包括為傷殘者提供工作。

我們的聖殿工作進展神速。由於要把救贖事工傳給越來越多的人，我們在世界各地興建了更多的聖殿。在這些神聖建築物裏所舉行的事工乃前所未有的。

我們為這種迅速的成長，這些奇妙的成就和人民的堅定而感到謙卑和自豪。救主教導我們：「所以憑着他們的果子就可以認出他們來。」（太7：20）我們的果實證明我們對全能之神的忠誠，證明我們推動祂現代事工的堅毅奉獻精神和我們傳

播的信息的效力。

我們的信息是什麼？

第一和首要的，乃是神的活着，祂是我們的永恒父親，我們的創造者。全人類都是祂的子女。我們既知道這些事情，我們就接受救主的誠命，使自己變得完全，得以像祂一樣。

其次，我們證實拿撒勒的耶穌就是基督——他在第一個聖誕日出生在伯利恒；在只有十二歲時，他在聖殿裏答覆祭司們的問題；他由約翰為他施洗；他走在巴勒斯坦的平原上宣講福音，醫治病癆，並叫死人復活；他受到當時宗教人士所迫害，受辱而被釘十字架，但是他克服了死亡，第三天從墓穴中光榮復活。

祂是全人類的救主！祂是所有血肉之軀的救贖主！祂確實從墓中復活，祂已復活，正如天使所說：肉體的復活，而祂今天活着！我們的現代先知會看見祂並與祂面對面談話。我們知道祂是活着的，藉着祂的復活，祂賜予我們每個人戰勝死亡的力量，因為我們也會復活——肉體和靈性的復活，我們也會再次活着。這是我們在這個復活節的見證。

我們見證基督在這世代中說話，祂興起了新的先知，指派他們，在地面上重建祂的教會，正如祂當日召喚彼得、雅各、約翰、多馬、猶大和其他服務的教會一樣。

神聖福音失傳了數世紀，人類哲學代替了啓示的教義，而神聖聖職被上天收回。但是，現在一切皆已復興！我們見證它已復興！啓示再來自天上。先知再次行走在我們中間，真理自由地賜與那些願意聆聽的人。正如先知預言一樣，神的現代福音期正如閃耀的旌旗照耀著各國。

然而當它照耀時，反對隨之而生。當真理傳開去，謠言和欺詐便起來反對。正當神的僕人教導世人美德，不信神的人

便大行道德敗壞之事。事實上，正如先知李海說：「萬事皆有對立」（腓二 2:11）；當真理發揚光大時，反對者便會千方百計來攻破之。

換句話說，這是一場戰爭——一場激戰——一場正義與錯誤，一場天國的力量與路西弗的力量之間的戰爭。

經文曾警告過魔鬼會與神聖徒爭戰，但是他永不可以，永不會戰勝他們。他會用他那猥亵思想所能想出的一切卑鄙手段來攻擊他們，但他永不能停止神的事工。

這並非是一場為領土或財富而起的戰役；而是為了男人和女人，男孩和女孩，這些我們父神子女的靈魂而戰。

我們的力量是強大的。我們已取得許多光榮的勝利並將獲得更多。我們的事工是去拯救所有願意傾聽的人。

神的事工和榮耀始終是：「促成人的不死和永生」（摩西 1:39），我們是祂的同工，與祂一起工作。

但是我們有多少人察覺到這場衝突有多大？我們有沒有計算到它對我們家族的影響呢？我們是否明白魔鬼想在我們身上做什麼呢？當魔鬼使者公然地攻擊我們或暗地裏用欺詐手段誘騙我們時，我們是否辨認出他們呢？

誘惑是他的最犀利武器。我們察覺到嗎？我重覆：誘惑是魔鬼的最犀利武器。它惹人心目；它看起來使人錯以為是有益和相宜的。魔鬼使我們以為苦是甜，黑是白，罪惡是無妨的，美德是陳舊、偽裝和束縛的。

因為魔鬼沉溺於敗德之事，他會告訴我們，純潔只是我們祖母時代的天真觀點，不再適合這個先進時代。他說邪惡是好的，而標準早已放寬了。他會說：「去做吧，不用害怕後果；隨自己喜歡的去做；盡情享受；願意的話就發洩你心中最卑劣

的慾念吧，盡情去做你想做的事。」這就是他的哲學。

當這種邪念藉著我們憤怒的敵人或是一個溫柔的聲音和一個從容自若的笑容來到我們身上時，我們能辨別出來嗎？當看到邪惡時，我們真正可以辨別出來嗎？我們確實可以在錯誤中知道正確的事嗎？如果我們不能夠，便讓我們趕快地向教會領袖學習，他們會清楚快捷地告訴我們。

如果我們確實知道什麼是對的，我們有沒有勇氣為它挺身而出，保衛貞潔美德，宣講我們的信仰的真實性，反對錯誤的教導，並與不受歡迎的戰爭作戰？我們有沒有道德的持續力去面對任何所有的機會，因而能維護真理，持守貞潔，保衛神之目的？

時候已到我們要站在比以前更堅強和更積極的地位上。我們要辨認出私通，色情，猥褻言論和飲用酒、煙、大麻和更糟的毒品正是神的敵人，我們的敵人。

我們要視之為「敵對者的兇猛衝刺。」
(教約 3:8)

我們應當保衛我們的靈性堡壘，舉起神賜予我們的盾，揮動正義與信心之劍，這正是所有神的僕人所應行的。

我們要問問自己，重覆這個基本問題：誰站在主一邊？誰？

我們要明白：
「現在必須表明，
我要大胆問你：
誰站在主一邊？
面對頑強仇敵，
遭逢非常戰爭，
敵人虎視眈眈；
誰站在主一邊？
堂堂天軍旗幟，

飄揚全球各地：

麾下絕無懦夫；
誰站在主一邊？」

(聖詩選集第91首)

你有寶貴的孩子嗎？你想拯救他的靈魂嗎？你會為他而戰，保衛他，使他脫離不道德色情，烟酒賭博和毒品嗎？你會保衛他不與魔鬼為伍嗎？



一位婦女

你花了多少氣力來戰鬥？你有否盡你所能為你的兒女設想，或者，你們是否那麼愛他呢？你們是否像拯救他於水火中一樣盡心拯救他的罪呢？如果不是，那又為什麼呢？

罪不是我們的最大敵人嗎？，它可以摧毀肉體和靈魂。我們為何不為永生和平安的人生而戰呢？

今天有些青年生活於煩惱中。當然，數以萬計的人不是如此，他們是忠信和潔淨的。但是那些需要幫助的人，他們的最大幫助定必要來自他們自己的家庭。

那麼我們身為家人的難道不可以盡力拯救我們的年青人嗎？我們難道不可以鞏固我們的家庭來保衛他們嗎？每個父母難道不時加防備嗎？每個父親都應留意他本身應有的責任。每個母親都應該認明優先選擇的職責。

要求父母慎重和客觀地教導他們孩子福音真理，唯此把他們從撒但的屠殺中拯救出來，難道這是太過份嗎？要求父母本身生活在福音中，難道這是太過份嗎？

要我們用正義的生活作榜樣，這是太過份嗎？

教導我們的兒女寧死也不喪失美德，這是過份嗎？

要我們遵守智慧語，並教導兒女們遵守，這是太過份嗎？告戒他們離棄智慧語會導致更大的罪，這是太過份嗎？

要我們誠實並教導兒女要誠實，這是否太過份呢？

每天要有家庭祈禱是否太過呢？

和兒女們一起參予教會聚會並遵守神聖安息日，是否太過份呢？

在星期日，參予教會事務之前後，在家中舉行家庭聚會，藉此使我們的兒女，更能抵抗今天的罪惡，這是否太過份呢？

每星期一舉行家庭晚會，用娛樂活動和格言來教導家人潔淨生活的價值，這是否太過份呢？

要全心全意相信主，好使我們可以接受祂的話語和真正服從祂，這是否太過份呢？

要我們記着神曾經說過若果我們不勇於為耶穌見證，我們便得不到統治神的國度的冠冕。（見教約76：78—79），這是否太過呢？

要牢記——並永不要忘記——如果我們以遲疑的心接受誠命，並且疏忽遵守，必被定罪，（見教約58：26—29），這是否太過份呢？

一半誠心的服從是沒有酬賞的，我們要積極和活躍地生活在我們的宗教裏，因為神命令我們要盡心、盡意、盡性地事奉祂。

對祂來說並沒有一半的計算。我們要盡心為祂，否則便被算在反對的行列中。

那麼我們要怎樣做呢？要穿戴神所賜的全副軍裝，——那就是我們要做的事。

「要穿戴神所賜的全副軍裝，就能抵擋魔鬼的詭計。」

「……所以要拿起神所賜的全副軍裝，好在磨難的日子抵擋仇敵……

「所以要站穩了，用真理當作帶子束腰，用公義當作護心鏡遮胸。」

「此外又拿著信德當作籬牌，可以滅盡那惡者一切的火箭。」

「並戴上救恩的頭盔，拿著聖靈的寶劍，就是神的道。」（弗6：11，13，14，16—17）。

正如保羅說，讓我不要做「討人喜歡」的事情，但是要成為神的真正僕人，從心裏遵行祂的旨意。（弗6：6）

為此我謙卑祈求，奉主耶穌基督神聖的名，阿們。

快要來臨的試煉和榮耀

十二使徒議會 麥康基布司長老

當我們憧憬將來時，「我們還需要懷疑前面的路途存有歡欣和顫慄嗎？」



我們今天站在山之巔，站在以色列羣山的榮耀和輝煌之巔。為了爭取這個高度，我們曾攀過和平之峯，橫過絕望之谷。

我們下面趟臥著罪惡的沙漠和邪惡的森林，我們下面伸展着肉慾的沼地和情慾的平原，我們下面澎湃着戰爭，憎恨和罪惡的怒河，我們都努力攀過這一切以達到這個山峯。

在我們上面，遍佈着一個又一個山峯，且是更高更宏偉的山峯，每一個都圍繞着河流，森林，懸崖和峭壁，那裏有深的峽谷和峻峭懸崖。

沿途上我們還將要攀爬，埋藏在荆棘下的是獅子的穴和毒蛇的洞。毒蛇盤踞在路邊的巖石間，而狐狼則埋伏在路旁的黑洞裏。

我們前面的路途並非簡單。前面的路途可能受到淫蕩的傾瀉所阻擋，雪崩般的邪惡會掩蓋足跡。

當我們艱苦前進時，尖石會割損我們的腳，熔岩會熔毀我們的鞋底，而我們將會飢餓，口渴和昏厥。前面的路途艱苦的，路途是崎嶇的。

但是遠處——高聳入雲，神聖的光雲停留在它的頂峯——在遠處屹立着錫安山，那最宏偉的山巔。

在晨霧中，我們看見錫安山，那裏建立了「永生神的城邑，就是天上的耶路撒冷。」在那裏聚集了「千萬的天使，」在那裏有「諸長子之會所共聚的總會。」（來12：22—23）

站在一百五十年進步的山巔，往下望的景象確實榮耀。

我們驕傲地回首，看見一八二〇年春天，天上的神，宇宙的至高統治者，打開天國向斯密約瑟顯現，訴說豐滿時代的福音。（啟約112：30）

我們看見摩羅乃飛在空中，吹着神的喇叭，啓示了一本書，一本從塵埃微微低語的書。（見啟14：6）

我們又看到有天上使者來臨，帶來鑰匙，鑰匙和權柄，直到神國度的所有鑰匙交到地面上的人。

我們看見一塊非人手由山上鑿出來的石頭，開始向着那日子滾動，直至把巴比倫的形象粉碎，把人類的國度打得支離破碎，並充滿整個世界。（見但2：34—35）

我們看見國度的長老去到許多國家，呼籲悔改，聚集以色列，並在衆嶽之巔，即主的殿，聚集信徒。（見腓12：2）

我們看見歸信者，支聯會和聖殿。盈溢着賜恩，徵兆和奇跡。神的力量使病者痊癒，死人復活，主的事工向前推進。

但以上種種包含了憂傷，勞苦和試探。聖徒們備受試煉，看看他們是否至死仍堅守主的聖約。（見教約98：14）

我們的目光轉移到卡太基，在那裏穿上人類外貌的謀殺惡魔，流着十九世紀最寶貴的血。

我們看見納府在烈火中，神的神聖聖殿被邪惡可憎的兇惡者所毀滅。

我們看見一羣疲乏的人民跟隨着一位新領袖前往他們的應許地，一路上有風雪、寒冷、死亡和墓穴。

我們看看一羣被咀咒，侵襲和驅逐的人民犧牲了他們所有的一切，然而我們聽見他們堅強地唱着：「一切好，一切好。」（聖詩選集第八首）

我們看見就在信徒努力準備一羣人民迎接祂的第二次來臨時，出現了一個又一個的先知。祂就是他們所見證的人物。

但是我們的喜樂和歡欣並非是我們背後已過去的事——偉大而榮耀的事——而是我們現在和將來的事。

我們最大的憂傷與最深的苦難並非盡在我們背後，它們亦站於我們前面，我們仍要面對更大的考驗，我們仍要受到更艱

難的苦難所磨煉，而他們仍要比以前流下更多愁苦之淚。

我們要榮耀我們的先祖和尊敬我們的先知，我們為神所賜予他們的美德而歡欣，並感謝祂和他們留給我們豐美的遺產。

當我們思量這些事情並計算我們的恩典時，好像有一聲音訴說着：「當把你腳上的鞋脫下來，因為你所站之地是聖地。」（出3：5）

但是，我們知道，我們的工作就在目前，而我們的榮耀就在前方。

在山之巔，我們腳底下踏着之處，我們可以向前望，重重疊疊的山峯直到神的錫安，錫安將有一天屬於我們，只要我們跟隨着前人的脚步。我們不可以看見全面的路徑，有許多東西阻隔我們的視線。山上的疾風吹過山谷、山峯、峭壁和森林。我們並不知道道路途有多長，也不知道有多少苦難在等待我們。

但是我們所見到的叫我們歡欣和震懾。我們震懾因為愁苦、戰爭和瘟疫將蔓延整個大地。正當神的國度的軍旅向前推進，我們為真實教會裏那些軟弱、誤入歧途、沈迷於俗世事物上和不能持守到底的人流淚。

我們歡欣，因為榮耀和光榮正等待那些在苦難中仍手潔心清的人。（見詩24：4）

向前望，我們看見福音成功地傳播到各國、各民。

我們看見主打破了障礙，使整個世界都可以聽到復興的訊息；而以實瑪利——還有以撒——以掃——和雅各——將在永恆國度裏將獲得遺產，我們為此而感到光榮。

我們看見錫安支聯會設在大地的各端；而以色列選民聚集在這些神聖城市，等待他們的主的來臨。

我們看見大地的各端有許多聖殿，因而各邦、各族、各民可以接受主的殿的豐滿教儀，並且可以配戴冠冕成為地面上的王和祭司，統治達一千年。

我們看見該隱的子孫——曾一直喪失那使人可以統治許多國度的祭司力量，現已起來並祝福亞伯拉罕為他們的祖先。

我們看見神的聖徒，分散到大地各端，榮耀而有力地站來，成為我們自己國家人民的光與指引。

我們看見我們的兒女和我們兒女的兒女堅強地站起來，保衛真理和美德，冠冕着神的力量，歡欣地帶動着神的國度。

我們看見忠信的聖徒力求純潔無瑕的生活，以準備牠的來臨。他們是牠的兒女，準備承受祂應許在天父的國度裏為他們預備的住處。

但是將來的景象並非是甜美、光明、和平。前面滿佈着地面上前所未有的更大邪惡，危險與荒涼。

聖徒準備迎見他們的神，而肉慾、荒淫和邪惡的人則準備面對他們的滅亡。

人類中謙遜的，他們所蒙的恩召和揀選堅定不移，那些崇拜俗世的，只會逐漸墮入邪惡和絕望的深淵。

淚和愁苦之中，我們心中充滿不祥之兆，我們看見大地充滿邪惡、罪行和淫慾。說謊者、賊盜、姦淫者、同性戀者和兇手暴露他們的罪行。罪惡橫行。地面上沒有和平。

我們看見邪惡的軍旅在各處，集合起來破壞家庭，摧毀道德和貞潔，顯耀荒淫卑劣的行為。我們看見戰禍瘟疫和疫疾。國家的興起和衰落。遍地血腥，屠殺和死亡。許多國家裏，廿大安敦盜匪充任法官的職位，一股邪惡的力量設法摧毀各族各國的自由。撒但佔據人心，這是他的權勢日子。

但是在這些事情中，主的事工正向前推進。有人將福音傳播開去，有人作見證。神的選民放棄了父親的傳統和世界的方



麥康基布司長老

式。神的國度成長和繁榮，因為主與祂的人民同在。

在這些事情中，有啓示、異象和預言；有恩賜、徵兆和奇跡；有聖靈的充盈。

在這些事情中，相信的人得以重生，他們的靈魂由聖靈的力量所聖化，而他們準備自己與神和基督和神聖的人住在永恒的國度中。

我們還難道不為前面的路途而感到歡欣和顫慄的嗎？

確實地，世界目前和將來都處於動盪中，但是神的錫安是不會動移的。邪惡和不信神的將從教會中掃除，而那塊石頭將會繼續擴展直至填滿整個大地。（見但2：25）

前面的路途是黑暗、憂愁和痛苦的，還會有殉道者；卡太基的門亦再會關禁無辜者，我們並沒有被應許說世界的苦難和邪惡會完全離開我們。

如果我們，作為祂的人民，遵守神的誠命；如果我們在宗教上和政治上都站在教會的立場；如果我們把聖靈視為我們的指引者；如果我們聽從使徒和先知等領導者的說話，那麼，以永恒的角度來說，一切的事都必為我們的利益而一起効勞。

我們的前景不會暗淡，無論生死，我們將看見我們恩寵的主回來統治世界。我們將會看見新耶路撒冷從天上的神降下，與我們建立的聖城連結起來。我們將與以諾的城市聯合起來，永遠一起崇拜和事奉主。

同樣，當我們看着前面無盡的路程，

每個成功的山巔的榮耀和美妙便可以吞噬山谷下面的陰影和愁苦。

當我們的靈魂與無窮冥合，我們好像聽見天上的詩歌班，他們美妙的聲音在以色列羣山中迴響着。那些音樂洗滌我們的靈魂，歌詞成為崇拜的詩篇——復興的詩篇。亞音的回聲從一個山巔到另一個山巔歌唱着：

榮耀歸於主，我們的神。讓天上和地上歌頌祂的名，因為祂帶領着大地的奇跡事工。

歌頌祂，因為祂差遣了祂的神聖天使並復興了祂的神聖話語。祂呼籲地而接受真理，並從天上降下正義。

萬福是祂偉大和神聖的名，祂復興了國度給以色列；祂自大地四方聚集祂的選民；祂邀請外邦人加入祂的人民。

一切榮耀歸於主，我們的主，因為祂要來臨並光榮地統治祂的聖徒。祂乘着火而來，邪惡的人會被剪除。祂帶着仁愛而來，而祂的救贖傳遍大地。

榮耀歸於主，我們的神。

歌頌祂，因祂的奇妙事工。

萬福是祂偉大和神聖的名。

一切榮耀歸於主，我們的主。

當這些詩樣的歌詞迴響迴盪於我們心中，我們還聽見一些我們不容宣告的事；而且還使我們心中有一個堅強見證，就是祂確實召喚祂的古代約民，就是祂在這時刻中指引和保守我們，而且，祂還會永遠與我們同在。

我們的靈魂得安息。

奉主耶穌基督的名，阿門。

納府—信心的表現

十二使徒議會 貝利多馬

讓我們學會一起工作，使我們的家成為愛和美麗之地，
我們的國家迎合主的祝福。



在這個一百五十週年的日子裏，我的思維集中在本教會的偉大歷史中。摩門歷史有段時期對我往往產生激發作用。就在我認為教會至艱苦的黑暗時，發射出一道美麗而成就超凡的光彩。

教會定居於米蘇里，遭受到該州居民的極力反對。教友們置地，建房子，耕作並擁個人財產，但是大部分被掠奪了。他們的生命受到威脅，被迫在嚴冬離開該州。整個總會會長團被監禁在利巴地監獄，等待着災禍的來臨，指示苦難聖徒的唯一方法，就是在被准許送出的書中寄予鼓勵語。

先知斯密約瑟被迫留在利巴地監獄，渡過由十一月到四月的冬季悠長歲月，等

待着災禍的來臨。由於控訴犯人的罪證不確，他們獲准釋放。他們前去與聖徒會合，聖徒受到伊利諾州昆西郡的居民厚待。看到苦難的聖徒在密西西比河兩岸搭起帳幕，先知的心墮進痛苦的靈魂深處。他們有些住在帳幕或獨木舟，有些甚至沒有棲身之所，只有暴露於外，沒有家，沒有慰藉，沒有足夠的食糧；疾病奪去了許多性命，而傳染病蔓延到每個家庭。

雖然先知經過長期的禁錮而憔悴，蒼白，身無分文，他很快恢復元氣，再次領導他的人民。他找到密西西比河一處彎曲的沼澤地，這是一片荒蕪之地，只有六間房子。這是一片沒有人會感興趣的地方。地主很樂意把這塊滿佈蛇蟲的沼澤賣給身無分文的聖徒，並答應，在定期的幾年內繳款。

「從先知特有的作風，他把該地改名來符合他的願望。該地棄除舊狀，冀望人民憑信心和努力帶來新的面目，起名『納府』，即美麗的城市之意。」（貝勒威廉：「復興的教會」，第125頁）

先知的信心重振了聖徒們的士氣，人類中難得一見的熱心傳遍這些人民。「那股根深蒂固的力量把一塊沼澤地變為大城市；悽慘的避難所變成堂皇的房屋，一文

不名的人民變成依利諾州最繁榮的公民。傳教的熱誠把福音帶進許多地方而加信了教友人數。而這一切在僅僅五年的短期間發生！

「多麼偉大的計劃！何等的成就！一羣曾經失去了所有俗世財物，金錢，家園，工廠，土地的人民在五年短短的時日中竟建立了一個令長久定居的社會人士羨慕不已的城邦。」（貝勒威廉：「復興的教會」，第126頁）一個奇蹟發生了。

凱因陶姆斯上校在費城歷史協會演講時栩栩如生地描述納府的命運。

「幾年前，我在秋天乘船上米蘇里河而遇到水位太低，我不得不取道陸地，經過急流地區。我走的路穿過哈佛布利地城，依阿華境內一個美好地區；這地區當時因為地產所有權未定而成為僞造貨幣者、竊馬者、以及其他不法之徒逍遙法外的地方。我在瀑布下游下船，租了部車，吃了幾片餅乾的食物，惹來蒼蠅滿天飛，而這些蒼蠅在當地是唯一清除髒物的東西了。」

「從這裏到河水較深的地方，我的眼睛應接不暇地看見到處是骯髒的流浪者及懶洋洋的居民，一個被糟蹋，無人在乎去改進的地區。就在我走下旅途中最後一個山坡之時，一個在對比之下令人愉快的風景顯現在我眼前。一半被彎曲河流圍繞著的美麗城市正在新鮮的早晨陽光裏閃耀。光亮的新住宅及周圍涼爽綠油油的花園分佈於圓形的小山邊一帶。這小山上有一座華麗的大理石建築物，而它的尖塔發出白與金黃的燦爛光輝。該城似乎有若干哩長。在遠處，在背面，一個美好的鄉間綿綿起伏，細心地規劃耕作的肥沃農田。到處顯而易見的勤勉、企業、及富教育的財富標誌使得那情景成為獨一無二的最動人的美景之一。」（貝勒威廉：「復興的

教會」，第187頁）

今天，每當我遊歷納府時，對早期聖徒的成就，心中不期然地泛起驕傲。我驚訝它的美麗，因為這個奇跡般的城市，一部後是在甘利來博士的悉心指導下建成的。

我回想這個城市與歷史上的其他城市究竟有何不同。於是記起這些是特別的人民；他們委身遵行主，我們的救主的原則。他們聽從祂的忠告。祂說：

「所以不要憂慮，說，吃甚麼，喝甚麼，穿甚麼。」

「……你們需用的這一切東西，你們的天父是知道的。」

「你們要先求他的國和他的義，這些東西都要給你們了。」（太6：31—33）

從奮鬥中建立納府，此基於兩個原則，對我們的成功非常重要，無論在一九八〇年或一八四〇年也是一樣。第一，對耶穌基督的福音有堅定不移的信心。我驚訝那些帳幕和壕溝如何變成美麗的磚瓦和房屋。不同的是有先知的聲音重振聖徒們對主的信任。

今天，我聽見人們呼喊我們的制度淪潰。不是這裏有缺點就是那裏有問題，而每次我分析這些困難時，都發覺是人為的。主的供應系統和資源仍源源不絕。我們今天憂慮能源，而有些人懷疑是否天上計算錯誤，主的供應不能維持到千禧年。今天只有一種能源短缺，它存在於我們自己的兩隻耳朵之間。

這種偉大的信心如何在我們的先驅祖先心裏培養出來的呢？我們明白福音的基本教義。神要求祂地面上的兒女要用信心來接受祂的原則，這些原則雖然要用信心接受，但我們有確實的知識所支持。有一種啓示真理相傳了世世代代，已被查考、分

析、研讀和實踐。早期聖徒明白經文所包含的律法知識乃是建立信心的最佳基礎。他們明白到，越把須憑信心而接受的原則和那些由知識而來的原則拉近，則他們的信心便會愈大。

在人類的歷史中，從未有過一個時期像我們如今有更大的機會去增加對主的律法的認識。每個新年度就有新的課程手冊，特別訓練，靈感信息，論題指引，參考系統和錄音帶等，皆能增強我們閱讀經文的能力。教會把主日聚會程序聯合，使我們在主日有更多時間與家人一起研讀。我們確沒有藉口說我們不能成為對經文知識最靈通的一代。以前的人，不能像我們現在有這般機會可以成為真正的福音學者。

我們先驅祖先所教導的第二個原則是勤奮。他們明白決沒有不勞而獲的事。就是這種力量造就了偉大的成果。我懷疑納府在五年後變成什麼樣子，如果他們只是擔心有薪假期、下午茶、工作多於報酬、失業金等，然而他們只是明白到一個原則，就是合力工作可以致富。要生存，你便要生產多過消費。這個教會的財富是基於教友一起工作的力量而非列在資產負債表上的資產。

當我們一起工作時，大家的技能可以融匯起來。我常驚訝我在教會服務中所接收到的無數特殊教育。福利農場的召喚，導了我園藝，執行教堂事務使我學會了木工，水喉裝設，油漆和打掃等工作。教會工作的召喚使我明瞭組織和管理的工作。傳道服務教導了推銷技巧。教會服務比大學學位更能給予我更多通材和廣泛的教育。替教會服務的得益比我所付出的要多千倍。

還有從教會服務中得到許多樂趣。記得在一個炎熱的夏天晚上，我們正舉行一個支會建築基金計劃。我們協議到某地作供應食品服務。我被指派與亨治彼，支會的另一位教友，一起洗碟。我們在櫃面對面工作，那些客人正享用我們的美味食品。收銀處有一個電話召喚：「亨治醫生，醫院打電話給你。」即時間，所有客人都呆着了，他們相視而叫：「一位醫生在這



亞倫聖職青年

裏洗碟？」我們即時解釋這是教會的建築基計劃，每個人都不會收酬勞。侍應、廚師、洗碗碟的和雜役等都是醫生、律師、商人和主管——每個人都用這段時間為我們的計劃工作。我們不要忘記，齊手奮鬥乃是教會的財富、力量和保障。讓我們在家裏、工作地點、隣居、社區、我們的州和國家裏，為這個基本的原則作一個正義的榜樣。

主與祂的兒女交往的歷史經由先知啓示，已清楚列出了世俗事務上的成功秘訣。第一，在世俗經驗上要有一個根基，即對耶穌基督堅定不移的信心。我們的價值觀要依據祂的標準，定要跟隨祂的教訓。

第二，是利用神的兒女的力量一起工作來建立一個更美女的世界。在這個週年紀念裏，讓喇叭聲再次由山上傳出，讓我們歡欣並感謝過去的成就。但，更重要的是，讓我們在這年立下決心，盡一切能力去教導正確的原則。讓我們學會一起工作，使家庭成為美麗和恩愛之地，使社區潔淨和健全，我們的國家堪配主的祝福，而世界成為一處人類充滿和平和諒解的地方。

在這個歷史性的大會上，我想加上我的見證：神是活着的，耶穌是基督，這個地面最大的喜樂就是遵守祂的原則來生活。奉主耶穌基督的名，阿們。

自我負責和人類成長

七十員第一定額組 拉森迪恩長老

克制的行為，不能產生永生所需的靈性進步水平，某程度的自由是必要的。



亡。」（腓 2：27）

他還解釋說：「他們就永遠成為自由，能辨別善惡；除了……要按照神所賜的誠命受到律法的懲罰外，他們可以自由行動而不受行動支配。」（腓 2：26）

有一次，主解釋此乃祂的意願，好使「每一個人都能按照我已賜給他的道德選擇權，為了將來而行動於教儀和原則中，好使每個人在審判日中對他自己的罪負責。」（教約 101：78）

當我們明白什麼是對，什麼是錯，我們便要運用我們的自由來作選擇。這樣，我們要為自己的決定負責，我們不能逃避這些選擇所帶來的無可避免的後果。當人要達到進步和成長的最高願望時，道德自由選擇權的運用是非常重要的。

作為永恆天父的兒女，我們的靈魂與生俱來嚮往自由。為自己的命運負責是理所當然的，因為我們裏頭有一種低語告訴我們，要掌握永恆的命運，這種責任是絕對重要的。

律法、規條和行動永不足以叫一個人服從。有效的服從來自運用自由選擇權。十二使徒定額組的包文阿爾培長老有一次

我今天的講道是以甘賓塞會長給我們的挑戰為主題，就是我們要力求上進。這亦關係到主日崇拜和週日活動在現今推行的新形式下所增加的伸縮性和自由。我會講及支持這些新措施的原則。末世聖徒明白到，俗世生命的目的是把我們每人放置在種種環境中，接受試探，亦藉著運用神賜予我們的選擇權，去決定自己的未來。古代先知李海明白到這個道理，他對兒子雅各說：「因此，按照肉身世人是自由的；而所有對他們必需的事物都已賜給了他們。他們可以藉着那偉大的全人類的調停而自行選擇自由和永生，或是藉著魔鬼的束縛和權力而選擇束縛和死

說：

「不用說，律法總好不過執法的人。一條律法無論擬定得多精密，其宗旨多有價值，若非由同意該宗旨的人英明執法，此律法會變成一無所用。」（教會福利計劃，主日學手冊，1946年 第115頁）

經文告訴我們，在天地初開之前，有三分之一的靈懷疑俗世生命的挑戰，他們被哄騙，以為有其他途徑可以代替運用自由選擇權而來的必然風險。（見亞伯拉罕書3：27—28，啟12：4）他們付出的代價難以估計。今天，我們被鼓勵盡更大的責任去善用我們的時間，藉個人和家庭閱讀福音以發展靈性，並奉獻基督徒的服務。我們定要願意響應這個新挑戰。接受這種加增責任的意願，會產生一種影響，遠超乎主日崇拜服務和宗教生活。

除非我們保持一種要得到自由的強烈意願，除非我們明白和運用能使生命得到自由的原則，不然的話，我們難以期望他們可以持守到底。如果我們容許自己接受依靠和規條，不再珍惜自立和對自己負責任，那麼我們便很易被摧毀自由的勢力所擊敗。一個人的正義若基本上是由他接受擬定活動的反應來判定，那末會產生一種情況，令成長機會減少。所產生的不幸會影響人類俗世的潛能，對他的永恆希望亦有一深遠影響。

克制的行為不能產生永生所需的靈性進步水平。某程度的自由和自主對人的靈性發展是非常重要的。既明白了正確的原則，並確實願意應用這些原則，一個人要發自內心的意志多行善舉；因為啓示說，

權力是在他們裏面，由此他們是對自己的主動者。」（見教約58：27—28）

當我們自由作主時，我們不能忽視政府或其他組織規定的結構和組織。要小心衡量，大眾的福利是什麼，和自己所保留的良知和動機又是什麼，要保持兩者的平衡。

自由和約束之間的平衡對家庭和社會的正常關係是很重要的，在教會的事工裏不容忽視這點。

我曾思考過教會領袖幾月前頒下的命令，就是簡化和減少了教會活動的次數。當然亦要維持這種重要的平衡。我們聽到教會加強著重個人在家裏的推動力和責任感。1979年，四月大會上，甘賓塞會長作出下面的話語：

「基本的決策乃是需要我們向前邁進。作為一族人，定要由教會各教友組成。教會所行的主要步伐將會跟隨著我們每個人所行的主要步伐。」

「………我們個人的靈性增長正是天國裏主要無數增長之鑰。」（聖徒之聲：「讓我們向前並向上邁進步」，1979年10月，第104，105頁）

我的心靈欣然接受一位活先知的指示。我了解到這項指示的目的在於保守我們為本身的教友和宗教生活負責任。

教友在運用福音原則中發揮自主時不應對原則鬆懈。而事實上，有理想的條件才會有最大的進步，這些條件包括必定程度的自由與自我負責。缺少任何一方面皆會阻礙靈性增長。

我們定要知道，若自由是無限度增長，則失敗的可能性亦會增高。失敗的風險是大的。然而，偏要有自由才可達成理想。高級國度是不可以遁其他途徑得到的。

今天，我們靈感的領袖一再確實了一件事，就是當其他人為我們的方針和表現承担责任時，到頭來是不會有安全的。

有人堅持教會計劃乃是為了去應付每一情況每一需要的，同樣，有人要求由政府責責我們生活的每一方面，然而兩者都錯誤。這兩種想法同樣破壞理想的平衡，阻礙了人類的進步。

這都是今日領袖向我們重申的重要真理。這些是挑戰性的真理。這些真理要求我們很高，迫使我們藉著自己的推動力和努力使自己的生活更為美滿，它們不會作出無條件的承諾。

同時，藉著我們對這些真理的服從，我們能擁有生命中成全個人進步的生命要素。這些真理使生命有目的和充滿應許，並得到永恆進步。忽視和離棄這些真理，人便不能達成其命運。我以整個靈魂來珍惜這些真理，並毫無保留地公佈於大地各民。奉耶穌基督的名，阿們。

復興的福音

七十員第一定額組

畢諾克修長老

獲得喜樂的方法：跟隨先知、教導耶穌基督的福音、事奉主，在神聖中行走，並遵守誠命。



這是一個何等奇妙的日子啊，我們生活在一個何等令人難以置信的時代！整年來我都在想著這偉大的日子——這三座建築物的奉獻，那些成全這些計劃的人，和福音在地面上復興的重大影響力。

當我們研究這個教會的復興和神學基礎時，我們會考慮到許多其他人曾問過的問題。耶穌基督末世聖徒教會的成長和驕人影響究竟有何因由呢？什麼東西使末世聖徒與別不同？使人困惑的學者、社會評論家、宗教和文化觀察家有許多答案。複雜的，就形容教會是一種社會怪現象，吸引到那些喜有成就的人，到簡單的，就認為保守的教會在混亂時代總會引起的人興趣。

然而，人若愈懷疑什麼東西使我們與非教友朋友和隣人不同，答案便愈肯定：救贖主和其他天上使者親手把永恆福音復興到地面上，這就是我們聚集在這裏的原因。

有一首詩形容得很恰當：「一個忠實故事只要直率描述就能收到最成功效果。」

」（莎士比亞著，理查泄，第四幕第四部份第358行）那正是我今天的態度。根據直率的事實，我們相信自世界之初神啟示給先知的同樣觀念。我們運用主在兩千年前所教導的同樣原則。

當我們今天研究教會時，我們斷定這是多個世紀前地面上同一教會組織。沒有其他解釋比此更切實了。這就是為什麼那些嘗試把耶穌基督的福音講作當日一種流行運動或適逢其時的現象，是不合理的，甚至連一個最單純的真理追尋者也未能說服。

有一個例子：主對祂在舊世界的門徒說：「我另外有羊，不是這圈裏的，我必須領他們來，他們也要聽我的聲音，並且要合成一羣歸一個牧人了。」（約10：16）一百五十年來我們都知道，另外羊即是住在美洲大陸上天父的兒女。他們就是救主在復活後探訪過的人。他們的生活與苦難記載在摩門經。約翰福音這一節經文再沒有比此更合邏輯的解釋了。復興的福音還對許多那些連聖經學者也感到迷惑和困惑的經文作出解釋。

是的，在這個存有敵意的大地上，教會是一個不同的組織。正如救主所教導，我們居於世界却不屬於世界。在這個叛逆的世界，我們是盡忠的士兵。是的，我們與衆不同，我們必定要維持這種方式。

為什麼有一羣人有勇氣，差不多整體一致地聽從那個我們知道是先知、先見和領袖，並不斷在需要時接受啟示的人呢？在古代以色列和耶穌基督時代都有同樣情形出現，在何處可以找到一個有使徒、先知、教長、七十員、主教和教師的教會呢？

這是一間遵守救主訓誡的教會：「讓小孩子到我這裏來……因為在神國的，正是這樣的人。」（可10：14）我們為小孩而設的偉大計劃，乃是確保他們首先明白我們愛他們，願意教導他們認識真理。

看看復興教會的其他特徵：設立偉大的婦女計劃，四十萬姊妹參與有意義的工作並，領導和教導不同的組織；亞倫和麥基洗德聖職，這是男子和男孩所參予有力量和富幫助性的工作；教會有每星期第一天的崇拜儀式；有執行永恆婚約和其他教儀，包括為死人施洗的聖殿事工；一個有三萬男女服務的世界性傳道系統；有赦罪的全身浸水禮；有不受薪的主教（「白白的得來，也要白白的捨去」〔太10：8〕）；有著重救贖和積極人生的教導；並且有一個龐大的福利計劃，在愛和尊嚴中幫助貧困的人。還有其他特徵等等。

今日的事例更加見證了一百五十年前在紐約州西部所發生的事展開了一個道德的革命，正如但以理預言，將會向前推進，最後充滿天下。（見但2）

還有其他含意是需要指出來的。一個人在那裏可以找到靈性上、感情上和經濟上的安全，得能在今天可怕的風暴中生存？世界弄得一團糟，人人自我中心。經濟動盪和政治不穩定亦是今天的現象，在我們的生活裏帶來艱難、恐慌和混亂。幸好，復興帶給我們靈藥得以康復、指導、糾正和痊癒。但是，如果我們不遵循這個神所賜予的偉大事工，便像那些愚蠢的童貞女，沒有整理她的燈芯，把燈儲滿油。我們這人民以行動為主，以工作為中心。遵循著這種精力消耗的不變方式，提供了世界極為需要的唯一整套完滿的答

案。讓我們有智慧吧。

一個感恩而敏銳的教友會明智地發問：「身為神國的教友和一份子，我能如何表達我感恩之心呢？」

第一、有效地運用先知的忠告和意見。成為一羣選民，其中一個與別不同的特徵，就是我們有一位神聖指派的領袖，一位天國的使者，他那當權的職責已維持了一百五十年，始自教會第一位長老，斯密約瑟。先知的說話是為了替我們和我們所愛的人帶來喜樂、帶來指引，以加強我們永恆的影響力。

第二，爭取更多機會向我們的朋友，家人和隣人，宣講這個偉大的復興。一百五十年前今日的一個啓示裏，耶穌說：「所有相信和奉祂的聖名受洗，並且在信心中持守到底的人，必然得救。」（教約20：25）

第三、當被召喚時，就要在神的國度裏服務。在一八三〇年，同樣在四月裏的一個啓示中，主說：「所有那些……願意承受耶穌基督的名，決心事奉祂到底，並且由他們的行為，確實顯示出他們已接受……基督的靈的那些人就以洗禮接納他們加入祂的教會（教約20：37）

第四、行走「在主面前，為人神聖」（教約20：69及21：4）。在一百五十年前主接著說：「由於作了這些事，地獄的門就不能勝過你們；是的，主神要從你們面前驅散黑暗的力量，並使諸天下為你們

的好處和祂名的榮耀而震撼。」（教約21：

6）我們所宣講的道理最有效乃是藉著我們的行為表現出來。

這是四個簡單的步驟，藉此可以帶來喜樂和出人意外的平安。再重覆一遍：

第一：跟隨我們先知和其他教會領袖的忠告。

第二：敬導耶穌基督的福音。內心的哀知不是驅使我們告訴他人關於這個偉大的復興嗎？

第三：事奉主。藉著言行表現我們的見證。

第四：為在神聖中行走，並遵守誠命。

讓我們每一個人，在這個偉大的一百五十週年慶祝日裏，立志在生活中使我們實行建設，愛、寬恕和安慰以表示感激我們所擁有的一切。奉耶穌基督的名祈求。阿們。



一位女仕

讓我們在做 好事上不要厭倦

甘賓塞會長

在教會今日遍佈大地的事工上，我們有機會進步邁向前所未有的更高境界。



親

愛的兄弟姊妹，這是一個光榮的

大會！

這個教會復興一百五十週年的重大大

會，把我們都帶回到這個福音期的初期。

種種舊事掀起了我們的記憶。我們雖則講

起開始之時，但現今世事的發生却提醒我

們，我們正趨近福音期的末期。所以，對我來說，這個大會充滿了懷念和盼望，這種交集的感受令我更為感激有這個特權參與這項偉大的末世事工。

綜觀來說，一百五十年，就算在人類歷史中，也算不算太長，只是永恆中的一瞥。你和我都知道，事實上，個人和組織

的價值是以行動來衡量，而非日子，以服務

而非世紀。正如一個人的生命可以在德品

上彌補壽命的不足，而耶穌基督末世聖徒

教會就在一百五十年內達成了許多成就，

我不需要歷史悠久才可以聞名。

直到現在，我們曾有過十二位總會會

長，我要向過往十一位會長致以深深的敬意，並感謝他們與同工及衆教友在難以克服的障礙中達成成就。

救主鼓勵祂的跟隨者要「靈巧像蛇，剛直像鷹子。」（太10：16）今天，讓我們跟隨那忠告，讓我們照此來生活，人若抨擊我們，他們定必是錯誤且無公義。

研讀教會歷史時，一個人無法不受一般聖徒在艱苦中所表現的堅定而感動。今天，在教會裏我仍感受到那種堅定。我們的教友認識他們的主，認識祂的所揀選領袖，認識他們主的聲音並跟隨之。他們並不跟隨陌生的聲音或陌生人的虛偽誘惑。

讓我們緊握著鐵桿。救主鼓勵我們手扶著犁桿不要向後看。同時，我們需要謙卑，對主有深切而恆久的信心。並向前推進——信任祂，不離棄我們的道，不管來者是世界的「形式」抑或是世界的「稱譽」。

我們被付託一個宣揚給全世界的特別信息。我們定要常常記着那個付託，並要警醒。在教會今日遍佈大地的事工上，我們有機會進步，邁向前所未有的更高境界。讓我們在做好事上不要厭倦。

今天，在我們的人民當中，我看見他們的準備及忠誠。還有許多事情在等待我們去做呢！讓我們向前推進；讓我們跨大脚步，繼續我們的旅程。主會引領著我們，祂會在我們中間，不會離棄我們。

兄弟姊妹，既然我們已達到教會的個半世紀，讓我們保持單純的信仰。讓我們好像保羅所說一樣：「你們在善上聰明，在惡上愚拙。」（羅16：19）學習辨別罪惡，並常常屏棄之。讓我們保持單純的教會計劃和組織。我們這樣做，就可以為未來的歲月建立一個感人而有價值的實力。

我整個靈魂知道耶穌基督是神的兒子，祂死在十字架上，並從死裏復活。祂是復活的主，是偉大的主管大祭司，祂是教會之首。我在這個美麗的復活主日，在教會復興和成立的偉大週年紀念日，在一百五十年前同一地點作出此見證。奉主耶穌基督的名。阿們。

教會福利— 靈性上的屬世服務

總會第二副會長 羅基義墨林

「在福利服務裡，做每件事，應以靈性方面的成就來計算。」



的。」

「其次也相微，就是愛人如己。」

「這兩條誠命，是律法和先知一切道理的總綱。」（太22：36—40）

當福利計劃首次提出時，我以一位社會主教的身份參予這項計劃，而自此以後，我一直參予其中。

長時期的參予，使我知道在為人類同胞服務時，就可以找到基督般生活的最大特徵。

在教會裏，服務和幫助隣人並非單是為我們的近親和住在左右的隣人做些急時的善事，還要通過教會福利計劃去完成，此計劃乃根據本福音期先知所得的現代啓示而成立的。它的原則是永恆不變的。只要主在地面上建立祂的教會，在任何地方或任何時刻，這些原則便會被啓示和運用到某一個程度。例如，在摩門經裏，我們可以讀到：「阿爾瑪再吩咐教會中的人民要每人按照他的所有將財物交給別人；如果他所有的比較豐富，也應比較豐富地

親 親愛的兄弟姊妹，今早，很感謝有機會與你們一起。自從福利計劃在一九四〇年代中期開始以來，相信我曾參加過每一次的福利大會。

在我的腦海中，教會福利計劃由開始已結合到第二條最大的誠命。當然，你會記得，有法利賽人問耶穌：「律法上的誠命，那一條是最大的呢？」耶穌回答說：「你要盡心、盡性、盡意愛主你的神。」

「這是誠命中的第一條，且是最大

交給別人；所有很少的，他所需交給的也少；對於毫無所有的，應當交給他。

「他們要用他們自己的自由意志和對神的良好願望來這樣分發他們的財物。給與那些確有需要的祭司們，以及每一個貧窮的、缺乏的人。」

「由於神的吩咐，他對他們說了這些話：他們在屬世和屬靈兩方面，彼此分給。」（見摩賽18：27—29）

（正如你們所記得，這些事發生在公元前一一百四十七年美洲大墮的尼腓人當中。）

一九三六年十月，總會會長團發表了以下言論，至今仍引以為福利服務的方針：

「我們首要的目的是盡可能建立一項制度，在此制度之下，除去懶惰的咒詛，革除不勞而獲接受布施的邪惡行為，而在我們教友中重新樹立自立、勤勉、節儉及自尊。教會的目標為幫助教友們自助。應再度將工作尊崇為我們教友生活的統領原則。」（一九三三年十月教友大會報告第三頁，見福利服務手冊第一頁）

作為一個民族及教會，我們接受一個基本真理，就是一個忠誠教友的本身經濟責任在於（1）他自己；（2）他的家庭；和（3）教會。

福利工作分為三個主要部分。第一是盡一切己能自立的基本教義。藉著使用個人和家庭準備的原則，有時是指俗世福利，我們要供給自己的需要這樣可以使我們把剩餘的東西與別人分享。一九三七年四月，克拉克路賓會長在他的講道裏指出每位教友所應該跟隨的獨立的方針。他這樣說：

「以一個民族和個人來說，我們要怎樣做來準備自己應付這即將到來的災禍呢？而神在祂的智慧裏不會離棄我們

.....

「我們要像避免瘟疫一樣避免債務；現在欠債的，就要清償債務，即使今天不清償，明天要清償。」

「我們要精打細算，量入為出，把一些儲起來。」

「讓每個家庭的一家之主務求家內最少要有足夠一年的食物、衣服，如果可能的話，還有燃料。」（1937年4月，教友大會報告，第26頁）

若迫不得已需要幫助時，教會的教義是要一個人依靠他的家庭來支持。當然，若果親戚能夠照顧他，他便不應依賴公眾。無論在仁慈、公道、公平、公益和人道上，都應這樣做。

李察史提芬會長教導了一項原則，叫教會每個家庭都牢記著：

「我想，」他說：「若我能力謀生，而我又知道我年邁的父母或近親正接受政府的救濟，我會連食物也嚥不下。我相信，適度的家庭尊嚴對任何民族和任何國家都是有益的……家庭尊嚴便是健康、自立和有上進的生活。家庭尊嚴便是極度關懷家庭的每個成員。當聽見某些家庭炫耀他們一家在重重變遷中互相幫助，從未接受過政府的帮助，我不會感到刺耳。我認識某些兄弟姊妹，他們藉着辛勤和自我犧牲互相支持對方讀書。我不會想像這些人會讓自己的父母無依無靠，要接受政府援助。」（1944年10月，教友大會報告，第138—39頁）

最後，可以從教會裏獲得援助。所有的福音期間正如是。以現代述語來說，保羅是一位福利工作者。他在羅馬書第十五章裏寫道：

「但現在我往耶路撒冷去，供給聖徒。」

「因為馬其頓和亞該亞人樂意湊出捐

項給耶路撒冷聖徒中的窮人。

「這固然是他們樂意的，其實也算是所欠的債，因外邦人，既然在他們屬靈的好處上有分，就當把養身之物供給他們。」（羅15：25—27）

教會有義務幫助窮人，正如保羅所說將豐富的靈性傳給靈性黑暗的人。藉着分享俗世與靈性財富，我們可以在天上積聚財寶。

他說：「你要囑咐那些今世富足的人，不要自高，也不要倚靠無定的錢財，只要倚靠那厚賜百物給我們享受的神。」

「又要囑咐他們行善，在好事上富足，甘心施捨，樂意供給人。」

「為自己積成美好的根基，預備將來，叫他們持定那真正的生命。」（提前6：17—19）

在我們這個時代，主囑咐我們：

「假如你愛我，你就要事奉我並遵守我的一切誠命。」

「並且看啊，你要顧念貧窮者，為了支助他們，你要以不能破壞的約言和字據，把你應該交與他們的財產，獻納出來。」

「假如你們把財產交與貧窮者，你們要對我這樣做；把財物放在我教會的主教和我的副主教，兩個長老，或大祭司面前，他們是為那目的，由主教將指派或已指派並藉按手禮選派的。」（教約42：19—31）

若教友和領袖能正確運用，這些原則都是真實的。它們帶來美好的後果，促進教會和錫安的建立。這是真實的。但是，事實上，若未能正確運用，便會出現問題。教會福利計劃由總會會長團成立兩年半之後，克拉克路賓會長，在一九三九年六月二十日，在科羅拉多州伊斯特公園講道時作出以下評論：

「教會發覺，要達成教會福利工作，整個問題在於靈性方面，而非財政或經濟。當靈性高時，計劃便會成功；靈性低時，計劃亦會停滯不前。教會證明了，沒有其他東西可以代替這條最大的誠命：『你要盡心、盡能、盡意、和盡力，愛主你的神；並要愛你的隣居如同愛自己一樣。』（見教約59：6—6），教會福利計劃：討論，總會教會福利委員會，1919年第32—33頁）

自那天起，我們在這項計劃中有了大躍進，這項原則至今仍合用。我們在福利服務裏，所做的每件事都應用靈性方面的成就來計算。施者應當獻出一顆正義的心和願意的靈。受者應以感謝和高興的心來接受。聖靈定會指引主教評估援助的標準，它必指引家庭教師和探訪教師知道如何照顧被指派去探訪的家庭的需要。懷著正義的心，這項偉大事工會聖化人的靈魂和擴大人的思想。當我們靈性以成熟的來完成福利的責任時，無論是何等責任我們都在準備自己成為：「與神的性情有分。」（見彼後1：4）讓我們快樂地接受靈，好使我們得以接受博愛的印證，正如摩羅乃所說：「是基督純正的愛，這種愛永遠忍受；凡在末日被斷定具有博愛的，他的景況一定很好。」

「因此，我所愛的弟兄們，你們要用全部的心力向父禱告，使你們得以充滿他所賜給所有那些他兒子耶穌基督的真正信徒們的這一種愛；使你們得以成為神的兒子；當他顯現的時候，使我們像他一樣，因為我們必見到他的真體；使我們得以懷有這種希望；也使我們得以被潔淨，像他一樣的純潔。」（乃7：47—48）

我祈求，我們每一個人將會學習並運用這些福利服務的基本原則，獲得應許的酬賞。奉耶穌基督的名。阿們。

福利服務工作的例子

愛達荷布支聯會 希爾文海樂會長

「我們不祇要準備應付大災難，但是主的計劃是單獨和個別地照顧祂的每一位兒女。」



我 每天習慣跑四點八千米，但是我不得不承認行上這講壇比跑畢四點八千米路裏更索氣。許多擔任福利服務的偉人曾站過這個講壇上，我能在道講話，實在感到榮欣。

愛達荷州的太東堤霸崩塌，繼而出現水災，影響了愛達荷州東部的幾個郡。那時，我正是擔任該區的福利領袖，我被邀請代表教會向一羣負責市政防衛和賑濟災難的人員講話。他們包括了市、郡、州和聯邦組織的代表，並且有宗教、自願人士和服務團體。所要講的題目是：末世聖徒教會如何準備應付緊急災禍。

我知道他們已觀察到教會對水災的反應。他們首先見到主教倉庫組織差不多立刻準備用船運入一車車的供應品，然後候命供應當地聖職領袖。他們看見德撒律工業協助在混亂中安排秩序。堆積如山的衣服從國內多個地方捐出來，有大小尺碼的宴會服裝，工作靴，有男裝有女裝，有乾淨的，有髒的。不久，德撒律工業經已把這些急需衣物洗淨燙好，分好尺碼，放置在架上，供那些需要的人選擇他們的應用品。

他們又看到末世聖徒社會服務可以幫助那些飽受精神壓力的人得到社交和情感上的需要。水災令很多人失去工作，教會策劃出很多新的工作。末世聖徒就業計劃非常忙碌地分配僱員和僱主。他們如世界各地的人士，看見數以千計的自願者用自己的銷費去協助清理工作。

較早時，需要一些重型機器進行水災清理工作。我們向遠近的支聯會求借割泥車和起重機，我們認為需要五至六套。請求發出不久，距離這裏約二百六十五千米的愛達荷州蘇達泉區有位區域福利領袖打電話來說：「會長，我知道你需要一些割泥車和起重機，我們已預備好運一百五十部來。」我告訴他二十部已是很好了。

這裏還需要電工替各家恢復因水災而失去的電力。我們估計一百五十位已是很好的響應。呼籲出後，我們不只得到一百五十位，多過四百五十位持牌的電工和助手響應那個呼籲。在應付各種不同的需要時，都會出現許多許多次這類的熱誠和犧牲。

這羣我要向他們演說的人，以及其他的人，都很明顯知道這次大災難裏發生了什麼事。但是，他們會否察覺到每日有人在個人方面獲得幫助呢？例如，一位少女，當她遭逢人生的大災難時，從末世聖徒的社會服務裏找到愛、諒解和仁慈的援助。因為有明智的勸導，她知道除了世人所同意的墮胎外，還有其他解決辦法，使她不致在已發生的問題上造成更大的悲劇。

他們並不知道末世聖徒社會服務裏還有許多其他的服務，包括婚後沒有兒女的溫暖家庭被祝福有機會領養一位小孩；拉曼人計劃（在學年期間，把拉曼學生安置在代養家庭中，使他們有機會獲得更多的教育）；專業性的指導，代養家庭等等。

我肯定，他們大部分的人並未完全明白德撒律工業；而最肯定的是，他們並不明白這是奉獻原則的活榜樣，就是我們每一個人都有機會隨意捐出我們有餘的東西，那些不願意在生命中袖手旁觀的人獲機會藉著享受工作帶來的祝福去維持他們的尊嚴。也許他們甚至並不察覺，德撒律工業是公開作發售的，有助應付通貨膨脹的壓力。在德撒律工業購物，就好比在獨一無二的公司購物一樣，有許多物品是獨一無二的，每天都有貨物運到，我們有機會每天有新的挑選。

有一次，在地方管理委員會月會舉行之前，我很早便到達德撒律工業，我巡迴

參觀那一行行編排完善的物品。我的視線被吸引到外衣部門，其中有一件令我非常喜歡，它的質地好，純毛，英國裁剪。我想：「如果合身，我就買。」我看價錢，四元七角五仙！那個價錢，正合我心意。我付現錢買了下來。我帶返家裏，穿給妻子看，我把手放進袋裏，裏面有幾個罕有的三仙郵票。我想那些郵票本身的價值已差不多相等於外衣的價錢。

我向他們演說的這羣人，肯定不知道有一位父親與他那位可愛的主教談話時，感歎說：「主教，我們家中發生不幸的事，我失業了，我需要福利。」那位有學問的主教回答：「兄弟，你並不需要福利，你所需要的是一分職業，而這處正是你要來的地方。」那些聰明的主教剛好教導了工作的原則。主教並非是敷衍的回答，因為在偉大的倉庫制度中，他有一位支會就業專員，這位專員不只與支會和支聯會裏的僱主接觸，還要通過就業中心聯絡整個區域的僱主。如果不能夠在教會以外找到一分工作，那麼那位就業專員便要成為主教的資源人員，幫助那位困乏的兄弟在主的計劃裏找到有意義的就業機會，使那位父親可以藉著工作來換取接受的物品，以保持他的尊嚴。當教友尋找職業和希望改善就業機會時，這同一個的就業制度便會照顧所有教友的需要。

這羣我要向他們演說的人頗感興趣，希望知道教會在大災難時可以做些什麼。但我們所關注的並非只是這種大災難，還有心痛，創傷，是的，甚至是每個人生活中偶然遇到的問題。那些在個人生活裏的災難，與那些在愛達荷東面水災發生的災難，或是危地馬拉的地震，或是加州水災，都一樣真實和值得我們幫助。

我想這羣人知道，在教會裏，我們不只準備應付牽涉衆人的大災難，主的計劃還為祂每一個兒女提供個別的照顧。

今天在座的人有福利計劃的原則任我們運用，原則協助我們祝福那些需要的人。

的旨意中進行。福利服務的事工和努力會引導我們堅穩前進，使我們能蒙福在錫安社會中，遵行偉大的奉獻律法。

我向你們作出我的莊嚴見證，我們正在參與主的事工。讓我們每一個人努力執行我們的管家職務，好使這事件得以在祂

祈求每一個人都緊守責任。奉策劃人，耶穌基督的名祈求，阿門。

婦女福利的原則

總會婦女會第二副會長 湯瑪斯莎莉

「我們與聖職領袖一起，照顧貧乏和病者，並同時教導福利原則，幫助每位姊妹應付自己的需要。」



而那些姊妹不遺餘力地奉獻。（「婦女會成立的歷史」，婦女會雜誌，1919年3月，第129頁）。為了遵從祂的命令，尋找貧窮和困乏者，照顧他們的需要，婦女召喚了一個委員會逐戶探訪。她們請求充裕的人捐獻，又推薦困乏的人到這個會接受幫助。

他們的報告通常是：有一個家庭「窮困、生病、沮喪、沒有床鋪」；河岸有兩個家庭「生病和沒有糧食」；有一位寡婦「缺乏金錢」。（耶穌基督末世聖徒教會婦女會，婦女會歷史 1842—1966，鹽湖城：總會婦女會，第24頁）捐獻包括了

八四二年初春，納府的婦女會聯合起婦女仁愛的力量，決意在錫安的偉業中支持聖職。先知斯密約瑟告訴姊妹們：「她們的奉獻得到主的接納，」



男青年

糖、床鋪、衣裳、洋蔥、麵粉——任何所捐出的東西。有位姊妹沒有任何財物，於是獻出她的時間，她說：「部分或全部的時間。」其他人可能會：「針織，裁縫或是照顧病人。」（婦女會歷史，1842—1966，第23頁），當斯密約瑟會長組織婦女會時，他預言：「貧窮和困乏者將有更好的日子，」而藉著這些熱誠的姊妹的努力，許多聖徒獲得照顧和安慰。（見教會歷史，4：607）

也許這句摘錄自歷史記載的說話最能表達這些努力：「未盡過力，我們不會說：願你穿得暖。」（婦女會歷史，1842—1966，第25頁）她們在神聖的觀念上加上她們的獻身。

今天的家庭問題反映出我們的時代日益複雜。教會的福利服務包括多樣的制

度和長期的計劃，但在整個發展中，一貫以來都是運用福音的原則，對其他人的需要關懷備至。

一位婦女會會長知道，雖然報告上顯示接受短期性援助的教友只佔很低的百分率，但是，對於那位接受幫助的沮喪姊妹，這正是百份之一百的幫忙。她的需要是完全和確實的。試看看愛倫姊妹的事例。煩惱和孤獨的她，經過一次大手術，剛剛留醫回來。兩個月前，她的丈夫拋下照顧一家五口的責任。主教探訪過她，而現在婦女會會長來到探訪。這是一個家庭需要的探訪。在交談中，愛倫姊妹希望獲得一些蘆荀湯和橘子鬆餅。這些物品並非在主教的訂單之列，會長大可拒絕這個請求。然而，那位會長確實想幫助這位姊妹，她想到這個特別的請求所意味的可能並非單是食物，而是需求。愛倫姊妹的真正需求是什麼呢？這樣做是為了得到物品抑或是他人的體貼，讓其他人對她特別關心，使她在困擾中仍感到值得自己他人重視？

因為考慮到更大的需要，婦女會會長於是向倉庫要求了一些可以得到的物品，然後指派她的探訪教師和其他人負起同情性服務的責任，供應食物，包括了鬆餅和那一類的湯，並且用其他明顯和感受到的方法去表示她們的關懷。愛倫姊妹有反應，藉著食物的帮助，而更重要的是藉著她們的友情，她開始轉好了。

每一個問題都有獨特的一面，對所需的照顧都需要特別的覺察。去年十月的教友大會上，羅慕義會長說：對「應該幫助誰人？應該給予多少幫助？應該幫助多少

次或多久呢？」這些問題的答案是沒有準則的。（見聖徒之聲，「主教在福利計劃中的責任」。1980年3月，第132頁）。

照顧他人，好像「仁慈的本質」，附帶了「雙重祝福」的：祝福施者與受者。」（莎士比亞，「威尼斯的商人」，第四幕，第一場，第184、196-187行），從施予中，我們增長忍耐、謙卑、信心——所有皆是純潔的愛，是博愛的本質。每一位姊妹，無論她是單身或已婚，獨居或與家人同住，都需要有機會發展這種種基督的特質。

婦女會與聖職領袖一起照顧病者和困乏者，並同時藉著課程去教導福利原則和觀念以幫助每位姊妹應付自己的需要，並向其他人施予那種常被列為同情性服務的照顧。

甘賓塞會長所強調的六種福利原則——愛、工作、服務、管家職務、自立和奉獻，是所有福利服務的基石。婦女會把這些原則配合課程，教導純潔之愛或博愛的基督品格、教導工作可以帶來支持、服務使工作有意義、管家職務帶來責任感、自立使人有能力去專注於他人的需要，而奉獻就是獻出個人所有。

支聯會婦女會教育副會長首先把這些原則編入婦女會課程，幫助婦女明白這些原則。例如，工作與自立對解決問題的關係，或是，愛和服務對建立自尊的重要性。然後，既明白這些原則的重要性，她不只幫助姊妹們去服務，而且準備她們去應付或預防她們生活上的危急。這樣，她可以肯定婦女會的教導確著重這些原則。

教育副會長應該記著主的這番說話：

「我要將我的律法放在他們裏面，寫在他們心上。」（來8：10）她應該認識到她的管家職務是要確使支聯會各婦女會有教導這些福音原則，藉有效的教導，姊妹們：「聽了道，持守，並且忍耐著結實。」（路8：15）

我們剛剛遇見一位年青婦女，她學會把這些原則運用於生活中。她送了一朵美麗的玫瑰花給斯密姊妹以表她的愛心，並感激福音的祝福。她是殘廢的，因此更感激她蒙福能清楚了解痛苦和困難。她告訴我們她如何打理家務和照顧丈夫，她說她要花費較多的時間，但有一位朋友替她到商店購物，如她學會了替自己做更多所有的事情。為支會晚宴切蘿蔔是一件吃力的事，但是她做到了，這個工作機會使她享受到服務的喜樂。

在這項偉大的末世事工中，納府的姊妹首先發起支持聖職的志願，多年來引導婦女會建立健康設備，儲藏穀物，照顧養父養母，並應付其他危急時期的需要。這同一種志願激發今天的婦女會。教導是其中一種方法去幫助姊妹和她們的家庭明白到甘賓塞會長宣講的偉大應許：

「施予者控制他們的私心，根據自己的需要而看到別人之所需，那末福音力量就得以在生活中施展出來。他們學習到可藉著遵從偉大的奉獻律法，他們不僅必可得俗世的救恩，也必得靈性的聖化。」（聖徒之聲「福利服務：福音的實踐」，1978年2月，第110頁）

祈求我們每個人完成我們的管家職務，並獲得這偉大的酬賞。奉耶穌基督的名，阿們。

福利服務：過去、現在與將來

總主教團 白朗懷德主教

「為了未來的挑戰，我們要作準備，更完全地遵守誠命，使自己變為完全。」



親 愛的兄弟姊妹，能夠與你們一起參與教友大會福利部後，這是一個感人的經驗。既然這個大會是在教會成立一百五十週年舉行，用「福利服務：過去，現在與未來」來作講道題目也算適合。

福利服務現今的不變原則乃是主在亞當時候已頒佈的。多個世紀以來並未改變過，而將來也不會改變。主指示亞當要這樣開拓大地：「汗流滿面，纔得餬口。」（創3：19）。在最初，祂已教導了工作和自立的原則。在現代的經文裏，主說：「你不可懶惰，因為懶惰的人不能吃勞動者的麵包，也不能穿勞動者的衣服。」（教約42：42）

祂向一家之主發出這個末世指示：「再者，我實在對你們說，每一個不得不供養他自己家庭的人，就讓他供養，他決不會失去他的冠冕。」（教約75：28）

除了供養自己之外，主說，我們的責任就是照顧我們中間貧窮和憂患的人。在教義和聖約第四十四章裏：

「看啊，我對你們說，你們必須去訪問貧窮者和困乏者，並且救濟他們。」（教約44：6）

救濟我們的鄰人是出自純潔的愛或博愛。在寄給哥林多人富紀念性的信件中，保羅說：「我若能說萬人的方言，並天使的話語，却没有愛，我就成了鳴的鑼，響的鼓一般。」（林前13：1）

摩羅乃又說：「博愛是基督純正的愛，這種愛永遠忍受；凡在末日被斷定具有博愛的，他的景況一定很好。」（乃7：47）

隨著博愛的純潔驅使，教友為教會提供資源，讓主教得以用來幫助那些需要幫助的人。主命令惠特耐主教：「要在附近地區及所有的支會中去旅行，尋求貧困者，並藉著使富有者和驕傲者謙卑，去供應貧困者的需要。」（教約84：121）

從這些經文中，我們得悉主期望祂的人民做到以下基本的事：

一、祂期望每個人要工作並供養自己。

二、祂期望每個家庭要一起工作，要獨立和自主。

三、祂期望丈夫和父親供養自己。

四、祂期望我們，無論是個人或家庭都要把富裕的東西分享給與貧窮者和憂患的人。

五、祂期望主教去尋找貧窮者和病患者，使他們獲得照料。

六、除此之外，祂期望祂的人民在心中存有對同胞的博愛。

既然福利服務是實踐的福音，我們知道這些神聖原則是不變的，是永恒的。

一百五十年前，先知斯密約瑟教導了這些偉大原則。

早期的教友運用了福利原則的雛形。福利服務計劃是在一九三〇年代成立的，在那時，主要應用於美國西部和加拿大錫安的支聯會。人民建立了生產計劃，罐頭裝配工廠和倉庫。現在，雖然仍有許多事情有待做好，美國和加拿大的福利服務活動正趨於成熟。

到一九八二年末期，這些地區內差不多每個主教都會擁有一個物品倉庫。正在施行中的有802個生產計劃，51個中央及地區主教倉庫，20個德撒律工業社，24個就業中心和35個末世聖徒社會服務機構。上述的設立提供主教做資源，用來幫助聖徒自足，並幫助那些無能力供養自己的人。

現在，看看教會的海外地區：在過去十年來，支聯會在國際方面的增長是顯著的。由41個增至269個。隨着這個增長，福利服務計劃已有秩序地介紹到各地區。每個新教友應可遵守與福利有關的福音聖約，然而，我們並不期望分會及支會未獲足夠能力便執行整套計劃。美國和加拿大

在福利服務上，共花了四十多年時間，才有今天的成就。我們期待整個教會有曰能發展成熟，圓滿地執行整個計劃。要有這個日子，便要明智地教導基本原則，加上審慎計劃，準備慎重和合時的進展出現。必須教導和遵行前面論及的基本原則，方能適當地推展該計劃。

有些人想立即設立整個計劃。不久之前，有一個國家的教會領袖問：「你幾時才可以把整個計劃帶給我們？我們的人民極之需要這計劃。」他們就是不明白，我們不會單是硬巴巴把一個計劃帶入一個支聯會裏。這是整個福音計劃的一個部分而已，需要逐步進展。人是不會在樓梯的頂級開始。

在世界的不同地區，有許多叫人興奮和安慰的進步。長期的福利服務主要計劃已採用於英國、紐西蘭、澳洲、阿根廷、烏拉圭和巴拉圭。那些已接納主要計劃的區域支聯會在區域議會有效組織和實施下正向前邁進。

在大不列顛，當地的兄弟團施行一個製乳酪的計劃來配合兩種稻米計劃。他們亦正為一所倉庫裝置設備。

在澳洲，他們達成五項生產計劃，正在生產橙和許多其他生果，還有當地每一類菜蔬。他們計劃今年在幾個主要城市買地興建倉庫。

在烏拉圭，他們正呼籲個人和家庭的準備。由於當地失業嚴重，去年，他們獲准建立一個就業中心。一對美好的福利服務傳教士和當地自願者辛勤地幫助教友找工作和改善職業。

教會的準備工作正獲慎重而確定的進展。但是，我們仍擔心我們在整體上並未真正完全準備好。福利服務的成功重心不是在於教會的準備，而是教友的準備。主教日益呼籲增加倉庫的資源，這表示我們

許多人民並沒有自己的貯備，因而未能照顧自己的基本需要。我恐怕一些教友在這個錯覺下工作，以為在困難時，教會會照顧他們。事實並非如此，教會只是準備照顧一小部教友一個短時期。

對這一點，我們不應該有誤解。福利服務的基本原則是你和我供養自己所需。如果發生了嚴重的經濟崩潰，教會會盡其一切力量，補充教友的能力來減輕他們的憂患。然而，這項計劃不會為聖徒做那些



準備進入大會堂

四十年來一直教導他們去做的事——要有一年的食物和衣服供應，可能的話，燃料供應；要有儲蓄，並且要有基本的生產技能。這許多年來，教會每年至少發出兩次呼籲。有些人跟隨總會兄弟的指示，做好準備，正如五個聰明的童女一樣。有些人有若愚蠢的童女，他們的油燈沒有足夠的油。（見太25：1—13）

根據教會最近一次在美國調查某些教友顯示，在緊急情況下，例如失業，生病

或天災，每個家庭平均有下面的供應：二十六週的食物；五十二週的衣服，兩週的水和四日的燃料。這些貯備與一年的用量相差遙遠。調查亦顯示出財務的貯備亦很少。若果收入中斷時，只有百分之十七的人可以活過一年；百分之四十五的人只可以活過三個月。主說：「如果你們已準備好，你們就不懼怕。」（教約38：30）我估計，我們每個人都知道祂所指的是什麼。如果我們都準備好，這該多好呢。

為了未來的挑戰，我們要作好準備，更完全地遵守誠命，使自己變得完全。我們獻出自己的時間和才能為家庭，鄰人，教會和社區服務。藉著什一奉獻和慷慨的禁食奉獻，我們可以分享我們的財富去建立教會和照顧貧窮者和困乏者。在教義和聖約第八十八章中，主賜予我們這個指示：

「你們務必彼此相愛；停止貪婪；並且像福音要求的那樣學習彼此分享。」

「停止懶惰，停止不潔，停止彼此挑剔；停止過長的睡眠；要早睡，這樣你們不至於疲乏；要早起，這樣可使你們身體和頭腦健壯。」

「最重要的，你們要把博愛的約束，像一件斗篷那樣穿在你們身上，那是美好與和平的約束。」

「常常祈禱，好使你們一直到我來臨時都不要沮喪。看啊，並且看著，我很快就來，並且接受你們到我自己這裏來。」（教約88：123—26）

祈求神祝福我們，領導整個教會，使教友得以準備好，在主來臨時得以被接納。奉耶穌基督的名祈求，阿們。

聖職議會：

應付屬世和屬靈所需之鑰

七十員第一定額組 坡爾曼羅納德

參與者並非競敵，代表各自的利益，而是一個整體中有建設性的成員。



古代尼腓人的先知，班傑明王，用這些說話來教導那些接受了救主和罪的赦免的人：「也就是為了一天天保持著你們的罪的赦免……我希望你們要按照每人所有，把財物交給窮人……施與他們屬靈和屬世的救濟。

「並注意這一切事要做得 明智而得體。」（摩賽 4：26—27）

我們神的活着先知，甘賓塞會長，亦是對基督有希望，他對我們說：「福利服務不只是個方案，而是福音的精粹，它是福音的實踐。」

「它是基督徒生活的至高原則。」（聖徒之聲：「福利服務：福音的實踐」，1978年2月，第110頁）

然而，我們怎樣做才能最有效地使用福利服務去照顧窮人靈性及俗世上的需要，並且做得明智而得體呢？

可以在聖職議會中找到答案。

一年前，區域議會成為進行相關、協調計劃和解決問題的首要議會。現在，一年後，我們可以看看區域議會確實如何執行其任務。更嚴謹來說，它的職責是（1）福利服務主要計劃，（2）教導以福利服務為基本的福音原則，（3）協調福利服務中的俗世與靈性職務。

個人的經驗認為，經重新強調的教會議會收到其即時重大的效果，就是教友有機會協調俗世和靈性的職務。通過議會，教會領袖可以更容易一起工作，教導福利服務的教義、原則和應用，並且計劃達成偉大的成就。這些工作而發展出來的永恆友誼掀起了我們最尊貴的情感。

區域的地區代表和總會當局執行行政主管講述他們的福利服務職責極之依靠福

利服務區域指導員。

在第一次區域議會會議裏，我們指派了一個執行計劃委員會，包括從區域選出的福利服務地區代理和專家。同時，亦採納了一個時間表。

藉著這個委員會的協調，地區代理劃定需要和資源，並從地區議會和個別的聖職領袖獲得指引。

於是，那些專家便依據總會福利服務委員會定下的形式整理資料，並做出一個區域性的主要計劃初步議案以供參考，修改，而最後由區域議會批准。

經過批准後，這項議案會被呈上區域裏的每一個地區議會，然後，由地區代表遞給每個支聯會的福利服務委員會和主教議會以供審閱和批准。最後，這個初步議案會呈交總會福利服務委員會。

議案一但被批准，便開始第二步，即主要計劃的執行。

計劃和目標

發展計劃時，便要依照主早已教導我們的方法，更有效地執行；例如，為更多接受援助的人提供有意義的工作，並改善我們現有資源的生產力。

改善現有制度和計劃更多的成就，皆需要更有效地教導關於福利服務的原則。

所以，我們的區域議會採取了一個正規的教導計劃，包括計劃出教導的對象和在何時教導；如何令聖職和婦女會會長團每位人員都參予。

還有，為家庭編訂準備危急的指南。同時，提議執行的方法，並準備一個計劃通過聖職來推行到每個家庭中。這項計劃，雖然仍未被我們的區域議會所批准，可以說是邁向家庭準備及福利服務根基更完滿的第一步。

教會管靈性事務的領袖最近評值首次

年度福利服務，決定有何成功或需要改進之處。

為了要作有目的之準備，我們便要著重於定立一個主要的計劃。這計劃的組織性資料，包括詳盡的預算，使議會能作出有根據的決定，準確地計算出進度，並明智地依據正確次序分配資源。

靈性上的準備

這項計劃訂下被一致同意採用的目標和步驟，準備我們迎接更遠大的目的，使我們可以在擴展範圍裏為更多的人服務。這樣，這項計劃成為內心的憧憬，我們更敏於察覺到啟發性的觀念，雖然這並非新的觀念，但臨到我們時，便變得生氣勃勃的了。

當我們小心並虔誠地發展一項計劃來準備應付前面艱苦的日子時，總覺充滿著很大的挑戰。甚至只是援助百分之十五或百分之三十的教友亦好像超越我們的能力所及。然而，除此外，我們定要計劃為那些失業的人提供有意義的工作，並且在經濟衰退時期幫助解決那些不能避免的身體和社會問題。

然而「主決不向人類兒女吩咐任何事情，除非他要為他們預備一條道路，使他們能完成他所吩咐的事情。」（腓—3：7）在區域議會裏，我們俗世和靈性的職員彼此協調，接受這條誠命並尋找到這條道路。

所羅門王的智慧忠告說：「沒有異象，民就放肆。」（箴29：18）

藉著祂的先知，主警告我們艱苦的日子將要來臨，並提供我們組織、原則和指引來作準備。當我們在福利服務工作裏尋求主的靈，我們便蒙得異象的祝福，人民不會被毀滅。如果我們準備好，我們就不懼怕。（見教約38：30）

直到我們盡了一切所能準備俗世上的事情後，靈性上的準備才會完全，主才會供應我們所缺乏的。

議會培養合一

在俗世及靈性事務上合一，對我們的成功很重要。在每一個步驟裏，定要得到每個議會成員的一致贊同，通過祈禱和討論來達成合一。欲得到主的帮助，合一是首要的條件。要得到有效結果，決策定要由神聖的贊同來達成，而非由妥協來達成。參予者並非競敵，代表各自的利益，而是一個整體中有建設性的成員。

聖職議會是神聖教會裏獨特的管理組織。議會人員聚集在一起，藉著具有信心的禱告去接受主的律法，學習如何管理教會，在主面前使一切事成為正確。（見教約41：2-3），議會的力量和效能來自通過合一的目的去協調個人的技巧和才能。

「因為所有人都沒擁有每一種被賜給他們的恩賜；因為有很多恩賜，每一個人由神的靈賜給一種恩賜。

「對一些人賜給某一種恩賜，對另一些人賜給另一種，好使所有的人都因此而受益。」（教約46：11-12）

所有事務都是屬靈的

我們務必要記着，每一個屬靈的召喚都有屬世方面的事務，而每一個屬世召喚都有屬靈方面的事務。楊百翰說：「假如一個人被召喚……製造聖徒所需的衣服，而他的眼睛只專注於建立神在地面的國度，並接受神聖福音之靈，那末他便會接受這個召喚，並像他要去宣講福音的那樣喜

愛這份事工……（他將會擁有）聖靈，知道如何飼養羊羣，修剪羊毛，使用機器製造衣服，為神地面的人民帶來進步、利益和堅強。只要人民以此種方式來生活，主的靈就臨到這些工作上——農務、貿易和所有機械性工作，就好比宣講福音一樣。」（請辭錄11：293-94）

當這個計劃脫穎而出時，福利服務主要計劃的挑戰和機會便變得明顯。以俗世眼光來看，我們知道這項事工是不可能實現的，需求太大，而資源不足。所以，我們知道，我們一定要提高屬靈的水平。

教義和聖約第七十章裏，主告訴我們，靈的顯示的多寡是基於我們有多大的願意去分享屬世祝福。」（見教約70：12-14）

所以，我們是要犧牲狹窄的傳統，本地的興趣，和自私的傲氣，達成錫安社會裏必備的愛和團結。愛、服務、工作、自立、奉獻和管家職務等原則定要配合到一定的計劃，一定的區域，利用管理完善的資源來照顧個人所需。個人及家庭的準備，地方的自給自足，必須關係到指定的社區、家庭、生產計劃和倉庫。

當我們以我們所認識的人民，地方和東西來確定福利服務原則，抽象的原則也會變成實際。把屬靈的律法運用於屬世方面，可以使神學變成宗教。

藉著聖職議會，我們可以明智而得體，並有效地利用福利服務來照顧貧窮者在屬靈和屬世方面的所需，使我們體驗到福音的實踐，學習過基督徒的生活。奉我們的救主，耶穌基督神聖的名作證，阿們。

對福利服務原則的一種極大獻身

甘賓塞會長

「如果我們在福音中生活，並遵從教會領袖的忠告，我們便會蒙得祝福，能避免世界許多困擾問題。」



聯會中，叫我感受到他們極大的獻身。確實，沒有任何時期比現在更需要我們切望從事於這種重要事工。

很高興接到關於家庭園藝的報告。希望你們都計劃於春天來臨時便播種，如果可以的話，要把食物入罐和貯藏。而且，我還要特別指出，要加強配合福利方案，同時要改進我們已擁有的。

親愛的兄弟姊妹，我很欣賞這個聚會，而我贊成幾位講者所講的一切。

我深深感激你們每一位為這件美好的福利事工效力。我們很感謝所得的進步。雖然還要作出更多服務，我知道主喜悅聖徒所作的服務。

多年來，我們聽到關於這方面的講道，我們有一部分的領袖把多年來講壇上所宣講的福利服務的原則運用於支會及支

教會裏差不多每個家庭對世界性的通貨膨脹都有某方面的反應。讓我提醒大家，如果我們在福音中生活，遵從教會領袖的忠告，我們便會被祝福，能夠避免世界的許多問題。主知道我們面對的挑戰，如果我們遵守祂的誠命，我們便會得到天上的智慧和祝福來解決之。

兄弟姊妹，我知道福音是真實的，它包含了人生一切問題和困難的解答。祈求主在這項偉大的福利計劃中祝福我們。奉耶穌基督的名謙卑祈求，阿門。

備 註

十二使徒議會 彭慕泰福

我 們很高興和榮幸得到義國郵政服務處揀選了非保亞倫所畫的鹽湖城聖殿為教會復舉 150 週年的紀念明信片。

一八四七年七月廿八日星期三，首批末世聖徒先驅者完成到達荒蕪鹽湖谷的艱苦旅程還不到一星期，楊百翰會長叫一些同伴到谷的北面盡頭處。他指定城市中心的某處為新聖殿和教會總部的建造地點。差不多半世紀以來，這所神聖建築物所用的天然材料和手製的工具，足令整個末世聖徒社會付出信心、犧牲、勞力和奉獻。

叫人驚奇的是，這座輝煌建築物的計劃早在先驅者離開蓬車之前已擬定好。所說聖殿是末世聖徒生命的中心，有如在西方計劃和興建一個新家庭那般重要。

鹽湖聖殿並非教會興建的第一所聖殿。末世聖徒到達鹽湖谷之前，已完成了兩所聖殿——一間在俄亥俄的嘉德蘭，而另一間在伊利諾的納府。然而，當教友被暴徒強迫西遷時，這兩座建築物均已被棄置。最後，在洛磯山上無人居住的峽谷

裏，末世聖徒得以建立永久的家，在那裏，他們找到庇護並興建聖殿。

楊百翰抵達鹽湖谷的第四日，便開始選擇地點，直到這位耶穌基督末世聖徒教會第二位先知和會長，於一八七七年逝世為止，他一直指導鹽湖聖殿的計劃和興建。一八五三年，在奠基儀式中，楊會長啓示在他選擇地點的前五年已在異象中見過這所聖殿。整座建築物的大小和一般形狀，包括那六個塔尖，都是由他指示建造的。（見楊百翰演講集第 471 頁）

試想想，楊百翰是教會的會長、該區的總督、印第安人的代理人、許多經濟方面的指導員，然而，他仍極之關注兩座聖殿的建築，一間在聖喬治，一間在鹽湖城。

為何這樣重視聖殿呢？聖殿是末世聖徒特別有意義的建築物。在一般崇拜中，我們興建會所供教友和非教友聚集，但是聖殿是經奉獻的建築物，專為教會執行最神聖教儀之用。

這座聖殿在建築四十年間花了兩代的雕刻心血，叫人感動；那些巨大的花崗

石，每塊重約2,500磅到5,600磅，原先用牛拉車運送二十哩到達聖殿。有時，那些石匠可能在一塊石頭上花了整個月。主要的工程師安哲頓文，花了一生的時間來完成聖殿的設計和建築工程。令人感動的，



一對夫婦

就是這些聖殿和其他聖殿一樣，不只是作爲一座建築物那麼簡單，它被奉獻爲主的殿。這個名銜是最重要的。

救主在世間時曾說了一番叫人震驚的說話：「狐狸有洞、天空的飛鳥有窩、人

却没有枕頭的地方。」（太8：20）許多人讀過那句說話，認爲耶穌沒有永久性的家或住所。還有另一個解釋。所羅門聖殿，其形式出自啓示，是座經奉獻的主之殿，後來被毀滅。在這個地點另興建了一間聖殿，但亦遭毀滅。當救主把聖殿裏兌換銀錢的人趕出聖殿周圍時，祂斥責說：「我的殿必稱爲禱告的殿，你們倒使他成爲賊窩了。」（太21：13）是的，人子沒有枕頭的地方，因爲沒有被奉獻和接納的主的屋宇。

一八五三年四月六日鹽湖聖殿奠基時，那兒仍未有被奉獻和被接納的主之殿。所以在他的奉獻辭裏，楊百翰會長說：「可是我們今天在此做什麼？……爲至高的神，奠定一座聖殿的根基，因此當祂的兒子，我們的長兄，再來時，可以有個枕頭的地方。」（楊百翰講演集，第479頁）

對末世聖徒你說，鹽湖聖殿和其他所有聖殿，代表了神子的居所和主的屋宇。

今天，我們致敬，是的，向我們的驅祖先們的先見和異象致敬，我們感謝神，感謝祂在神聖聖殿事工上賜予我們的祝福和特權。我們感激菲保亞倫的聖殿油畫，並向出版這鹽湖聖殿紀念明信片的郵政人員致以感激。謙卑地祈求這個史實能夠使我們回想起我們的神聖遺產。奉耶穌基督的名，阿們。

大會演講與教會課程相互關係

彼此呼應

為方便父母、教師及每位教友勤勉研讀福音起見；現將1980年4月份教友大會講詞配合到相關的成人及青少年課程上，使末世領袖們的重要教導令課程更為充實。

麥基洗德聖職個人研讀指南

課程 總會當局

- 3 艾希頓馬文
- 4 洪德豪惠；麥康基布司；湯瑪斯莎莉
- 5 杜瑞德
- 6 譚以東；培勒羅素
- 7 麥康基布司
- 9 甘寶塞（農莊）；興格萊戈登；貝利多馬
- 11 艾希頓馬文；畢諾克修
- 12 傅士德雅各；彭傑德格蘭
- 13 傅士德雅各；鄧保羅；彭傑德格蘭
- 18 彼得生馬可；亞薩嘉綠
- 19 坡爾曼羅納德；白朗懷德；許海樂
- 20 羅慕義墨林（福利）；艾希頓馬文；韓馬里安
- 21 潘培道；葛羅伯約翰
- 22 杜瑞德

婦女會1979-80

課程 探訪教導信息 靈性生活

- 7
- 8 畢諾克修 鄧保羅
貝利多馬
- 9 艾希頓馬文
- 10
- 11 艾希頓馬文 彭蓀泰福
潘培道 韓馬里安
培勒羅素
- 12

福音教義班1979-80

課程 總會當局

- 25 潘培道
- 26 傅士德雅各；鄧保羅
- 27 彭蓀泰福；洪德豪惠
- 28 杜瑞德；亞薩嘉綠
- 30 彭蓀泰福；興格萊戈登
- 31 羅慕義墨林（福利）；白朗懷德
- 32 韓馬里安；培勒羅素

- 23 羅慕義墨林（星期日上午）；傅士

德雅各；拉森迪恩

- 28 宣言（星期日上午）；麥康基布司

- 29 艾希頓馬文

- 30 甘寶塞（星期日下午）；拉森迪恩

家人家庭晚會1979-80

課程 總會當局

- 19 艾希頓馬文
- 20 譚以東
- 23 彼得生馬可
- 25 韓馬里安
- 26 興格萊戈登；海大衛
- 30 孟諾多馬；麥康基布司
- 31 羅慕義墨林（福利）；拉森迪恩
- 36 彭傑德格蘭
- 37 傅士德雅各
- 38 潘培道
- 41 彭蓀泰福
- 42 甘寶塞（農莊）；畢諾克修
- 43 布賈安瑟歐

社交關係 探訪教導補充

湯瑪斯莎莉

貝利多馬

羅慕義墨林 彭傑德格蘭
(星期日上午)

亞薩嘉綠

- 33 羅慕義墨林（星期日上午）；彼得
生馬可

- 34 坡爾曼羅納德

- 36 譚以東；傅士德雅各

- 38 甘寶塞（星期日下午在農莊）；艾
希頓馬文

- 39 甘寶塞（星期六上午）；麥康基
布司

- 40 彭蓀泰福；興格萊戈登

- 41 甘寶塞（星期日下午）；麥康基
布司

課程 總會當局

- 1 布實安慈歐
- 3 彼得生馬可；拉森迪恩
- 4 諸以東
- 5 拉森迪恩
- 6 海大衛；畢諾克修
- 8 韓馬里安；彭傑德格蘭

主日學 14 號課程**課程 總會當局**

- 22 鄭保羅
- 23 羅慕義墨林（星期日上午）
- 31 羅慕義墨林（福利）；許海榮
- 32 培勒羅素
- 33 彼得生馬可；亞薩嘉祿
- 37 韓馬里安
- 38 諸以東
- 40 貝利多馬

主日學 16 號課程**單元 總會當局**

- 1 3 彼得生馬可；洪德豪惠
- 2 4 畢諾克修
- 2 1 傅士德雅各；彭傑德格蘭
- 3 2 甘宮塞（農莊）
- 3 1 麥康基布司
- 5 潘培道
- 11 培勒羅素
- 14 羅慕義墨林（星期日上午）

主日學 17 號課程**課程 總會當局**

- 2 洪德豪惠
- 3 韓馬里安
- 4 拉森迪恩
- 7 艾希頓馬文
- 11 諸以東
- 14 甘宮塞（農莊）；賀格萊戈登；海大衛
- 17 彭蓀泰福；黎嘉蘭；麥康基布司

16 及 17 號課程額外講題

- 1 儒世的手決不能停止那事工
文告序言
紐約菲也特之建築物的奉獻和記事
甘宮塞（農莊教堂）
- 2 預備道路 孟諾多馬
- 3 世上的鹽，人類的味和世人的拯救者 亞薩嘉祿
- 4 永恆的鏈鎖 杜瑞德
- 5 紀錄你們個人及家庭歷史 葛蘭伯約翰

6 我們都相信一位神嗎？

布實安慈歐

7 聖職議會：應付屬世和屬靈所需之論。

坡爾曼羅納德

8 福利服務：過去、現在與未來。

白朗懷德

聖徒之聲**9 扱擇決定命運**

孟諾多馬（1980年7月份第30頁）

10 唯一真實的財富

布實安慈歐（1980年8月份第36頁）

11 末世先知對耶穌基督的見証

（1980年4月份第20—78頁）

12 勝利者的鞋

白克曼羅伯特（1980年8月第42頁）

14 這是不能征服的人

斐斯敦方洪（1981年1月份）

15 救主：我們生命的中心

甘賓塞（1979年12月第1頁）

配合新福利服務手冊之教友大會講詞，有助聖職領袖及婦女會領袖教導履行福利原則和政策。

福利服務資源手冊（1980年）**題目 總會當局／其他領袖**

- 1 「福利服務的福
青原則基礎」 甘賓塞（福利星期六
上午）
羅慕義墨林（福利）
艾希頓馬文
麥康基布司
貝利多馬
白朗懷德
韓馬里安
坡爾曼羅納德
湯瑪斯莎莉
- 2 「組織與職責」 甘賓塞（星期六上午）
羅慕義墨林（福利）
坡爾曼羅納德
- 3 「個人及家庭準備的未雨綢繆
生活與預防」 甘賓塞（福利）
羅慕義墨林（福利）
白朗懷德
許海榮
- 4 「援助的施與受」 羅慕義墨林（福利）
白朗懷德
湯瑪斯莎莉
許海榮
- 5 「倉庫資源制
度」 白朗懷德
許海榮
- 6 「有特別需要
的教友」 艾希頓馬文
韓馬里安
- 7 「計劃與訓練」 白朗懷德
坡爾曼羅納德

大會過程錄音帶在會後兩個月內，經由英語發行中心供給圖書館使用。為失聽者而設的錄音帶在 Special Curriculum, 50 East North Temple, Salt Lake City, Utah 84150 可得。許多商店亦會在會後三星期發售錄音帶供個別教友購買。

地區代表研討會報告

「現在開始了教會歷史上最加緊建造聖殿的時期。」

甘賓塞會長以強烈的先明之明向總會領袖和地區代表伉儷論及四月二日宣佈建築第七所新聖殿的重要性。

甘賓塞會長繼續說：「我們期待有一天，教會的所有教友能在全球各端便捷地點接受聖殿所執行的教會神聖教儀。建造這些聖殿必須同時有力地強調教友做家譜研究。我們感到到偉大事工之迫切。」

甘賓塞會長的致詞開始了四月四日於教會辦公大樓所舉行的地區代表研討會。

甘賓塞會長給予更多的忠告後，孟蓀多馬長老和潘培道長老，並由范恩斯多馬長老及佳惠樂倫兄弟所敘述的小組討論向地區代表指示。他們指示包括地區代表的職責，及將在1980年下半年在整個教會的支聯教友大會週六晚聚會所作出的家譜介。

研討會晨早聚會之其餘時間則集中討論新聯合聚會時間，由先實行此聚會時間的教會教友及領袖代表發表該聚會時間對教友生活和活動的良好影響。在美國和加拿大以外的地區從五月四日起開始實施新的聯合時間表。

下列資料和觀察取自有關新聯合聚會時間表的陳述：

1. 麥士維尼爾長老：在新的聯合聚會時間表獲總會會長團及十二使徒議會批准之時，已清楚說明其目的在於提供「更多的時間專注於家庭生活、個人研習、自我進步、及基督愛心的服務。」我們認為新的聯合時間表能節省汽油的開支，但這並非是基本的目的。聖徒們居住的環境不

錯是有很大的變遷，但教會的基本目的始終維持不變。我們在摩門經中讀到安息日基本上是個教導和學習的日子：「每一禮拜中有一天已被劃出，在那一天，他們要聚集在一起教導人民，崇拜主他們的神，並且，要儘他們力量所及，常常聚集在一起」（摩賽亞18：25）。在將來，我們能夠聚集在一起的方式也許甚至並非是今天可行的，但是以家庭為中心的安息日一直都是教友所想望的，而集中於研讀經文的安息日也將是如此。現在既有新的機會研讀經文，大家就要付諸行動。我們有機會把我們的根深扎在經文的肥沃土壤，在聯合時間的計劃下變得根深蒂固。同時，在這新時間表下，務求加速聚會而又不會產生匆匆忙忙之現象。小孩祝福仍舊在禁食聚會中進行。

「我們要審慎考慮地方空間的運用。兒童會分別上課已使教會免去購買間隔物而節省數以萬計的金錢。有些地方顯然要去斟酌均衡，我們認為這最好由當地決定。譬如，其中一項就是一方面我們有必要繼續任用我們的兒童會教師，而另一方面又不能令那些姊妹永遠喪失參加婦女會的權利。兩者之間的權宜平均。」

另一項需要均衡解決的問題就是童子軍和探查計劃一方面需要有定期活動，而另一方面則不能有太多活動困擾忙碌的高中學生。

「總括來說，聯合聚會時間是一項能達成較大平衡的計劃。我回顧過去我們曾為了在各項教會計劃中爭取滿意的出席率而奔波，如今有一項經感召而來的聯合聚會時間表，它確實使出席提高十至十五的

百份比，在某些情況或者更高。我們應歡迎此項計劃的實施，史無前例的向所有需要我們交誼的人伸出我們的手。」

2. 拉森迪恩長老：「我注意到，有些人傾於想像由於實行聯合聚會時間表，教會因而大大不同了。事實並非如是。我們仍然履行我們在教會一直以來的許多服務。新的聯合聚會時間表並沒有改變教會的基本，教會的計劃沒有因而會錯亂偏離的改變。」

3. 拉森迪恩長老：「聯合聚會時間表在某方面能吸引那些以前不會一直和我們一道參與的人。我們不知道此點的全部理由，但新穎的設施和改革在某方面具有此種吸引力。因此，現今當此新魅力猶在，所謂蜜月之時，我們極需要組織起來，充份利用這個使教友再度活躍的機會。要在支會實行，得在支會相關議會中商討。我們希望大家都能注意到此使教友再度活躍的機會。」

4. 聯合聚會時間表有否酌量為不積極和準長老而設立特別班級？「有的，支會的聖殿準備福音進修班和福音要理班可和支會定期的主日學班級同時舉行，或安排在支會聚會以外的其他時間舉行。」

5. 聯合聚會時間對家人家庭晚會有何影響？家人家庭晚會的指示維持不變。家庭應使用課本及其他核准的教材，繼續在週一晚舉行家庭晚會。正如過往一樣，星期一晚上除了教導福音外，可間中舉行家庭活動。

家庭在週日研讀福音是守安息日為聖的做法，應如家人家庭晚會般受到鼓勵。

6. 支會和支聯會領袖如何能舉行必要的會議而仍能保持以家庭為中心的安息日精神？「聖職及其他領袖應謹慎的把必要的聚會安排在不會干擾家庭安息日的活動時間內舉行。週詳的計劃能避免會議冗

長。一般來說，緊接聯合聚會之前或之後的時間能節省來回往返，並能把對家庭崇拜的干擾減到最低。在來回往返並非是嚴重問題的地區，可利用清晨的時刻舉行額外會議。」

7. 應否安排在主日學的時間舉行會議或其他活動？「主日學的時間只可進行講授核准課程的主日學班級。不應在此時間安排舉行主教會議，行政委員會議，支會相關議會會議，詩歌班練習等。」

8. 一位主教報告說：「我們嘗試不在週日舉行任何的領袖或組織會議，我們於週日的協進夜找到一個方法聯合舉行其他必要會議，聖職行政委員會會議，支會相關議會，及福利服務會議。我們支會的職員和教師在星期日返教會，然後大體每個月有一兩次協進夜。其餘的時間就剩下來執行其他有關基督徒愛心的服務，與及和家人在一起。」

9. 「婦女不能成為主日學會長團的成員，而男性則不能擔任兒童會長團的職責。」

10. 基本教師發展課程又如何？拉森迪恩長老：「我們所用的主日學場所沒有較聯合聚會前更多。不應有任何理由說不能繼續提供場所舉行教師發展班級，而我們的確不希望失去教師發展的基本課程。這課程應在主日學的指導下推行，並應繼續成為主日課程之一部份。」

11. 總會婦女會會長，斯密芭芭拉：「許多人打電話來問支聯會婦女會委員是由誰組成的？我們想教友知道它應包括行政職員，再加上最低限八位其他成員，合組成一個有十二位成員的委員會。我們希望單身成人能被考慮出任婦女會的會長團，及擔當教師的職位。她們能付出許多的活力及熱誠，而較年長的姊妹們則能予以穩定及成熟。」

12. 「仍可組織支會和支聯會婦女會詩歌班，為支聯會大會，聖餐敘會，喪禮，及其他場合提供音樂項目。」

13. 總會女青年會長，肯農依蓮：「現在一般都不需要支聯會女青年顧問。假如大的支聯會認為有需要設立此等人選，那麼她們的職責將由支聯會女青年會長團指派。支會組織亦如是，女青年人數衆多才有需要設立顧問。」

14. 女青年現時的課本有二十二課。她們將以什麼資料教導額外的課程？「下列的資源為女青年提供每週靈性經驗：「年齡分組的課本」、「末世聖徒婦女」、「福音原則」、「我個人的進步」、「女青年指導手冊」（少年領袖課程）、教會雜誌，全總會婦女聚會的講詞、教堂圖書室的認可電影、「教導——沒有更大的召喚」、經主教團核准偶然邀請來賓到班上演講。

15. 麥士維尼爾長老：主教青年委員會擔任了非常重要任務，支會內的男青計劃大部份在這會議策劃。支會活動委員會越來越重要，主教團可運用這委員會推行某些意義重大的工作。」

16. 「應出席主教團青年委員會的人員是：主教團、支會活動委員會主席、支會男女青年會長、祭司定額組中協助主教的第一助理、教師和執事定額組的會長、與及女青年的班長。」

17. 對於青年爐邊敘會，有何建議方法？白克曼羅伯特長老：「我認為不需要大大改變往我們處理此事的方法。一個在意的主教若關心到家庭和青年人兩者的需要，他會以合宜的次數繼續這些重要的爐邊敘會。」

18. 新的聯合聚會時間表是否廢除了任何如話劇及巡迴演出等支會及支聯會活動？「不，仍然有需要舉行質素高的合宜活動。諸如運動比賽，話劇預演等項目可

安排在周內其他時間舉行，此等安排應經由主教團透過相關議會加以批准。」

19. 在競賽性的體育運動比賽方面有何政策？「對於競賽性的運動，在所有活動的階層、支聯會、地區多個區域等應繼續支持和着重。區域性的賽事範圍應由有關的執行行政主管、地區代表和支聯會會長決定。亞倫聖職定額組及女青年領袖則保有對所有十二歲到十八歲的男女青年之管家職責。他們會決定男女青年運動比賽的範圍，而比賽則由支會或支聯會活動委員會所組織、履行、及監管。」

20. 祭司、教師，和執事定額組多久在週晚聚會以參予童軍、探險、查勘的活動？白克曼羅特長老：「亞倫聖職定額組除了旅行或在主日舉行定期的定額組會議以外，通常會每周在周一以外的周晚敘會一次，除了其他限制外，只能要求他們每周開一次會議。」

21. 在支聯會大會的日子舉行兒童會又如何？拉森迪思長老：「最初的指示會確實說要在支聯會大會之日停止舉行兒童會，但那是錯誤的。我們曾稱之為初級主日學的聚會現已成為兒童會，可以像過去一樣，於支聯會大會的主日為出席的兒童舉行兒童會。」

22. 一位主教：「我們的兒童會領袖說：『我們原在星期二下午舉行的兒童會從未有過這種虔敬。在星期日，那些兒童已準備好去接受靈性經驗，我現在已沒有以往的困難。』」

23. 假如一個孩子在一九八〇年一月滿三歲，並已在主日學登記，該名兒童將參加那一個兒童會班級？「那個小孩子應參加托兒班直到下一學年開始；然後他會登記參加陽光班，應按照兒童會手冊第卅八頁的參加及登記政策，把三歲的小孩登記在兒童會。」

24. 我們怎樣處理一個在年中從兒童會畢業而加入十二號課程班的十二歲男孩？「在聯合聚會時間的制度下，在學年開始後滿十二歲的男孩將成為主日學的成員，加入十二號課程班。不論他參加十二號課程班多久，他將和其餘的班員在新學年開始時升到十三號課程班。」

25. 將仍有支會詩歌班嗎？「是的，支會詩歌班仍是教會計劃不可缺少的部份。茲建議詩歌班最低限度每月兩次在聖餐敘會演唱。在沒有詩歌班演唱的那些週日，可以由特別的詩歌班，獨唱，或歌唱小

組演唱。在任何方便成員的時間舉行練習，然而，不得在主日學時間內舉行。」

同時彭蓀泰福會長在研討會宣佈下列新召喚的地區代表：秘魯薇拉的亞偉華奧士加，阿根廷、布宜諾斯艾利斯的華頓希哥；猶他州之哈菲大衛；德薩斯州之希爾頓唐奴；加拿大亞伯達之李文頓羅拔；維珍尼亞州之馬大羅素；猶他鹽湖城之麥拜約瑟；猶他州滿地富之瑪威喬治；猶他州滿在富之羅遜米頓；伊利諾州之陳寧伯約翰；巴西聖保羅之蘇沙費臣；日本橫濱之山加勝正。

一百五十週年紀念項目之一 世界紀錄會議

世界紀錄會議在八月十二日掀幕，展開慶祝教會一百五十週年的一項重要大事。預料將會有超過一萬名來自二十五個國家的人士聚集在鹽湖城的鹽宮，學習有關個人準備和家庭歷史的事宜。

該會議是公開的。

楊百翰大學第三次週年家庭歷史及家譜研究研討會將於今年與世界紀錄會議聯合舉行。這個合併的會議基本上着重於對家譜及家庭歷史有興趣之非專業人員，歷史學家，家系學者，社會學家，人口統計學家，與及檔案保管人。大會主題是「保存我們的遺存」，而綱要將包括家庭歷史、人口統計學、家譜學的研究，與及王族和門閥紋章學。

世界紀錄會議大會開幕時，甘賓塞會長擔任主講者。甘會長曾長期鼓勵末世聖

徒勤奮做好個人及家庭記錄。

四天會議的特色在於有 235 位講者，分別來自北美洲，印度，秘魯，南美州，日本，台灣，韓國，沙勞越，義大利，斯堪的那維亞半島，中歐和英國。

作家希利艾歷士將於會議中演講。策劃大會的人員說：「他要講出一個令人興奮的新故事。」他曾說此次會議將是「我們這時代家庭歷史上之劃時代事件。」

會議之主要目的乃是鼓勵書寫個人及家庭歷史，兼收團結及鞏固家庭之效。

參加四天會議的報名費是五十美元或每天十七元五角，十二歲到二十五歲年齡的學生收費是二十五美元。在六月十五日後，遞交報名費成人附加十元，青年人四元。

教會新聞

駁斥有關第二次來臨的謠言

為 澄清對十二使徒議會定額組人員興格萊戈登長老的謠言，現有以下聲明：

「約一年半前，教會某些地區散佈打字機打出的一項流言。這種流言顯然制止不掉，因教友不斷向總會詢問此事的真相。

「該流言宣稱十二使徒議會的興格萊戈登長老在南非一次傳教士大會中講出救主第二次來臨的發生日期。

「此項謠言顯然令人甚為相信，曾一度成為教會各班課及其他討論會的論題。

「儘管興格萊長老於1979年3月25日向楊百翰大學學生公開駁斥該項謠言，但仍無法制止。因此，現在再請教友注意興格萊長老以下聲言：

「該謠言純粹是捏造，沒有半點真實性。我對其起源毫不知情，假如有任何人問我第二次來臨的日子和時辰，我只能回答說我不知道。主自己宣稱：但那日子，那時辰，沒有人知道，連天上的使者也不知道，子也不知道，惟獨父知道。」（馬太52：36）

末世聖徒動態

今 秋在遠東舉行六個區域大會。這將是東方教友的第二次大會，上次的大會乃於1975年舉行。今次大會時間：

10月18—19日菲律賓之馬尼拉：菲律賓三個支聯會及四個傳道部，34,000名教友。10月20—21日香港：香港兩個支聯會及一個傳道部5,200名教友。10月22—23日台灣之台北：台灣一個支聯會及三個傳道部，8,000名教友。10月25—26日韓國之漢城：韓國五個支聯會及三個傳道部，16,000名教友。10月30—31日日本之東京。11月1日日本之大阪：日本八個支聯會和八個傳道部，42,000名教友。

除了大阪以外，每個大會將包括兩次全體聚會，並為十二歲及以上年齡的男女舉行分別的聚會。大阪的大會將包括一次全體聚會及為男女分別舉行的聚會。

女青年 爐邊聚會介紹

六千名女青年和她們的領袖們於1980年3月22日聚集在聖殿廣場的大會堂舉行首次全世界的女青年爐邊會。另有四千人在附近的鹽宮的中心聆聽同樣的音樂及忠告，並且在世界超過1,900個其他地點的女青年透過閉路電視收聽和觀看轉播。

爐邊聚會是由女青年組織所策劃的數項一百五十週年活動之第一宗，它的中心主題是「那麼多聲音：我如何選擇？」

該組織的總會會長肯農伊蓮在爐邊敘會之前說，本週年是少女們聲明她們關注世界正發生的事情的合宜時候。她說：「我們的少女能對過去有更大的了解及欣賞，她們能想及她們的價值，並有待未來，這是很重要的。」她附言我們是生活在一個具有許多聲音及壓力的時代，而女青年需要認識如何作正確的決定。

邊爐聚會的講者包括甘賓塞會長暨夫人，甘嘉美娜姊妹，十二使徒定額組的孟蓀多馬長老；肯農會長及其副會長，達哲愛爾琳和斯密諾瑪。由整個鹽湖山谷家

庭的母親，女兒，和祖母們組成的377人合唱隊用歌曲，歷史的插話，與及見證表演一場音樂劇慶祝一百五十週年。爐邊聚會的高潮則是展示旗幟的多采多姿熱烈場面。這些五呎高的手製旗幟由出席的女青年親自設計，反映出她們的文化遺存，價值，目標，或個人對復興福音之感受。在其他地點聆聽廣播的女青年被鼓勵在節目適當時舉行她們自己的旗幟遊行。



與楊百翰大學生合唱的女青年詩歌班

甘賓塞會長和甘賓塞姊妹被女青年譽為此歷史性盛事之要角。敘會有介紹1980—81年女青年主題：「你們要在基督的光裏面努力地探求，使你們能辨別善惡」（摩羅乃7:19）在場派發了小冊子，內容包涵了經文及教會領袖的忠告，與及作正確決定的方法。

對一己的責任

甘嘉美娜姊妹



這是一個難得的盛會，所有這些美麗的女青年，大多數有她們的領袖陪同齊集一起慶祝教會歷史上這非常特別的一年。

我們所有人都一直在我們生活中努力聆聽福音的信息，並按照其原則過生活。

對我來說，最能描繪生命的縮影，莫如是那首人人都熟識和喜愛的兒童會歌曲：

我是神的孩子，
祂差我來此地，
賜我一個世上家庭，
有親愛的雙親，
領我，導我，與我同行，
助我行正道，
教我所有應知事，
他日與主同在。（與我同唱 1 B—76）

今天此信息洋溢在我們心中。我們是已受洗加入耶穌基督教會的教友。我們已被賦予聖靈的恩賜來指引我們行走前面危險的旅程。基督立下榜樣，並給了我們一

套指示。假如我們遵行這些指示，就必能帶領我們安全的回到祂的面前。祂沒有應許我們該道路是容易走的，而事實上，祂已告訴我們那是一條經常難走的路，但困難將有助我們增長力量。祂會向我們保證只要我們持續不斷的用熱切的祈禱尋求祂，祂隨時可以幫助我們，和一路指引我們。

我希望你們每個人都已養成這種習慣，首先向我們的天父說早安，並懇求祂指示你安全的渡過這一天，請祂幫助你抵抗誘惑，與及在運用你的時間和選擇你的友伴上作明智的選擇。讓你晚上的禱告成為對美好一天的感恩。

經文告訴我們「邪惡從來不會是幸福的。」（阿爾瑪41：10）但成了世人，纔能有快樂。（見腓二2：25）基督說：「你們若愛我，就必遵守我的命令」（約14：15）。當法利賽人問：「律法上的誠命，那一條是最大的呢？」祂的回答是：「你要盡心，盡性，盡意，愛主你的神。」

「這是誠命中第一且是最大的。」

「其次也相倣，就是要愛人如己。」

「這兩條誠命，是律法和先知一切道理的總綱。」（太22：36—40）

所有體察我們需要的人能表明愛心在我們生活中的重要。愛心包括了施與受。我們慷慨向他人施予，並獲得愛心的回報。要常常記住此項至理名言，讓你與家人、朋友，每處都有愛心和諧。我們甚至被指示去愛我們的敵人，也許那就是最大的考驗。

假如我們保持一個歡樂的面容，對所

有人微笑，它能有助於反映出我們對所有人的愛心感覺。培養一種樂觀的態度。培養對自己賞識是很重要的。僅記我們是神的孩子有助於使我們感到既具有此項高貴的繼承，我們就要使自己成為樂觀，快樂，有價值的人。世界充滿了孤寂，憂傷的人。

我們應立意每天去做一些愛心的服務行為。對那些親近我們的人表示愛心和感激是容易的事，讓我們使之成為習慣。

讓我重覆說：我們對自己負有最大的責任。我們必須學習獨立自賴，照顧我們肉體的需要是一項優先。而自制則是我們的目標。必須以研讀經文及參予教會計劃的活動來培養靈性。持續的教育應是童年到老年的一項目標。我們不會忘記那段告訴我們不能在無知中得救的經文。我們必須經常提醒自己，畢竟，我們要為我們如何運用我們的生活方式負責。我們有我們的自由選擇權，它附帶了我們選擇之可怕後果，要仔細考慮你們的選擇。對我們的天父來說，我們全都是重要的。

你們這兒有些年青人正接近求偶的時期，你們正作人生中最重要的決定。要確定你和朋友的交往是謹慎明智的，你個人的真潔是無價的寶藏，用你的生命來保衛它。在這約會的時期明智的選擇朋友是特別重要的。那是一段情緒上會受到極大壓力的時期，加強自己的意志，並記住不論他人可能說什麼，神的真潔律法定必與時間共存，永遠生效。

我喜愛嘉斯艾格的這首小詩：
我要和自己共處，因而
我希望自己適合知道；
我要隨着時光的消逝，
能夠常常正視自己；
我不願在夕陽下
怨恨自己所做的事。

我不要在私室的棚架內，
存放許多自己的秘密，
來來去去的欺騙自己。
以為沒有人會知道
那真正的我，
我不要把自己偽裝起來。

我要昂首的走出去，
我要值得所有人的尊敬，
但處於這兒名利的鬥爭中，
我要能喜愛自己，
我不要來去的想，
我是個虛張聲勢的空壳。

我永不能逃避自我，
我看到他人所不知的事，
我知道他人可能永不知的事，
我永不能欺騙自己…所以，
無論何事，我要
自重和問心無愧。

(嘉斯艾格詩集，Chicago : Reilly and Lee Co. Publishers, 1934, P724)。

這段經文對我有重大意義，我希望你能把它納入你的生活中。尼腓二書31：20：「因此，你們必須用對主的堅定信心向前推進，懷有一種十分光明的希望，以及對神和對所有人的愛心。因此，如果你們向前推進，以主的話為樂事，並持守到底，父這樣說：你們必得到永生。」

在結束時，我想作出我的見證，我發覺這段經文最能幫助我們解決每日所面對的困難。我知道基督是我們的救主，祂活着，而祂已指出獲得安全平安的方法；我祈求我們的天父能幫助我們每個人在心中存有此項知識，並按照祂的教訓來過生活，好使我們能把愛心和諒解傳給所有那些我們遇見的人，而使我們每個人都能安全的抵達我們如此渴望到達的目的地…永生的目的地。奉耶穌基督的名，阿們。

現在此地 將來那處

甘賓塞會長



親愛的年青姊妹們，我們以你們為樂，我深深的感激主在這時代差遣那麼多精選的年青靈體來到教會裏。主確實藉着在這時代，當教會要去做那麼多重要的事工而又有那麼大的挑戰時，把你們放在這地上，對你們表示了極大的信心。假如有日你們覺得沮喪或幻想破滅時，要記住我們在天之父對你們極之看重，以致祂現在把你們放在此充滿偉大時機之重要時代。

正如我最近對教會成年姊妹所說的一樣，主喜悅教會中熟習經文的姊妹。你們在許多教會活動……在福音進修班，女青年計劃，而最重要的，在你們家庭議會中……將給你們一個機會更加熟識主世代以來與祂子民交往的美好記錄。請善用新的聯合敘會時間來增長你們對經文的認

識，同樣也請你們善用此新的時間表，好使你們能作出更多的基督徒服務來履行那第二條最大的誠命（見太22：37—40）。

在世俗的朋友使你失望的日子，記住全人類的救主會把自己描述為你的朋友，祂是你最好最好的朋友！孝順父母的最好方法就是去順從我們的救主，因為祂曾說假如我們愛祂，我們就必遵守祂的誠命（見教約42：29；約14：21）。

現在做一位好的家人，那麼你以後必能做一位更好的妻子和母親！你們確實是「堂堂華青青年」（堅定如山，聖詩選集，第25首），要忠於我們的天父對你們的信賴。記住在你人生的經驗中，決不用因為你是教友便需拒絕優美，好名，或值得讚揚的事。但虛假的事物，損害身體和靈魂的事物，這些就是我們所有人都需拒絕和避開的。身為教友，你生命中一切真正優美和有價值的事物都會增展，甚至超乎你最喜愛的夢想。

我親愛的年青姊妹們，記住，罪決沒有快樂的。不要讓自己涉及世界的邪惡樣式，那會使你空虛不快樂，而遵守誠命則能給予你內在的平安和力量，與及身體靈魂兩者的永恒快樂和美麗。正義附有一種特別的光，假如你遵守主的誠命，你就能擁有那光，藉着遵守誠命，你能忠於你的未來，它將能帶給你快樂和帶給那些認識和愛你的人喜樂。

假如你現正在約會……或甚至不是，記住當嚴肅的戀愛時間來臨時，那就正如有人會說：「戀愛顯明了婚姻猶如早晨顯明了白晝。」要肯定你的戀愛反映出你希望你擁有何樣的永恆婚姻。

我們愛你們這些錫安美好的女兒，並且再次對你們說，主真的會賜福給你們，在此時把你們放在地面上。但在置身於

「現在此地」之時，不要忘記去為「將來那處」…為永恆而活…而有一天你們將會為主會賜你們去克服的挑戰而感激祂。

我每天為你們祈禱，並把我的祝福留給你們。我向你們作證神是活着的，祂在掌管一切，這是祂的教會，我們確實獲得啟示，我從我個人的經驗認識這些事，並想奉耶穌基督的名向你們作見證，阿們。

女青年爐邊聚會

記得、享受、準備

總會女青年第二副會長 斯密諾瑪



這一個由女青年和她們的母親及姊妹組成的優美合唱團唱出極其動聽的「讚美神」（聖詩第101首），我完全支持此振奮人心的歌詞。

我用心靈和口來讚美神。為了這一百五十週年，我曾反問自己：「假如福音並沒有在末世時代復興到地上，那會怎樣呢？我會在那裏？我的生命會變成怎樣？我是否會在『喂，這邊來，喂，那邊去』（見斯密約瑟的寫作2：5）的環境下尋找人生重大的問題答案？反之，我現在確

實知道神是活着，祂愛我們！

我希望教會的每位女青年在此慶祝教會成立的一年中，都能以感激的心回顧過去，以從新的承諾瞻望未來。由於我們被指派去發起編織縫紉的計劃，我們鼓勵你們每個人創作一些對今年歷史性的一年具紀念性的事物。

今晚我們大家共同思考三句非常精簡的說話：第一，記住昨天；第二，享受今天；和第三，準備明天。

記住昨天，我意思是指一些很久以前的昨天。用想像力回憶那天你在天國的會議席上，投票贊成來到地面對你現在所有的問題，藉以學習，成長，和嘗試…並再度嘗試…去擇善和遠惡；並證明你自己配稱回到你天上的父母處，他們如此深切關注你所做的每一件事情。今晚的歌曲和故事經已提到我們要記住的其他各個昨天，這有助我們於此重大的一年中探索我們屬靈的根源。

對女青年，一個特別的昨天就是我們這個組織的誕辰。楊百翰會長當時召集他較年長的女兒，勸勉她們遠離世界奢侈愚

來更新你要居於世却不從屬於世的承諾。

另一個重要的昨天就是今天之前的日子。假如有犯錯，那麼便從中學習，遠離錯犯，去悔改。不要讓你的昨天變成像捆在袋中的石頭，而你則必須天天有如重擔的背著，以致它把你壓倒。耶穌說：「凡勞苦擔重的人，可以到我這裏來，我就使你們得安息。」

「因為我的轭是容易的，我的担子是輕省的」（馬太11：28，30）。

我要你們記得的第二句說話就是「享受今天！」充份利用你們閃耀的活力和年青人充溢的精神。詩篇有說：「這是耶和華所定的日子，我們在其中要高興歡喜」（詩篇118：24）。

我認識一位父親在其子女外出時告訴他們：「好好的享受！好好的享受，使你能永遠有歡樂的回憶——永遠沒有惋惜，沒有悔恨，沒有悲歎，只有永永遠遠的歡樂。」

在今天娛樂的世界中，所進行的大部分都是錯誤的。現在可能更難於找到好的事物和避開壞的事物。但你就是可能為了這特別的原因而誕生在這時代。我深信我們今天在教會的年青人是有史以來最堅強的一代。不論我到何處，我都遇到一羣羣美麗能幹的年青人，他們容光煥發，並且正在栽植福音苗壯深長的嫩根。

年青人，你們能夠成為麵酵（見馬太13：33）。主指望你們影響世界。甘寶塞會長說：

「生活在多麼榮耀的日子！出生高貴的青年啊，世界就俯伏在你們脚下！你們在這時代誕生，藉以明天統治地面與及所有其中的事物。這是何等無價的繼承。但世界有迂路，可能會導你入歧途。你們可以選擇匍匐地面，或攀登上天。在今生的大學中，你們可以名落孫山或取得榮譽文憑。一切全賴於你們，你們的態度及決心。」（教會新聞，1960年2月13日，第4頁）

興格萊戈登長老



味的潮流，並把她們的心意轉向主的方式。他說：「除去任何腐敗和無價值的事物，改進任何優美善良的事物。」（進步月刊，1969年5月，第1頁）…這是一項較前更需要的信息。

這就是女青年節約會的誕生，從該時起便開始發展。該協會開始時，有一處記錄這樣寫着：「有一大羣可敬的會衆出席參加。」然而，較仔細的查看記錄，則發現只有兩個人在場：新召喚的會長和她的秘書。但那秘書為她的記載辯護說：「記錄是正確的，會長確實很大，而我無疑是可敬的。」

希望你們每年十一月都記得我們昨天的開始，並藉着適當的慶祝女青年的誕辰



甘賓塞會長會晤教友

勇敢的面對你生命的挑戰能帶給你每天最大的享樂。當你以快樂的方式來運用你今天的日子，使世界有美好的改變，那麼你必找到甚至比跳舞、約會、進食，或睡眠更持久的喜悅。

美好的今天，當然免不了第三句說話：「準備明天」。在女青年的組織中，我們致力於幫助你們，為你們所有的明天作準備，不論你們面對任何挑戰。

個人進步計劃目的是幫助你們發展平衡生活的各方面。

進步是一項永恆的原則，它並非始於12歲，或結束於18歲。它是永遠繼續的。假如你能學習如何訂立達成目標，你就能控制你自己的生命和快樂。

我親愛的年青朋友，我們非常愛你們。我們會盡每種方法來幫助你們；但達成你們的一生及救恩的責任乃是屬於你們自己的。驕傲的回顧過去，並記住你們的

昨天。享受你的今天，每日過充實的生活來令世界更加優美。為達成永恆進步的壯麗明天作準備。

詩人加利達爾（Kalidaea）說：
正視今日……

因為昨天已經是一場夢，
而明日却僅僅是個幻影，
只有今天好好地生活，才能使
每一個昨天都成為美好的過去，
每一個明天都成為有希望的遠景，
正視今日，

這就是黎明的敬禮！
(Masterpieces of Religious Verse,
ed. James Dalton Morrison, [New
York and London : Harper and
Brothers Publishers, 1948], p.301)

我也祈求你們能以偉大的目的和喜悅如此實行。我奉耶穌基督的名祈求，阿們。

指揮你們的生命

總會女青年第一副會長 達哲愛爾琳



在我記憶中，我想起在遊樂場遊戲屋的感覺。那裏有搖擺機，你每走一步都會被推後兩步；有不停轉動的滾桶，你要嘗試保持直立不倒的走過；有薄餅，旋轉不停的把你拋出去，每個人爭先恐後的爬上頂；哈哈鏡，每樣東西看起來都是如此歪曲以致你難於辨別自己；而最後你會去到在黑暗中很容易迷失方向和迷路的隧道。

我想起這些就是我們身為女青年和女青年領袖所面對的世間挑戰象徵。在這些挑戰中，我們要辨別四周的聲音，那些聲音試圖令我們混亂，使我們接受我們不真正了解，對我們沒有最大益處的思想。

你們女青年是如此重要……你們是我

們天父特別精選的靈體。這是你們生命非常重要的時光，你們每天所作的決定能大大影响你們生命將採取的方向。此乃女青年領袖們所關注的事；她們想幫助你們認識和發揮你們作為末世聖徒婦女、生命創造者、與及國度護衛者之神聖潛能……幫助你們把生活集中焦點，並準備你們去開導重要的風氣。

教會裏一些最好的女性，能啟發人的模範女性，已蒙召為你們的領袖……作為你們能鑑察及互相影響的榜樣。她們的工作是去加強你們生活中家庭的重要性及影響力，並幫助你們在個人準備和跟隨耶穌方面，培養你們的瞭解力、天賦，及技巧。

我列舉女青年生活中五個重要的範圍：對你，一位女青年，最重要的是去努力確實獲知基督對你的無條件愛心及關切。你對救主的愛對你你，有如飛機之雷達信號，它幫助你把視線清楚的維持在焦點上，避免嚴重的錯誤。

第二方面就是自我價值。假如你珍惜自己，把自己看作是有價值的人，並且認

識你是誰，你的根源何在，與及你在家庭的地位，那麼你將更能經得起世界的重重壓力。

第三方面乃是知識……學習與他人：家人，父母，朋友，你的主教，與及教師們建立品格高尚的關係。

生計及奉獻的準備是第四方面。我們所有人有一天都會有一個家，不論它是房間的一角，或是整幢房子，所以我們需要學習家政及謀生的技能。

而最後的範圍則是做個人的記錄……好使我們的後裔能認識我們，而使我們的成就，喜樂，和痛苦得到賞識。它也幫助我們確定我們的目標，重溫我們的生活，與及增長我們的自尊。

要從我們個人獲得之見證和知識得益，最佳方法就是運用它來幫助他人的生活。世界有許多不能解決的問題，除非人類願意擴大他們自己所關注的事物圈子，伸出手來幫助他人。福音提供我們正確的原則，而我們女青年和領袖們有責任在我們的生活中履行這些原則，好使我們能看到並感覺到福音在產生效用。麥士維尼爾長老把這個稱之為福音學習的試驗，就是將生活和教訓通過學習的經驗來增長信心，發展關懷他人的品格。我們在遵守誠命中去實驗，並不斷學習福音是真實的，因為我們會目睹它發揮有效的功用。我們不僅準備自己去生活，還準備自己去奉獻。

施予是福音的信息，而女青年活動計劃的重點乃是去學習施予的喜樂，就是以有意義的方式來奉獻自己，令他人在生活

和團體中得到改變。我們沒有人能在自我中生活。我們能有很大貢獻，特別是身為婦女。這是我們婦女獨特天賦的要素，我們可以藉着付出我們的時間，我們特別的才能，鼓勵，忠誠，了解，忍耐，與及自己的許多本分，為某人的生活和為世界的快樂增添許多美好事情。小小的施予行為和大的施予同樣重要，因為它們幫助我們養成施予的習慣。假如教會裏每位女青年都負責關懷她班中另一名女青年，以同樣施予和分享的態度伸出友誼之手，那將是何等美妙的事……

姊妹們，你們都知道這種關懷乃建立在一項廣闊的原則上，那就是投資和報酬的原則。我們在施予中充實自己。甘賓塞會長曾說：「神的確注視我們，祂看顧我們。但祂往往通過另一個人來照顧我們的需要。因此，我們必須在國度中彼此服務。」

教會的女青年需要彼此的力量、支持、和領導。我們在教義和聖約中讀到：「援助弱者，扶起垂下的手，增強軟弱的膝。」（教約81：5）

在一個西班牙都市的花園中都有一塊招牌寫着：「這些花園乃是為所有人而設，要由所有人加以照料。」我們可以說：「這世界是為所有人而設，要由所有人加以照料。」

祈願我們能往前走，挺身抵擋敵對，並在我們學習施予時，互相幫助找出黑暗隧道的出路。這是我的祈禱，奉耶穌基督的名，阿們。

聲 音

總會女青年會長 肯農依蓮



有一次，羅慕義會長講了一個有關他太太的有趣故事。他說他很關心他的太太，但却不能勸服她去看醫生，因此他謀求醫生的忠告。醫生告訴他用一項簡單的測驗使她相信她有需要到他的醫務所檢查她的聽覺。他告訴羅慕義會長回家從數處不同的地點呼喚她，假如她沒有迅速回答，那麼就能清楚證明她需要尋求醫療幫助。

於是羅慕義會長就回到家裏，從大門口叫她：「艾達！」沒有回答。然後他走進屋內叫：「艾達！」之後他從飯廳喊叫，仍沒有回答。他終於在廚房找到她，對她說：「艾達，我一直在叫你。」而她

答：「親愛的，我知道，我已經答了你三次。」

羅慕義會長繼續說：「有問題的並不是艾達。」

我們用哥林多前書14：10的經文作為此聚會派發給你們的特別小冊子主題：「世上的聲音，……如此多。」

我們在這時候聽到了甘賓賽會長的聲音。我們透過歌曲和故事聽到了喜悅的聲音。我們聽到彼此的聲音呼喊重要的承諾。

那是美好的！

剛才已經唱過：「主，我會照你的話去做。」我們是真心的，可不是嗎？特別是當我們此刻坐在教會裏領畧到福音的溫情及善變人之支持。但，事後往往並非如此。你們看，隨波逐流是輕而易舉的，離羣獨居不難遵守自己的原則。但，挑戰在於要生活在世界，却不得不屬於世界。

當教會敘會完畢，而講道終結時，世界的聲音——那哄騙和迫人的聲音比教會裏的更大聲和更刺激，有時足令我們困惑不清。

一天，我正在廚房的盆槽洗滌。我打開盆槽對上的窗戶讓春光透進來，而我也可以監視正在下面花園玩耍的幼兒。突然間，他和與他一道的小女孩改變他們的遊戲計劃，開始鬧惡作劇。於是我就他進來，

他沒有進來。我再次呼喊，又沒有回答。我叫第三次，之後，我放下洗碟的毛巾，走出去找他。

我嚴厲的面對他說：「你為甚麼不應

我？」「難道你聽不到我的聲音嗎？」

「有點。」

「有點？我叫時你為甚麼不進來？」

然後他的解釋是：「但，媽媽，她的聲音更大，她向着我的耳講！」

教導的時刻就在面前。我必須教導他了解聲音——了解大的聲音和微小的聲音，好的聲音和並不那麼好的聲音，與及教導他於何時聆聽誰的聲音，和為甚麼。

你在聆聽誰的聲音？它是經驗的聲音抑或者是興奮的聲音？它是一位慈愛領袖的聲音，一個虔誠父母的懇求？抑或是頑皮的聲音——一個不了解神計劃之人的聲音？譬如，若有人對你說：「聯合聚會時間，好極了！我們有整天時間溜冰，看電視，或看電影。」那你会怎樣做呢？

在決定去聆聽那個聲音時，要去考慮該聲音在叫你做甚麼事，會有何後果，你會損失甚麼，或獲得甚麼，你要付出多大平安，名譽的代價，與及有什麼後果。你，一位神的女兒，聽從一個不真正了解神對你計劃的人，你能承擔這個代價嗎？僅因為聲音較大，甚至就在你耳畔說，並不足以構成理由為一碗紅豆湯出賣你的名分，或者是因為你一時忽畧主，又或者甚至犯了那些耽誤你個人進步的過錯，就喪失了教會的地位。

你看，我們的幼兒忽視我的聲音，他的理由是「她的聲音更大——就在我耳畔。」那確是真實的，但那聲音令他走上歧途。他仍是個小孩，他還不會學習到辨別聲音的程序。他仍未學會評值，而他仍未到負責的年齡。但我們不再是兒童，對着

鏡子觀看，模糊不清。我們經已接受正當的權柄施洗，證實，並被賦予聖靈的恩賜，有助我們辨別善惡。主對我們行為的期望是更高的。

我了解到大部份青年都想做正確的事。你們成千上萬在此時聚集一起就說明了這點。但必須把希望表現成行動，不然戰爭就會慘敗了。

女青年，你們看，那真是在進行一場戰事。我非常關注，並深深的覺察到敵人對你們比起對以前任何世代更想下手。他的戰鬥計劃錯縱複雜。他有許多的聲音，與及一長串的引誘，錯誤的辯護，和誤人的信息。他是我們的敵人。你們最好警惕。他的聲音就在我們耳畔。

我們不想敵人俘虜你們當中的一個。我們將盡我們一切所能幫助你們辨別善惡，並培養你們內心那細微的聲音。但你們必須要控制自己，和為你們自己的選擇負責。

甘寶賽會長最近提醒我們：「我們當然可以選擇；自由選擇權是屬於我們的，但我們不能逃避我們選擇的後果。假如我們在正直方面有軟弱的地方，那就是魔鬼集中攻擊之處。」（旗月刊，1980年3月2頁。）

所以，努力培養那靜寂細微的聲音是非常重要的，你們能從中學習聆聽主對你們的旨意。祂不會強迫你們進天國或強迫你們獲得快樂。暴力是敵人的計劃。這就是兩者不同之處。

從我學習主的制度中，有些東西能對你們有價值。罪並非因為它被禁止才有害，乃是因為它可能有害才被禁止。神一般不會命令我們戒絕任何事情，除非是對我們有害的事物。而另一方面，祂知道什麼事情能帶給我們最大的喜樂。即時的滿足則非這種喜樂。

葉慈（1795—1821，英國詩人）在下列的詩句敘述這要點：

能聽到的旋律悅揚可愛，但那些不能
聽到的，更為動聽；
因此，輕柔的笛子啊，
繼續吹奏吧，
不是吹給官能的耳朵聽，而是那更令
人陶醉，
吹奏不能用肉耳聽聞的精神旋律。

（葉慈，希臘靈的頌歌）

我想求你們去聆聽那靜寂、細微、而
聽不到的聲音說：「等等，現在不能。抗
拒。期待。」不論世界的聲音在說什麼，
這聲音的指示總是較好的。節制與期待是
為喜樂作準備的要素。

我們一直談及我們周遭的許多聲音。

我們，同樣也是他人所聽到的部份聲音，
我們在說什麼？

我鼓勵每位女青年成為真理的聲音，
正義和有用的聲音，愛心的聲音。在整個
教會中，許多人正在實行。我遇見她們，
聽到她們的故事。她們所實行的善事是令
人難忘的。

某個支會中十五歲年齡班級的職員決
定增加這個年齡少女的活動。她們名單上
有一位少女曾一直聽從所有錯誤的聲音，
而當她公開犯罪時，她那憤怒的母親拒絕
讓這個女兒回家住。那少女停止返教會和
上學，不再過正派的生活。班員和主教商
議後，向女青年會長建議一項計劃，假如
會長能把該絕望的女青年收容在她家裏住，
她們就會賣糕點和當褓姆，每月籌捐



女青年爐邊聚會

獻她的生活費會長同意了，於是就改變了一生命。

我們可能不會常常成功，但繼續不斷的付出愛心及關懷，同時輔之以原則的教導和聖職方面的協助，往往能製造奇蹟。

市區有個支會的女青年組織了一項計程車的服務——她們駕駛送較年老的教友看病或購物。

有一位十五歲的少女每週都寫信給她的前任顧問。她正和她的丈夫一道傳教。

另一班級的班員請求總會委員會為一個困擾的不積極少女禁食祈禱。

有位領袖安排我為一位少女寫一份個人的歡迎詞，因她母親不能和她一道出席那個重大的迎新會。

這些似乎可能是微少的事情，但對其他正在拼命掙扎的人，這些確實是很大的幫助！當你振奮、安慰、和鼓勵他人時，你就是有用的聲音。

而你可以成為正義的聲音。

珍妮和一些她長久以來渴望贏得他們好感的朋友一道看電影。電影開始不久，有些不合宜的鏡頭影射在銀幕之上。她縮一下，感覺噁心，但她想保有那些人的友誼。她應怎樣做呢？除此之外，她也需要人送她回家。終於，她向他們請辭，並決定在戲院的休息室等待直到電影結束。沒多久她的男朋友走來找她，他承認他也會感得尷尬不安。於是他們就一齊等候其他的朋友。其他人一個個奇怪而又關注的走出來。因為一位少女敢於去做她知道是正確的事，其他人也有勇氣去跟隨。

你能藉着自己做正確的事，按照你自己的背景，以你自己的方式，成為正義溫和，不論斷的聲音。

而你可以成為鼓勵的聲音。

所有你們這些聽到我聲音的女青年都已經在這敘會中聽到和感覺到那能建立你

們見證的事情。有更多的事物仍未來臨。當你獲得時，你能以重要的方式施予。正如主告訴彼得：「你回頭以後，要堅固你的弟兄」（路加22：32）。這也適用於你。

你可以成為鼓勵你的兄弟和男朋友準備傳教的聲音。這就是甘實賽會長希望我們去做的事。世界極渴望聽到我們傳教士要去分享的信息，幫助他們保持道德潔淨，並鼓勵他們在他們的聖職職責上進步，好使他們能有資格獲得傳教士的召喚。要成為督促他們去傳教之鼓勵聲音。哥德說：「一個高貴的人是由一名婦人的柔聲低語所帶領」。

我認識一位很快就要去傳教的少女。她在她的歡送會上承認她去傳教的其中一個重要原因乃是因為她想為她幾個弟弟樹立榜樣。她指出當他們為她祈禱，閱讀她寫及該事工之成長及榮耀的書信時，他們長大會渴望去傳教。你可以成為鼓勵的聲音。

你可以成為愛的聲音。

戴麗莎蒙受祝福和一位優美的還鄉傳教士交往，已到達論婚嫁的階段。這兩個人堂堂正正的相愛。他們計劃到聖殿結婚。他們有資格獲得聖殿婚姻，而他們也急切渴望，但他們的計劃有一個困難。戴麗莎的父親在教會裏一直不活躍，所以他沒有聖殿的推薦。戴麗莎就像很多女孩般愛她的父親，希望他在結婚之時在場。藉着她的愛心鼓勵，她和他不斷的溫柔交談和禱告，她的父親終於在教會中活躍。

在戴麗莎的聖殿婚禮上，我剛巧就坐在她身旁。當儀式完畢後，戴麗莎馬上轉向她的父親，把手環抱他，流着淚在他的耳朵低聲說：「噢，爸爸，我的爸爸，我最親愛的，謝謝你，謝謝你！」

而她的父親感動地回答說：「呀謝謝，女兒，謝謝你！」



等候進入大堂的教友

戴麗莎是愛的聲音！

故事中那個女人的父親告訴我一個偉大的故事，我答應在適當的時候與教會裏的女性分享。

有一個三歲大的小孩探險漫遊，邊走邊把衣服脫下。當他自己知道自己迷了路並且發冷時，他去敲這年輕婦人的家門。她看到一個小男孩站在石階上；他只穿着骯髒的內衣褲傷心啜哭。她把他帶進來，而在他們等待警察找他媽媽之時，她用一塊毛氈把他裹起來，把他放在她膝上對他歌唱。她用自製的冰淇淋筒做小丑臉，並和他一道畫圖畫，以便讓他媽媽驚奇一下。她使他覺得新奇有趣。

那男孩的母親終於抵達，他衝出去大門。突然他停下來，也許是想起了他和那年青婦人所共處的特別時刻。

他問：「嗨！你是不是天父的太太？」

那年青的婦人很驚奇——然後冷靜下來，她最後說：「不，但我是祂的女兒。」

我祈求我們這些婦女們——女青年及領袖們——都可以成為神的女兒，與及我們能夠成為真理的聲音，喜樂、有用、鼓勵、和愛的聲音。我祈求我們會小心選擇我們所傾聽的聲音。我希望你們如今傾聽我的聲音。我為主耶穌基督做見證，祂愛我們，祂將幫助我們做祂的事工。我愛祂。我愛妳們，我愛這工作。

記錄有說：「就在前頭走，羊也跟着他，因為認得他的聲音」（見約翰10：4）。願我們在我們周遭的所有聲音中聽到祂的聲音，願我們的聲音於所有重大方向都能和祂的聲音共鳴。奉耶穌基督的名祈求，阿們。

主的燈塔

十二使徒議會 孟慕多馬



親愛的年青姊妹們，這可能是末世聖徒女青年前所未有的最大集會。能對妳們演講，使我感動和謙卑。我祈求神聖的帮助，能好好利用這樣的機會。

妳們這一羣會衆遠較聖職敘會的更可愛美麗。在聖職敘會中，大多數是暗色的西裝，白色的襯衣，和光禿的頭。當我注視妳們時，我想起了一首幾乎遺忘了的詩詞：「飛逝的時光嘍，向後回轉吧，僅於今晚使我再度變成一個少男。」

二十年前，妳們幾乎所有人都不會踏上塵世生命的旅程。妳們的住所是天國的家園。我們對有關我們在那兒的生命知道得較少，只知道我們是居於在那些愛我們及關心我們永恒幸福的人當中。然後時候

來到，地上的生活變成我們進步所必需的。毫無疑問我們互通再見，有人說出對我們信賴的言詞，而就這樣完成了授與塵世生命的典禮。

有一個非常好的開始 儀式等候著我們！慈愛的父母快樂的歡迎我們到地上的家庭。溫柔的關懷，慈愛的擁抱伴隨我們。有人把我們的嬰孩年代描寫為：

人類的一個甜美，嶄新的花蕾。

剛從神自己家園中掉下在地面開花。

(Gerald Massey, "Wooded and Won," in Stevenson, Burton, ed., The Home Book of Quotation, New York: Dodd Mead, and Co., 1956 p.121)。

那受人崇敬的詩人，華茨華斯 (1770—1850，英國詩人)，在詩詞中捕捉到此榮耀計劃的一瞥，並把他的古典名詩各為「對不朽的禮讚」：

我們的誕生只不過是一場睡眠和遺忘，
與我們一齊升起的靈魂，我們生命的星辰，
會有別的背景，

且來自遙遠的一方：
我們並非完全忘記，
亦非十足的赤裸，
而是踏着燦爛的雲采，
從神，我們的家園而來！

天國環繞我們的幼年時代！

(*The Complete Works of William Wordsworth, London*
MacMillan and Co., Limited, 1924,
P357—59)。

那頭數年是寶貴，特別的年代。撒但沒有能力誘惑我們，我們還未成爲有責任，而在神前是純潔的。那些是學習的歲月。

沒多久我們就步入有些人標明爲「可怕的少年時代」。我喜歡「可怕的少年時代」，那是個好機會的時代，成長的季節，發展的學期，充滿了獲得知識和尋求真理的特色。

沒有人會說那些歲月是容易的。它們確實是變得越來越艱難。世界似乎已脫離了安全的停泊所，漂浮出平安的海港。

放任，不道德，色情，與及同輩的壓力使許多人在罪海中顛簸，在喪失的機會，沒收的祝福，和幻滅的夢想之齒狀暗礁中碎身。

妳們擔心的問：是否有通往安全的道路？有人能指引我嗎？是否有方法可以逃避毀滅的威脅？回答是肯定有的！我勸告妳們：尋找主的燈塔。不論霧是多麼濃，夜是多麼漆黑，波濤是多麼洶湧，海員是如何迷途，它的指示燈都能拯救那些迷失的人。它指示人通過生命的風暴，它呼喚：「這是通到安全的道路。這是回家的道路。主的燈塔發出容易辨認而永不失敗的訊號。有很多這樣的訊號，我只說出三種。要仔細的注意着；妳的和我的超昇可能全賴它們：

祈禱帶來平安

信心導致奇蹟

誠實才是上策

讓我們用些少時候討論這每一種特別訊號。

第一，祈禱帶來平安。

亞當祈禱。約瑟祈禱。耶穌祈禱。我們知道他們祈禱的成果。祂既注意到一隻麻雀的墮下，祂當然確實會聆聽我們內心溫和的懇求。記住那應許：「你們中間若有缺少智慧的……應當求那厚賜與衆人，也不斥責人的神；主就必賜給他」（雅各1：5），何等神聖的諾言。常常禱告的少女不致受誘惑，會快樂無比。

許多十幾歲的少女來到主教，或父母親面前，混淆不清的含淚大聲說：「我有許多的問題，確切的憂慮，我覺得挫折，我能做什麼？」讓我提出這特別的建議：一天一次的尋求天上的指引：「大哉大哉的過生活是難的；但逐少逐的過活則是容易的」（見Maxwell. Drake ed, 基督徒讀者之金庫，Indianapolis：Drake House, 1955年，P 312），我們每個人都可以僅在一天中保持忠誠，然後再忠誠的過第二天。這公式是有效的。用妳自己的經驗去體會。妳所需要的幫助未必正如妳所想像般來臨，但它定會來臨。當我們記得我們真正是神的孩子時，我們不會覺得難於接近祂。

細想一下韓迺姊妹的例子，她在加拿大一個小的傳道部分會中忠誠的教導一羣月桂班的可愛女青年。她熱烈的祈求靈感好使她能好好的教導她班上寶貴的少女。她特別爲茱莉祈禱，這位少女一直遭受極大壓力和誘惑，要離開真理的道路和跟隨罪的迂路。在學校同學不斷的游說下，茱莉同意追隨如此的迂路。計劃已經設佈好，她會出席協進夜的開會儀式，甚至是課程的第一部份，於是在點名冊上被算爲出席；然後會有人响起汽車的喇叭聲，報知她女朋友和約會的伴侶已在外等候。這些人較她年長和遠較她經驗世故。那經小心策劃越軌狂放的罪惡之夜就開始了。



甘賓塞會長太太——甘嘉美娜姊妹與到訪者握手

那天晚上這位謙卑慈愛的教師在點名之前，向班員們宣佈有一批從教會總部寄來的船運就在該天抵達她的家，她會把包裹打開，裏面有由彼得生馬可長老所寫的小冊子，題目是：貞潔。韓遜姊妹說：「我深深覺得要把原安排好在今晚教的課程留待下週去教，而寧可與妳們一同溫習這小冊子的靈感。我們每個人都要大聲的讀出一兩段，這樣所有人都經有份讀。」韓遜注視她每一個寶貴的女孩，然後說：「茱莉，妳開始好嗎？」茱莉看看鐘，距離那安排的集會只有兩分鐘。她開始朗讀；她心受感動，她的良心覺醒，她的決心再度更新。她簡直未有聽到汽車喇叭的重複響聲，她留下來上完整課。這樣就避過那令人偏離神認可道路之誘惑。撒但被挫敗。一個靈魂獲得拯救，一個祈禱得到答覆。

我不知道用什麼罕有方法，
但我所知的就是神答覆祈禱，
我知道祂已賜下祂的話語，
告訴我禱告常蒙悅納，

並將遲早獲答覆，
因此我禱告且安心等待，
我不知道我所尋求的祝禱
是否會以我想像的方式來臨，
但我把禱告留給祂獨自處理，
祂的旨意較我的明智，
我確信祂必定容納我的請求，
或給我一個更蒙福的回答。
(Eliza M. Hickok in *The Best Loved Religious Poems*, Comp.
James Gilchrist, New York : Fleming H. Revell Co., n.d. P160.)

第二，信心導致奇蹟。它一直都是如此，並將永遠如此。挪亞被命令建造方舟時並沒有下雨。約瑟在跪下禱告時還未看見兩個天上人物。當亞伯拉罕準備犧牲他的兒子以撒時，沒有可見的公羊出現在叢林裏。首先來臨的是信心的考驗，然後是奇蹟。

記住信心和疑惑不能同時存於同樣的思想中，因為其中一者定會驅逐另一者。那麼把疑慮逐出吧，培養信心，常常努力

去保留那種能移山，能使天國更靠近人心的孩童般的信心。

這座大會堂中會創造過一項由信心所啟發的奇蹟。它發生在數年前總會大會的時間裏。在我被指派作演講的那個敘會中，我的注意力不斷被坐在樓廳第一排的一個金髮少女所吸引住。我越看她一眼，我越覺得不想說出我已準備的那份正式的訊息。我聽從靈感，說及在遙遠的路易士安那州一位少女，麥雲士·基斯杜蒂的信心。我的話是暗為我那坐在樓廳的年青朋友而說的。

回到我的辦公室後，我發覺這位少女與她的祖母在等着我。該少女名叫馬斯麗，她來自加利福尼亞州。下面是她的故事，她開始說：「孟蓀兄弟，我曾有一個困難，但現在沒有了。有一個我很鍾愛的人叫我等待十八歲才接受洗禮。我的祖母說我應該現在就受洗。我祈求一個答案，並對我祖母說：『帶我去參加大會，耶穌將在那兒幫助我。』」

她們到來參加大會，而神聖的帮助也都來臨。斯麗熱烈的握着我的手大聲說：「你帮了祂回答我的禱告，謝謝你。」

斯麗在回到加利福尼亞州後寄給我一封我珍藏的信，信中有這樣美麗的結束：「孟蓀兄弟，我已於十一月二十九日接受洗禮。我現在很快樂。斯麗上」信心導致奇蹟。

很久很久以前詩篇的作者這樣寫：「投靠耶和華，強似倚賴人。」

「投靠耶和華，強似依賴王子」（詩篇118:8-9）。

最後，願我們都能記得，誠實才是上策。

要誠實的對待你的父親和母親。他們不會故意錯誤的指導你。他們不會導你走罪惡的道路。他們反而會指示你到真理的光裏去。對父母親表示誠實，其中一個方式乃是與他們溝通。要避免緘默和不願跟他們談話。時鐘在黑夜裏滴答滴答的變得更響，它的指針移動得更慢，時間已晚了，寶貝的女兒仍未回家。電話在此時打回來了：「媽媽，我們很好，我們只是停

下來吃些東西，不要擔心；我們很好，我很快就會回家。」

要誠實的對你自己的。不要受騙；尋求生命中最好的事物。「建造在星辰下的建造太低了」（Edward Young, "Night Thoughts" in John Bartlett, Familiar Quotations, Boston: Little, Brown and Co., 1968, P399）。

保持一個永恒的眼光。讓你未來有聖殿婚姻。沒有比那非常特別的一天或者說比在你的婚姻中有更甜蜜的情景和更神聖的時刻了。你就在那兒那時看到永恒的一瞥。要警醒：勿讓誘惑剝奪你此項祝福。

在那部快樂的音樂片，「英雄肝膽美人心」中，當故事進展至皇后開始迷戀蘭士樂時，她的丈夫亞瑟王懇求她，實際上懇求我們每個人，「我們一定不能讓我們的情慾毀滅我們的夢想。」

寶貴的女青年，讓你們所考慮的每項決定都能通過以下問題：它對我有什麼影響？它為我帶來什麼？不要讓你們的行為法則著重：「其他人會怎樣想？」而是要強調：「我對自己有什麼看法？」要由那靜寂微少的聲音所影響。記住一個具有權柄的人在你們按手禮時把手放在你們頭上說：「接受聖靈。」打開你們的心扉，你們的靈魂，去聆聽那見證真理的特別聲音。正如先知以賽亞的應許：「……你必聽見後面有聲音說，這是正路，要行在其間。」（以賽亞30:21）。

我們時代所採取的方針是放任。其中一份主要報紙之週日副刊中，最受歡迎的特稿乃是描寫電影銀幕上的偶像，運動場上的英雄，這都是年青人渴望模倣的對象。對他們而言，嘲弄神的律法，為邪惡行為辯護，似乎沒有不良效果。你們不要相信它！總有結算的時候。每個「灰姑娘」都有她的半夜，它名叫審判日，生命的大考。你們已準備好嗎？我們是對自己的行為感到滿意呢？

那適合所有時代的古典文學「小婦人」作者奧爾科特（Louisa May Alcott），我喜愛她所寫的：

我不求任何冠冕，

這是所有人都能贏得的；
除了我自己裏面的那外，
我不會嘗試去征服任何世界。

("My Kingdom" in Masterpieces of Religious Verse, ed. James Dalton, New York: Harper and Brothers Publishers, 1948年, P274)

妳們可以獲得幫助，「你們要由最好的書中尋求智慧的言語，藉着研讀並且也藉着信心尋求學識」(教約109:7)。

李海榮會長在他女兒十多歲時，贈給她們個人的三合一經文。他在其中一本的活頁上寫著：

給我摯愛的女兒：

我把這部神聖經典送給妳終生常常閱讀和珍藏，好使妳能有一恒久的度量藉以制斷真理和人為錯誤的理論，因而在妳增

添知識之時也同樣在靈性上長進。

妳慈愛的父親
李海榮贈

(孟蓀多馬，大會報告，1970年4月，第98頁)。

其他帮助可來自妳的教長祝福，如此的祝福包含在妳那本記載永恒潛能的書籍篇章中。經常閱讀妳的祝福詞，加以仔細的研究，讓它其中的警語指引妳。要生活配稱以獲得它的應許。

假如有任何人在她的旅途中失足犯錯，那是有回頭的道路的。這程序名叫悔改。我們的救主為了賜給妳和我這份蒙福的恩賜而死。路途雖然困難，但應許却是真實的：「你們的罪雖像硃紅，必變成雪白」(以賽亞書1:18)，「並且我，主，(將)不再記住那罪」(教約58:42)。

誠實才是上策

今天晚上，當妳們離開這大會堂和那許多妳們聚集的教堂時，記住我們的天父愛妳，我們愛妳並以妳們為榮，妳們是居住在這地面上前所未有最美好的一代女青年。

渥爾夫 Thomas Wolfe (1900-1938，美國小說家) 在一篇寫得很華美的論文中指出人不可能重新經歷過去。他指出：「你們不能再次回家」。渥爾夫並不了解基督的福音。我們知道並且我們作證我們確實可以「再次回家」，甚至是回到神的日榮國度，那天上的家園。在主燈塔之永不息滅的訊號指引下，我們獲得安全和永恒的喜樂。

祈禱帶來平安，

信心導致奇蹟，

誠實才是上策，

那末，我們人生的風暴必將獲得平靜，我們時代的騷亂必將得以止住，而我們的靈魂必得拯救。

我為這些真理作證，並把我個人的見證留給妳們。我見證我們的父確實是活着的，祂的兒子耶穌是我們個人的救主，我們今天由一位神的先知所帶領。奉耶穌基督的名，阿們。



黎嘉蘭長老

一九八〇年金山青年大會

七月十七日原本人潮擁擠的台北火車站，出現了一羣精神奕奕，興致高昂的青年，正準備向他們今年的目的地出發，原來這些青年，正是來自各個分支會的亞青會成員，要去參加一年一度的青年大會。

今年的青年大會是在金山舉行，金山除了能極目浩翰波濤外，還可仰望連綿的大屯山羣峯，場內各式建設齊全，向來就為青年人所喜歡。

當天上午抵達後，首先開始是了解環境，四處走走，流覽金山的各處，之後分配完房間就到午餉的時刻了，各人各自享用午餐，有些人沒有自備午餐就聯合起來，由陳順生弟兄為大家買麵，而每個人也得以享用了一頓爛乎乎的榨菜肉絲麵。下午的活動是團體遊戲。第一個遊戲是「我愛你，不要臉」，顧名思義，這個遊戲消除了大家剛來的陌生與羞澀。其它還有龍頭捉龍尾，使大家在烈日下跑得喘氣還無法得逞，反而自己的龍尾還被別的龍頭捉了。另外還有團團轉，三個人手交手，背靠背，以旋轉的方式前進，轉來轉去，東西南北部分不出了！而顧問們除了加入遊戲外，還一直忙著為我們倒水，因為天氣實在太熱了。

晚餐吃的是烤肉，分配好各項東西，

各小隊帶開在露營區裏為民生問題而忙碌，除了烤肉外，還有蘆筍汁，涼拌菜，麵包，大家盡情的吃，直到再也吃不下了，還剩了好多肉，只好烤熟了帶回寢室作為宵夜用。晚上大家一齊到活動中心前的廣場上學習土風舞，在幾個活動委員的教導下，大家由不會到能跳，其間充滿了興趣與樂趣。最後是夜遊，跳完土風舞後由各小隊帶開，而此時遠方海面上點點的漁火，連成了一條光帶，橫向海的深處，好美的一個夜景！大家夜遊後，沐浴完，也就紛紛伴著夜的美夢找周公去了。

第二天一早起來，吃過早餐後，大家迫不及待的換好了游泳的裝備，在十分鐘的熱身運動後，直向海水浴場走去，大家一接觸到海水，都非常的興奮，不一會，海裏充滿了笑嚷聲，打水仗的，游泳的，埋沙人的，好不熱鬧，等大家都筋疲力盡了，也該吃午飯了，這一餐大家吃得特別多，還有一個小隊，到處打游擊，因為他們的菜早已吃得見盤底了。

下午的籃球活動，因大家早上的游泳太累了，所以都紛紛跑到樹蔭下，三五的坐著聊天，有些人精力充沛，仍然繼續打籃球，排球，擲飛盤，大家也就在輕鬆的氣氛下渡過了一個閒適的下午。晚上的

活動是整個青年大會的另一個高潮——營火晚會，其實是燭光晚會，所有的小隊都有表演，其中顧問們的表演是所羅門判決一個嬰孩給二個婦人的故事，他們的扮相及動作都使人發笑，另外還有第七小隊的捉弄人，害得三四個弟兄姊妹喝了他們特製的袜子水。整個節目由四位主持人輪流主持，間插活動委員的廣告時間，帶動了整個晚會的圓滿成功。接著還有土風舞時間，讓每位弟兄姊妹發揮了前一晚學習的成果。結束了一天的活動，大家却了無睡意，還有些人興致勃勃的拿著手電筒去墓園展開月夜捉鬼，浩浩蕩蕩的一羣人，鬼都會被嚇走。這一晚，大家都一直聊著玩著到了深夜才入睡。

第三天的第一個項目是見證聚會，每個人起床梳洗後都懷著很高的靈性參加見證聚會，由主席林承智弟兄領會，有很多弟兄姊妹作出了很感人的見證，感動了在

場的每位弟兄姊妹外，也更堅定了一層我們對神的信心。接下來吃過早餐後展開了一項須思考的活動——挑戰，一連串有關教會的，知識的，問題，考驗了每個弟兄姊妹的常識，每個小隊都發揮了高度的團隊精神，故而常常出現緊張的時刻。這一天的午餐是最大一餐，還有西瓜，所以每個人都很愉快的享用。下午是青年大會的聚會，由陳順生弟兄領會，劉春華會長講了一個很精采的演講，還有兩位弟兄及兩位姊妹作個人的見證，由這次的青年大會更增進了弟兄姊妹的融洽及感情。

三時三十分大家準備好了離開金山，每個人都依依不捨的互留住址，電話，到達車站候車，大家雖然即將離別，但仍是很快樂的談笑！車來了，大家魚貫的上了車，也揮別了金山，雖然以後還有機會在教會中見面，但這三天愉快相處，却無法使人忘記，寄望明天的青年大會再見！



金山青年大會全體合影



晨間見證聚會合影

香港支聯會通訊

港台學生聯合大會活動報導

自從基督純正的福音傳到中國以來，已經約有三十年的光景，這種基督之愛的福音已深深地培植在教會當地的年青人心中，促使香港及台灣兩地的研究所學生們也是單身成人計劃中的成員，彼此都渴望着能有一機會共聚一堂分享他們對福音的見證並建立彼此之間的友誼。

長久以來，這種熱望，一直盤旋在兩地的年青末世聖徒的心坎內，直至今日教會成立一百五十週年的日子，這個願望終於實現，這次的港台學生聯合大活動可說是一項歷史性的創舉，也是教會內的年青人一項莫大的祝福。

他們兩地的教友雖然互不認識，也從未謀面，但為何他們却有如此大的熱誠希望有機會彼此見面並能認識對方呢？而

且在此次大會中亦可清楚看到彼此服務的感人場面，到底是何種力量促使他們這樣做呢？豈不是由於基督的福音之影響力嗎！真是一項奇妙又奇妙的事！

話說這次大會的籌備過程是半年多前的事，當時是由香港的神學研究所學生領袖們發起這項創舉，後經過聖職領袖們的同意及批准，並且後來亦提交給當地的地級代表博禮信長老及地區監督狄雅各長老批核，繼後又會與兩地的支聯會會長協商此事，亦獲得張漪清會長及伍吉慶會長的一致贊同並表示願意支持這項計劃，隨即這項歷史性的計劃便告展開，起初香港地區報名的人數非常踊躍，共計有百餘位，但後來其中有些却因身體欠佳，事務或無法請假等理由而退出，到最後能成行者只

剩得六十四位，而台灣方面亦經過同樣的情形到最後亦只剩得百餘人參與。

兩地的學生領袖是由香港的凌權兄弟及台灣的張定宗兩位所帶領，他們經過數月來的策劃及通訊方式，終於在今年的七月卅一日開始了第一天的旅程，香港地區的學生在凌權兄弟的率領之下，浩浩蕩蕩的乘坐韓航到達台灣中正機場，不久便與台北支聯會的學生會合，隨即展開交誼活動，經過兩天來的活動，香港區的教友開始認識台灣地區的學生之生活環境及當地的民情，並曾參觀過故宮博物館及中正紀念堂，此外亦曾到過陽明山及文化城遊覽，他們都被這地的風光所吸引，更被這地的人民熱愛祖國的表現所感動。

由八月二日至四日，由南到北的台灣各地青年教友們亦齊集在台中溪頭活動中心與香港區學生會合舉行了為期三天的聯合大會，在這段期間內，兩個不同言語地區的教友們共同住宿一區，曾舉行過許多極富有意義和啟發性的聚會與活動，其中包括有聖餐聚會、分組討論、見證大會、爐邊聚會及交誼活動等項目，此外並曾舉行過趣味競賽和遊覽溪頭等文娛活動，在這三天內，所有的聚會及活動皆有台北支聯會張漪清會長及梁潤生會長等聖職領袖在場擔任主席和監督，此外並有高雄傳道部地區的區會會長何東海及台中傳道部地區的區會會長楊乃克作為他們地區的聖職代表，亦有出席此次大會，在

這些活動及聚會中，香港區的學生們有時以半鹹淡式的國語與台灣區的學生們交談，使在場的教友們皆捧腹大笑，從這次的活動中，兩地的教友們皆深切的體會到彼此對教會的熱誠及福音的熱愛，在見證聚會中可以聽到許多感人的見證，大多數的參與者皆表示希望有朝一日能有機會回到中國大陸去傳道；把這美好的訊息帶給千萬同胞們，相信這項信念定必能實現。在場的每一位參與者皆深深的體會到這次大會的主題經文之意義：「如果你們已預備好，你們就不懼怕。」（教約38:30）而且，大家都認識到主所說的：「我有另外的羊，不是屬於這羊圈的；我也必帶領他們，他們必聽到我的聲音，將來要合成一個羊圈，由一位牧羊人帶領。」（尼膳三書15:17）這項教訓的意義。

大會結束後，台灣地區的教友們就各自回家，而香港地區的教友則繼續其餘的行程，他們先後遊覽過嘉義的阿里山及高雄的澄清湖等地的名勝，也曾在高雄教堂與當地研究所學生舉行過交誼晚會，最後一天的旅程結束前他們亦曾與台北支聯會地區的學生們同樣舉行過聯誼晚會並接受台北區學生的晚餐款待。

最後一天的自由活動節目是香港區的學生選購土產的最後時光，他們會到當地的教會發行中心搶購了大批的教會書籍及用品等，然後才踏上歸程，在八月八日晚上九時乘機到達香港啟德機場時，各人才依然不捨的携着自己的行李返家。這時才正式結束這次的旅程。



台北支聯會梁潤生會長向二百多位
港台學生講道



香港學生們在嘉義市明故宮餐廳
用膳留影



港台學生們在溪頭青年活動中心之
草坪上舉行趣味競賽



香港支聯會唱詩班之歌聲響徹於
台中溪頭活動中心廣場



港台學生聯合演出一項有趣之猜謎
競賽，你猜猜吧！



港台學生們於台北圓山飯店前臨
別留影（圖中站在最右一位是台
北支聯會張定宗兄弟）

感人的舞蹈節

八月十六日晚，錫安青年在港島九龍支聯會歷史上掀起輝煌的一頁。先驅者的忠信與堅毅精神，栩栩展示於支中心八百會衆眼前。各支分會的男女青把內心對教會復興一五〇週年的感受與見證通過舞蹈表現出來。當看到台上的手推車，看到利巴地監獄，看到英勇先驅者高舉「LDS」大旗，看到鹽湖谷的開墾景象，西遷勝利的歡欣，末世正義與邪惡之爭時，一股對福音感恩之情直湧會衆心間。

這次舞蹈節特出之處在於男女青年表現了他們高度的潛質。他們在主題編排，創作，舞姿，服裝，音樂，燈光效果上令人不禁回想起經文之所說：「不可叫人小看你年輕，總要在言語，行為，愛心，信心，清潔上，都作信徒的榜樣。」（提摩太前書4：12）。

當晚司儀李愛儀與林志基同屬男女青

成人領袖，被譽為「天衣無縫」的配搭。銅鑼灣支會的「春雷」在創作上最為突出，九龍城支會的「塞外奔馳」以舞藝精湛取勝，香港仔的「蒙古舞」在服裝上令觀眾大為讚嘆。荃灣與葵涌支會的陣容鼎盛，合作可嘉，數次贏得熱烈掌聲。深水埗支會的花燈舞在當晚有如萬綠叢中一點紅。筲箕灣支會的「漁歌」扮相唯肖唯妙。調景嶺分會男女青仍保持其獨特可愛的一面。長沙灣分會的土風舞加添了當晚西部的氣色。西貢分會的演出令人對早期教友的艱苦留下深刻的印象。觀塘與牛頭角支會的藝員把末世聖徒的英勇氣概表現得淋漓盡致。最後，我們邀得維多利亞分會演出一幕先驅方塊舞。

錫安青年，你們是精選的一羣，我們向你們致敬！願你們繼續在男女青計劃中成長，成為世上的光！



春雷——銅鑼灣支會



撫今追昔——葵涌及荃灣支會



塞外奔騎——九龍城支會



漁歌——筲箕灣支會

寓學習於娛樂 一九八〇年度青年大會

豐富的內容，緊湊的程序，是本年度青年大會的特色。為期三日兩夜的大會，假中文大學新亞學院舉行；是屆青年大會由港島及九龍支聯會合辦，參加的男女青年為數達二百多名，場面可謂極一時之盛。
颱風下浩蕩出發

八月十八日（星期一）是他們啓程的日子，在一號風球高懸的天氣下浩浩蕩蕩出發，人數之衆，整整擠滿了三輛雙層巴士。抵達營地後，首先是分配宿舍鎖匙和吃午飯，接著便正式開始當日的節目。首項是在草地上舉行集體遊戲，男女青年穿上奪目的運動裝，高舉他們的隊旗，正準備開始之際，忽然降下傾盆大雨，「運動大會」只好移師室內舉行。參加者的熱情並未被大雨沖淡，仍然是興致勃勃的玩着。

晚飯後舉行家庭晚會，以天才的表演的形式進行。各支分會的男女青年表演歌

唱和趣劇等節目，觀眾樂在其中。

「一閃一閃小星星，一顆一顆亮晶晶」，中文大學天文學會會長鄭俊祺先生，為男女青年主持「天文學講習」，教他們如何辨認恒星和觀察星座。精彩的幻燈片和生動的講解，使青年們眼界大開。

講習之後，已近十時了。青年們帶著興奮的心情和疲乏的身軀返回宿舍就寢，整天的節目以跪下禱告來結束。

令人難以忘懷的四個課程

第二天的節目，可以說是大會的高潮。男女青年起床後，聚集房內進行福音學習，他們由創世記開始研讀，互相交流對經文的感受。早餐後舉行的「經文大賽」，使他們能充份活用經文的知識。他們分組比賽，賽程相當激烈。接著是由社會教育機構的華特兄弟和尹根亮兄弟主持「福音問題解答」，由男女青年自由提出對福音的疑問，從而加深他們對福音的認識。

午後的四個訓練課程反映出支聯會男女青年同工對錫安青年各方面發展的關注。張麗琼姊妹帶領的課程，以「溝通」為主題，她以心理學分析人的性格和對事物的反應，認為人的反應總括可分為三類：一、父母，二、成人，三、孩子。換言之，也就是過度主觀、適當和幼稚。假若青年能控制自己的處事態度，既不過度主觀，也不幼稚，那麼，他們就不難做到「你好，我好，大家好！」人與人之間溝通問題，也就迎刃而解。看班內的青年人齊聲回答問題，就可見張姊妹與他們打成一片，消除彼此間的隔膜了。

凌惠兒姊妹帶領「社交」課程，以學生參與示範、問與答和漫畫的方式來教導青年人在各種不同場合應有的禮儀，包括在交通工具、音樂會、晚餐、約會時應有的禮貌，和教會對衣著和舞蹈的標準等。年青的聖職兄弟學習到他們有責任尊重和保護姊妹，姊妹們則參與示範演出，在陣陣歡笑聲中，他們漸漸學會禮貌的重要。

「傳道」課程由梁興業兄弟帶領。這次的課程，除了極富娛樂性外，還很有教育性的，通過「拍門」的示範和由學員親自實習「拍門」，男女青年對「拍門」和傳教士生涯有更進一步的認識。雖然，傳教士「拍門」或許會遇上很多困難，但仍不乏一些「金色門」和一些早已謙卑準備自己的人，他們等待傳教士把福音傳給他們。「傳道」——一個嚴肅的問題，經過主持人幽默的處理和妙語連珠的戲劇形式表達，就使男女青年們在一個輕鬆的環境下，領略到傳福音的滋味。

以「一五〇週年」為主題的課程由黎美莉姊妹帶領，可以說是四個課程中最嚴肅的一個。男女青年被邀請起來作他們的見證，並抒發他們對舞蹈節的感受，領導人與參加者一起回顧教會的歷史，男女青年都不禁驚嘆教會的進步。教會已從開始

時的六名教友發展至今天遍佈世界的四百六十多萬名教友。黎姊妹更以一些有代表性的事物，如鹽湖城聖殿和鹽湖城詩歌班等，與班員重溫一些教會史實。

當天的晚飯就是男青年活用他們所學到的禮儀時間。晚飯時候，風度翩翩的男青年和年輕漂亮的女青年穿着整齊的教會標準服裝，雲集新亞學院食堂。男青年們都彬彬有禮地接待女青年，整頓晚餐充滿了「斯文」的氣氛。

電影「糊塗教授」令男生宿舍大堂充滿了笑聲，他們得到睡前的鬆弛。

早上的福音學習之後，所有參加者就收拾行裝，但他們並不是立即離開，因為還有好些精彩的節目正等待他們。在「禁食見證大會」裏，青年人一一上台作出他們的見證。之後，韓馬里安長老「對青年人說話」，他教導藉靈領聽的重要，更勸勉他們要在年青時學習神的智慧。勞工處的鄧世麟先生，應邀主講「未來工作的探討」，這講座是特別為應屆畢業的男女而設的。

他們吃過最後午餐，拍好「全家福」照後，便依依不捨的啓程了。無疑，他們在這三日兩夜的宿營中，認識了很多新朋友。維多利亞支會的Karen Hougaling 姉妹說：「對我來說，這次青年大會最特別的地方，是使我有機會與一些跟我有不同文化背景的弟兄姊妹接觸和溝通。我覺得他們的態度很熱情。通過翻譯，我能明白到講者的說話和分享到經文大賽的刺激氣氛。」

從高級諮詢員洪衍輝兄弟的口中，我們知道這次青年大會是經過了一年多時間籌備的，目的是希望幫助青年人在各方面作正確的選擇，使他們成為一些優秀的傳教士和良好的父母。他最希望的，是他們能下定決心做傳教士。在他看來，這次大會可說是相當成功。

西貢分會的駱穎儀姊妹，是出席這次

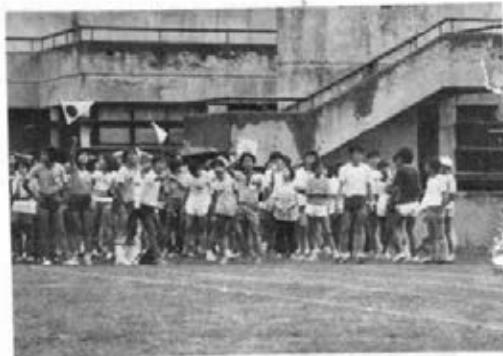
青年大會的女青年之一。她深深地體會到支聯會同工們策劃這次大會所付出的努力，給她留下最深刻印象的是第二天舉行的訓練課程。她認為這次青年大會使參加者對教會復興第一百五十個週年永誌不

忘。

這次青年大會，帶給男女青年歡樂和一定程度的福音收穫，是可以肯定的。祇希望男女青年能多學習自治和自律，在下屆的青年大會裏，有更佳的表現，作錫安青年的好榜樣。



全神貫注上訓練課程



齊集草場，運動大會即將開始



韓馬里安長老「對青年人說話」



刺激緊張的「經文大賽」

男女青年排列150字樣來記念教會復興組織成立一百五十年



